

MANIOC.orc
Bibliothèque Alexandre Francon

## BULLETIN OFFICIEL

680/

DE

= 680 16

# LA GUYANE FRANÇAISE

DE L'ANNÉE 1834.

Coysember 1840.

J.

225

A CAYENNE,

DE NIMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

1834.

CONSULTATION

SUR PLACEANIOC.or

Bibliothèque Alexandre Franconie Conseil général de la Guyane 

### TABLE CHRONOLOGIQUE

Des Lois, Ordonnances, Décisions et Dépêches ministérielles, Arrêtés, Décisions, Réglemens et Ordres de l'autorité locale, contenus dans le Bulletin officiel de la Guyane française, publié pendant l'année 1834.

DATES des	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES
22 août 1833. 13 sept.	Ordonnance du Roi portant modifications à l'ordonnance royale du 17 août 1828, sur le gouvernement de la Guyane française. Ordonnance du Roi portant nomination des	2.	2.
27 oct.	conseillers privés titulaires et suppléans de la Guyane française, pour 1833 et 1834. Arrêté pour la promulgation de l'ordonnan- ce du Roi du 22 août 1833, portant mo-	27.	53.
17 nov.	difications à l'ordonnance royale du 27 août 1828, sur le gouvernement de la Guyane française	ı.	ī.
32	(Pierre) juge au tribunal de paix de Sin- namary, en remplacement de M. de Ge- neste, décédé	124.	128.
	sion et l'immobilisation en rentes 5 p. of sur l'État, des fonds provenant de la donation de feu M. Fiedmond, ancien gouverneur de la Guyane française, en faveur des		
36.	pauvres de la colonie	32.	58.
2 déc.	son zèle et de son dévouement pour les malades	35.	61.
12.	remplacement du sieur Laurentin M. Daney, nommé juge-auditeur à Cayen- ne, en remplacement de M. Bousquet, est entré ce jour en fonctions.	9.	26.
13.	Décision royale qui commue en trois années d'emprisonnement la peine de cinq ans de fers prononcée contre le sieur Meyer	10.	26.

DATES des ACTES.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES.
13 déc. 1833.	(Georges), fusilier au 1er régiment de marine. Ordonnance du Roi qui nomme M. Révoil	36.	61.
1655.	(André-Uldaric) juge-auditeur au tribu- nal de 1 <sup>re</sup> instance de Cayenne, en rem- placement de M. Daney	39.	64.
2 janv.	des douanes, relative aux vieux fers et dé- bris de machines usées dans les colonies françaises	38.	62.
1834.	productions de la Guyane française, pour la perception des droits de sortie pendant le 1er trimestre 1834	3.	18.
6.	Décision qui nomme M. Jean, chirurgien de 2° classe, membre du conseil de santé de la colonie	11.	26.
14.	guste), chirurgien entretenu de 3° classe, secrétaire du conseil de santé Décision du Roi portant institution d'une commission consultative pour l'examen de	12.	26.
20.	certains actes de l'autorité des gouverneurs, aux colonies. Dépêche ministérielle relative aux vieux fers	140.	143.
21.	ou débris des machines usées dans les co- lonies françaises, admis en France en franchise de droits	37.	62.
21.	des recettes locales, pour 1834  Sanctionné le 15 mai 1834  Budget des voies et moyens pour l'exercice	4.	19.
21.	Décision qui autorise l'admission de la D. Louise-Marie Barella à titre de pensionnaire, au compte du Gouvernement, dans	2055.	22.
21.	l'établissement des sœurs de Saint-Joseph de Cayenne	6.	23.
21.	police, et les nommés Pascal et Angélique 3°, esclaves du domaine colonial Arrêté qui déclare libres 34 individus	13.	27.

The state of the s		With the same of t	ALBERTA AT
DATES des	TITRES DES ACTES	NUMÉROS des ACTMS.	PAGES.
21 janv. 1834.	Décret colonial concernant les relations entre le Conseil colonial et le Gouverne- ment (sanctionné le 17 avril 1834)	112.	113.
25.	Arrêté qui nomme provisoirement M. Maxime (Pierre), habitant-propriétaire, mem-		
	bre du collége des assesseurs à la Guyane française, et qui réintègre sur la liste M. Batard (Réné), qui avait été provisoire-	1116	
	ment remplacé, pour cause d'absence de la colonie	7-	23.
27.	Arrêté portant formation de la liste des asses- seurs pour le jugement des affaires de traite, pendant l'année 1834	8.	<b>35</b> .
30.	Ordonnance du Roi qui autorise le sieur Fantin (Sébastien), né à Vérone (Italie),	inan a	iagann
	à établir son domicile en France, pour y jouir de tous les droits civils, tant qu'il continuera d'y résider	90.	98.
8 fév.	Arrêté qui autorise le bureau de bienfaisan- ce à accepter la donation de 1,164 f. faite par le sieur Ronmy aux pauvres de la co-	ingi rama ()	
8.	Arrêté qui autorise l'Administration à pro-	15.	31.
	céder à la vente de trois îlets de terrain dans l'emplacement destiné à la formation du bourg d'Approuague	16.	32.
8.	Décret colonial concernant le mode de re-	17.	33.
	couvrement des contributions à la Guyane française.  Sanctionné le 6 juillet 1834	18.	35.
8.	Décret colonial portant fixation du budget des dépenses locales pour l'exercice 1834.	19.	41.
8.	Sanctionné le 22 juillet 1834 Décision qui accorde un congé de convales- cence à M. Gaschon, conseiller à la cour	144.	104.
8.	royaleArrêté qui déclare libres 49 personnes	20. 23.	43. 45.
8.	Décret colonial portant autorisation de ven- dre des terrains domaniaux situés aux abords de la ville de Cayenne (sanctionné	il sq	
	le 28 juin 1834).	141.	146.

DATES des ACTES.	TITRES DES ACTES.	NUMEROS des ACTES.	PAGES.
8. fév. 1834.	Décret colonial portant réglement sur la voirie à Cayenne (sanctionné le 6 juillet 1834). Décision qui nomme une commission à l'éf-	143.	147.
	fet de procéder à l'inventaire descriptif et estimatif du domaine colonial la Gabrielle, pour servir à la remise du fermier	21.	43.
24.	Arrêté portant clôture de la session de 1833 du Conseil colonial de la Guyane françai- se	22	1.5
1 er mars	Décision ministérielle qui porte à la 1 <sup>re</sup> classe de son grade M. Pariset, commissai-	22.	44.
2.	re de 2 <sup>e</sup> classe de la marine	91.	98.
	préparatoires pour la révision annuelle, pour 1834, des listes électorales	24.	49.
2.	Ordonnance du Roi qui accorde diverses promotions aux officiers du détachement du 1 <sup>er</sup> régiment d'infanterie de marine	92.	98.
4.	Décision portant nomination aux emplois vacans dans le 1 <sup>er</sup> conseil de guerre de la colonie	25.	51.
4.	Ordonnance du Roi portant diverses nomi- nations dans l'ordre judiciaire à la Guyane		.0
7.	française	93.	98.
	marine, pour prendre le commandement du détachement de ce corps en station à		
8.	Cayenne. Ordre qui promulgue l'ordonnance royale du 13 septembre 1833, portant nomina-	94-	99-
	tion des conseillers privés titulaires et suppléans de la Guyane française, pour 1833 et 1834	26.	52.
8.	Ordre qui charge M. Epailly, commis auxi- liaire de marine, de la comptabilité des ateliers de l'imprimerie du Gouvernement.		
10.	Décret colonial portant autorisation pour l'acquisition des terrains dans la rue des	40.	64.
104	Casernes, à Cayenne	28. 144.	54.

DATES des ACTES.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES.
10 mars 1834.	Arrêté qui nomme les membres de la com- mission chargée de l'examen et de la véri- fication des recensemens de la ville de		
10.	Cayenne et du tableau des patentables Arrêté qui approuve les souscriptions volontaires consenties par les habitans de Sin-	29.	55.
	namary, pour concourir à la construc- tion d'une église et d'un presbytère au bourg dudit quartier	30.	56.
10.	Arrêté qui déclare libres les nommés Sylves- tre et Pierre Appolinaire, archers de po- lice, Rose-Marie et Marie-Thérèse, escla-		
10.	ves du domaine colonial	43. 44.	64. 65.
13.	Ordre qui promulgue l'ordonnance du Roi du 22 novembre 1833, prescrivant la con- version et l'immobilisation en rentes 5 p. °Io sur l'Etat, des fonds provenant de la	99 95 95 95 95 95	
	donation de feu M. de Fiedmond, ancien gouverneur de la Guyane française, en faveur des pauvres de la colonie	31.	57.
15.	Ordre qui prescrit à M. Manceron (François), capitaine d'artillerie, de se charger du ser-		A.
15.	vice de la direction d'artillerie et du génie militaire, en remplacement de M. Laboria. Arrêté portant convocation du Conseil colo-	33.	60.
16.	nial pour le 3 avril 1834 Ordonnance du Roi concernant le régime des noirs libérés engagés	34. 86.	94.
18.	Ordre portant nomination de M. Noyer (Eudore) comme commis expéditionnaire au bureau du domaine	41.	64.
19.	Ordre qui nomme Joseph Remire archer de la brigade de police de Cayenne Tarif du prix courant des denrées et autres	42.	64.
	productions de la Guyane française, pour la perception des droits de sortie pendant le 2 <sup>e</sup> trimestre 1834	45.	69.
7-	Décision qui accorde un congé de convales- cence à M. Caillet (Alain), commis-prin- cipal de la marine	63.	81.
8.	Décision portant libération du service mili-		

DATES des ACTES.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES
15 avril 1834.	taire pour le sieur Romain Bassière, chas- seur au détachement du 16e léger Arrêté qui accorde à M. Perségol, conseiller président de la cour royale, un passage	46.	70.
15.	pour France	47.	70.
	française (Ville de Cayenne) pour le 9 mai 1834, à l'effet d'élire un membre du conseil colonial, en remplacement de M.	10	,6.0
15.	Perségol, démissionnaire	48.	70.
16.	de la colonie par congé	49.	71.
16.	Arrêté qui déclare libres 22 individus  Ordonnance du Roi portant nomination de	75. 76.	82. 83.
17.	M. Dalican comme conseiller-auditeur à la cour royale de la Guyane française Ordonnance du Roi qui nomme le sieur St- Quantin (Marie-François-Narcisse-Eugène),	136.	138.
1.088	conseiller-auditeur à la cour royale de la Guyane française, au même emploi à la cour royale de la Guadeloupe	137.	138.
21.	Ordre qui prescrit à M. Caillet, commis- principal de la marine, chef du détail des approvisionnemens et vivres, de remettre ce service à M. Durand de la Borderie,	919	
21.	commis de 1 <sup>re</sup> classe de la marine Ordre a M. C. Durand de la Borderie de se charger du détail des approvisionnemens,	63.	81.
21.	vivres, chantiers et ateliers, en rempla- cement de M. Caillet	64.	81.
	marine de 3 <sup>e</sup> classe, employé au bureau des fonds, secrétaire particulier du Gouverneur, en remplacement de M. Durand de la Borderie	65.	81.
21.	Ordre portant nomination de M. Moutardier	MM	

DATES des ACTES.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES
31 avril 1834.	comme commis auxiliaire, pour rempla- cer M. A. Noyer au bureau des fonds Ordonnance du Roi qui rend exécutoire aux colonies la loi du 30 mars 1834, relative	66.	81.
22.	à la démonétisation des anciennes espèces d'or et d'argent	130.	123.
22.	pour la célébration, dans la colonie, de la fête de S. M. Louis-Philippe I <sup>er</sup> , roi des Français	50.	71.
22.	vières d'Approuague et de Courouaïe, prendra le nom de Guizan-bourg Ordre qui nomme le sieur Mathon surveil-	52.	73.
22.	lant des condamnés, en remplacement du sieur Hervé, congédié Décision qui nomme M. Félix Couy, habi-	67.	8r.
23.	tant-propriétaire à Approuague, second lieutenant-commissaire de ce quartier Arrêté portant clôture de la session de 1834	68.	8r.
23.	du conseil colonial de la Guyane françai- se	51.	73.
24.	tant-propriétaire, commissaire-comman- dant du quartier de Roura	69.	82.
24.	M. Jubelin qui a obtenu un congé pour France, M. Pariset comme ordonnateur prendra les fonctions de gouverneur de la Guyane française par intérim	53.	74-
24.	par intérim, les fonctions de commissaire- ordonnateur dans la colonie	54.	75.
24.	gny, sous-commissaire de marine, sera chargé, par intérim, du service de l'Inspection.  Arrêté qui nomme provisoirement, sous l'approbation du Roi, conseillers suppléans	55.	76.
	au conseil privé de la Guyane française MM. Brunot (Charles) et Rivierre père	56.	77-

Contractor of the Contractor	DATES des ACTES.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES.
A Contractor of the	24 avr. 1834.		ing to	18 8 £
Part Spins	24.	mond (Etienne) et Ferjus (Alexandrine) Arrêté qui nomme provisoirement M. Pain	b 57-	78.
A STATE OF THE PARTY	24.	(Henry), licencié en droit, avoué près les cour et tribunaux de la Guyane française. Arrêté qui admet provisoirement le sieur	5.8	79-
THE REAL PROPERTY.	16	Emler (Georges) à remplir les fonctions d'avoué près les cour et tribunaux de la	order	82
	24.	colonie, en remplacement et pendant l'ab- sence de M. Habasque Ordre qui charge M. E. St-Quantin, commis-	59.	79.
STATE OF THE PARTY OF		principal de marine, remplissant les fonc- tions de secrétaire archiviste, du détail des revues, armemens, classes et hôpi-	C'20	
Section 2	-68	taux, en remplacement de M. C. Le Doulx de Glatigny	eH aba70.	82.
The State of the S	24.	Décret colonial relatif au délai pour l'enre- gistrement des actes de l'huissier de Sin- namary	al 80.	90.
	24.	Sanctionné le 22 juillet 1834 Dépèche ministérielle sur le débarquement des marins dans les colonies	144.	154.
A CONTRACTOR	24.	Décret colonial sur les concessions, achats et ventes de terrains à la Guyane françai-	113.	116.
	24.	se (sanctionné le 21 août 1834) Décret colonial portant fixation du budget des recettes locales pour l'exercice 1835	158.	168.
	24.	(sanctionné le 21 septembre 1834) Budget des recettes pour l'année 1835	171.	183.
	24.	Décret colonial portant fixation du budget des dépenses locales pour l'exercice 1835 (sanctionné le 21 septembre 1834)	173.	188.
Page 111	24.	Budget des dépenses pour l'année 1835 Ordonnance du Roi qui nomme chevalier de la Légion-d'Honneur M. Pongis, chirur-	174.	190.
1000	67-	gien aide-major au détachement du 1er régiment de marine à Cavenne	17 125.	128.
	28.	Décision qui accorde une ration extraordinaire aux troupes de la garnison, à l'occasion de la fête du Roi	60.	69.
1	The second second second	e qui nomme provisoirement M. Vic-	ATTA .	69.

DATES des acres.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des acres.	PAGES.
28 avril 1834.	Décision qui accorde une ration extraordi- naire aux noirs de l'atelier colonial, à l'occasion de la fête du Roi Ordre qui autorise M. Soleau, ingénieur, chargé de la direction des ponts et chaus-	61.	80.
28.	sées à Cayenne, à remettre son service à M. Regnier, et à effectuer son retour en France. Ordre qui nomme M. Henrion, écrivain dessinateur à la direction des pouts et charges et a la charge de la page de la charge	71.	82.
28.	chaussées, chef d'atelier à la même di- rection	72.	82.
28.	cher (Jean-Baptiste-Louis) comme écrivain-dessinateur à la direction des ponts et chaussées, en remplacement de M. Henrion.  Ordre portant nomination de M. St-Quantin (Auguste-Édouard), commis principal de la marine, comme commissaire du Roi	73.	82.
29.	près le conseil de révision de la Cuyane française, en remplacement de M. de Glaugny	99.	99.
5 mai.	de 1 <sup>re</sup> classe, de la direction de ce service, en remplacement de M. Soleau Ordre portant nomination du sieur Guibert à l'emploi de commis auxiliaire provisoire	74.	82.
5.	au bureau de l'Inspection	95.	99-
7.	veillant des condamnés, en remplacement du sieur Mathon, démissionnaire Arrêté qui nomme pour faire partie du col-	96.	99.
75	lége des assesseurs pour le jugement des afraires de traite pendant l'année 1834, MM. Lebihan, chirurgien de la marine,	gi de l	35.
7.	et Mango, chef du bureau de la douane. Arrêté portant affranchissement de la né-	77-	87.
7.	gresse Magdeleine dite Bonnefoi Arrêté qui déclare libres 29 personnes	100.	99.
9.	Arrêté qui nomme provisoirement M. Vic-		

THE PARTY OF PERSONS ASSESSED.	DATES des actes.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des actes.	PAGES.
<b>建工程基础</b> 的程		trice Dieudonné, habitant-propriétaire, membre du collège des assesseurs à la	Pos	
1		Guyane française, en remplacement de M. Rivierre, habitant-propriétaire.	XIII	0
No.	12 mai	Arrêté portant que le décret colonial relatif		89.
STATE OF	1834.	au delai pour l'enregistrement des actes	olg !	183
	00	de l'huissier de Sinnamary sera exécuté		23.
	-46	provisoirement, et sans attendre la sanc-		
1	-2	tion du Roi	21079.	90.
ALIEN STATES	13.	bataillon au 1er régiment de la marine,		40-
	97-	de prendre le commande nent du déta-	Arret	37
	2	chement dudit corps, en station à	Val	1
0.10	.00	Cayenne.	81.	91.
4	¥3.	Ordre qui prescrit à M. Du Barail, capitaine		Res ja
	200	au détachement du 1er régiment de ma- rine à Cayenne, de remettre à M. le chef	pre	
	.001	de bataillon Despagne le commande-	UD ISTORA	6
		ment des troupes, dont il avait été chargé	Ordon	00
1		provisoirement	82.	91.
	24.7	Ordre qui prescrit à M. Gibelin, nomme	mei	
		conseiller à la cour royale de la Guyane française, de continuer à remplir, dans	Ordre	08
AK PAS		cette position, l'intérim des fonctions de	(310)	
No. of Street	.601	procureur-général qui lui est confié; et à	Berie	38
		M. Déjean, nommé procureur du Roi près	alb.	192.9
E Partie		le tribunal de 1re instance, de prendre le	THE	
STATE OF		service du parquet, en remplacement de		
4000	15.	M. E. St-Quantin	эхэ85.	92.
10/45	13.	clamations concernant les listes électo-	cha	
No. No.	103	rales	84.	92.
100	15.	Ordre qui promulgue l'ordonnance du Roi	Order	32.
100	3	du 16 mars 1834, relative au régime des	oh	-
-		Ordonnance royale qui allovo et ràgle an	em 85.	93.
177	15.	Ordonnance royale qui alloue et règle un supplément de traitement de table en fa-	Arret	.or
5	. ros.	veur des officiers des bâtimens de l'État	Sol	
2000		employés au-delà des tropiques	TITA.	117.
1	16.	Arrêté qui nomme M. Riot (Antoine), juge	mm	
100		royal au tribunal de 1re instance, con-	nia	
S. Cont.	:Gos -	seiller provisoire à la cour royale, pour	des	
1				-

DATES des	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES.
	siéger aux assises en cette qualité, et M. Poupon (Auguste), lieutenant de juge, aux fonctions provisoires de juge royal,	rie mes	
ı6 mai	en remplacement de M. Riot.  Décision qui révoque le sieur Goudin, em-	87.	95.
1834.	ployé à la police	97-	99.
	seils de guerre de la colonie	88.	97-
27.	tinuera à être chargéle lieutenant-commis-	Order	88
27.	saire-commandant du quartier de Roura. Arrêté portant destitution des sieurs J. J.		97-
88	Valarine Virgile et Vincent Petit, huis- siers à Cayenne	98.	99.
rer juin.	Ordre portant nomination du sieur Minette, préposé de la douane, en remplacement		1
5.	du sieur Vidal, démissionnaire Arrêté qui déclare libres 25 personnes.		109.
8.	Ordonnance du Roi portant diverses promo- tions dans le détachement du rer régi-	nen	
	ment de marine, en garnison à Cayenne.	153.	161.
10.	Ordre qui nomme le sieur Boutonnet con- cierge des prisons civiles, en remplace-	deri	
14.	ment du sieur Richard, démissionnaire Décision qui prescrit le remboursement	bid	109.
	direct d'une somme de 57,577 fr. 82 cent sur les fonds de la 1 <sup>re</sup> section du chap. 15		
100	du budget de la marine, services militaires exercice 1833, à la 2° section du même		
	chapitre, service intérieur, par à compte sur les dépenses faites dans la colonie	Arres	.52.
14.	par lesdits services militaires Ordre qui nomme le sieur Goudin prépos	102.	103.
.80	de la douane de Cayenne, en remplace ment du sieur Boutonnet	du	109.
16.	Arrêté qui nomme les membres titulaires e	tohnO	dr.
	suppléans appelés à faire partie de la commission administrative des hôpitaux	103.	105.
18.	Décision qui accorde à M <sup>11</sup> e Félicie Tresse une hourse entière et à M <sup>11</sup> e Adèle L'opi	Airele	08
	nion une demie bourse, au pensionna des sœurs de St-Joseph	tion	109.
		1	1 11

and the last of the last			paration of the
DATES des	TITRES DES ACTES.	NUMEROS des	PAGES
ACTES.		ACIES.	
		Real Control of the C	armanas.
19 juin	Arieté qui nomme les membres d'une	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	17.72
1834.	commission chargée d'examiner les dispo-		1631
	sitions en vigueur dans la colonie, con-	ANDER	25
	cernant les encouragemens accordés pour	The state of	22.
	l'importation du betail de race et l'amé-	3 4 1	
	lioration des troupeaux dans les quartiers	Sab .	708
	Tarif pour l'achat du couac et de la cassave	104.	100.
19.	nécessaires à la consommation des ration-	Stat -	
	naires noirs du service colonial pendant		
	les six derniers mois de 1834	105.	108.
25.	Ordre qui nomme archer dans la brigade	Order	100
	de police les sieurs Lucien Duchesne et	arei	
	JB. Blaise, fusiliers à la 3° compagnie	AVA	
2	du 1er régiment de marine	110.	110.
1 er juil.	Arrêté municipal portant fixation du prix	iob3U	135
	de la viande de boucherie et du poisson	CIIII	
ler.	pour le 2 <sup>e</sup> semestre 1834	116.	130.
	productions de la Guyane française, pour	Brick 16	12 87
	la perception des droits de sortie pendant	eito	
	le 3e trimestre 1834	117.	131.
I er.	Ordre qui nomme M. Soubran commis ex-		.34.
	péditionnaire au bureau du domaine, en	1000	
	remplacement de M. Nover (Eudore)	126.	128.
2.	Décision qui autorise l'admission de la Dile		
	Anna Frion, à titre de demi-pensionnaire	132	
	du Gouvernement, dans l'établissement		
2.	des sœurs de StJoseph de Cayenne Décision qui nomme le sieur Lafond à l'em-	118.	122.
	ploi de surveillant des condamnés, en		
	remplacement du sieur Auroux, congédié.	127.	128.
4.	Ordre pour la promulgation de l'ordon-	and I	
	nance royale du 21 janvier 1834, qui		13
	rend exécutoire aux colonies la loi du 30	MA	112
	mars 1834, relative à la démonétisation	1000	38
6	des anciennes espèces d'or et d'argent	119.	122.
6.	Ordonnance du Roi concernant les condam- nés qui subissent leur peine dans les colo-	CA del	
	nies nies	75-	77
15.	Dépêche ministérielle portant indication de	151.	159.
	la date sous laquelle les décrets coloniaux	THE PARTY	1
	doivent officiellement être désignés	157.	167.
The state of the s		7	

1	tribulation of a single	And the second		
やける暗野の神の情	DATES des	TITRES DES ACTES. CARDIA	NUMÉROS des Actes.	PAGES.
100				
O A	16 juil	Arrêté portant clôture des listes électorales	19 ILA D	1000
	1834.	de la Guyane française	121.	125.
	21.	Arrêté qui déclare libres 27 personnes	129.	129.
A COL	22.	Arrêté portant qu'il sera célébré à Cayenne,	3333 34	
1		le 29 juillet 1834, une sête nationale, à		
2.8		l'occasion de l'anniversaire des journées		126.
		des 27, 28 et 29 juillet 1830 Décision qui nomme M. Fajard, sous-lieu-	122.	120.
	23.	tenant au 1er régiment de marine, com-		
No. of Street, or other Persons and Street, o		mandant du poste militaire à Mana, en	District Control	
200	2/1	remplacement de M. Bartalini	128.	129.
- N CO	24.	Ordre qui accorde aux noirs du service co-	5510	25
-	24.	lonial une allocation extraordinaire de	ob le	
A. 5.		vivres, à l'occasion de l'anniversaire des	14 1 1	
2	1289	journées de juillet an ram shawar	123.	127.
2	31.	Ordonnance du Roi concernant l'admission	il. Arren	If to I
1		aux emplois d'écrivains de la marine et	ab l	
		aux places de commis entretenus, de sous-	100	1.20
7		commissaires et de sous-inspecteurs	186.	203.
	1er août.	Arrêté portant nomination de la commission	ord	
2	/	chargée de la distribution des primes, pour		
Children.	TEL	1834, aux propriétaires de ménageries,	-1-2	-22
N. Car		dans les quartiers sous le vent ampon, un		133.
	5.	Décision qui prescrit que la somme de	UPT I	
	202	52,240 fr., montant des valeurs provenant de la donation Fiedmont, sera extraite	2135(]	- 1
1		de la caisse de réserve et versée dans la		
1		caisse du service courant, comme fonds	1.5	
		venus de France, sur la 2º section du cha-	est l	
9		pitre 15 du Budget de la colonie, exer-	Distil	9
		cice 1834	131.	135.
4	II.	Décision qui charge une commission de pré-	027 1	-
		parer un projet d'ordonnance royale sur		4
		l'organisation administrative de la colonie.	132.	136.
1	II.	Arrêté qui déclare libres 21 individus	139.	139.
	25.	Arrêté portant création d'une commission	THE !	
	101	chargée de l'examen des tarifs des droits	To let	A. I
1		revenant à la fabrique et au clergé de	Drdon	
15	40	l'église de Cayenne, dans les enterremens	00143	-2-
4	001	et les services funéraires	9.434.	137.
	39.	Décision qui libère du service militaire le	6 6	1
	167	sieur Sylvestre, chasseur au détachement du 16e léger	135.	138.
d		out to regender the restriction of	100.	100.

A	DATES	THERE ARE ACTED AND ACTED AND ACTED	NUMÉROS	BATE
Sept.	des ACTES.	TITRES DES ACTES.	des	PAGES.
4 10			SEN SEN	-
	no noât	Ordra qui namma la namma 7 ánharia da	less 3	DO ANA
0	29 août 1834.	Ordre qui nomme le nommé Zéphyrin ar- cher dans la brigade de police, en rempla-	orq a	183
7 1.70	1054.	cement du sieur Sylvestre	138.	139.
14	g sept.	Décision qui nomme les membres de la	le a	
		commission chargée de l'estimation cadas-	AITEI	39.3
1		trale des maisons de la ville de Cayenne,	par	
		pour servir à l'assiette de l'impôt	145.	155.
15/	21.	Ordre qui prescrit a M. Gibelin, conseiller à	Decoral	129
		la cour royale de Cayenne, de remettre à	place	
4		M. Vidal de Lingendes les fonctions de	lac	
	000	procureur - général, dont il avait été chargé, par intérim, pendant l'absence de	deS	A STATE OF
1	60.	ce magistrat	146.	156.
41/16	22.	Ordre qui alloue une indemnité de 15 f. par	Dell -	
ž	O'CT	mois au sous-officier chargé du service des	NA CE	
		vivres pour les hommes détachés dans les	sepect -	301
No.		postes des quartiers	147.	156.
	23.	Ordre qui autorise l'extraction de la caisse	0500	
2 2		de réserve d'une somme de 30,000 francs,	sun	
		pour être appliquée aux travaux de la co- lonie pendant l'exercice 1833	9948	157.
i.	23.	Ordre portant que M. Gibelin, conseiller à	sier	137.
	302	la cour royale de Cayenne, continuera à	999	
		faire partie de la commission chargée de	Ordre	15:
		préparer un projet d'ordonnance royale	ene.	
y	170	sur l'organisation administrative de la	rem.	0.1
1		Guyane française	149.	158.
4.4	25.	Arrêté portant promulgation de l'ordonnan-	ah	
15 miles		ce royale du 6 juillet, concernant les con- damnés qui subissent leur peine dans les	Decisi	81
100	1 1 1 1 1	colonies	150.	158.
	28.	Arrêté qui charge M. Durget, capitaine ad-	8 6	130.
		judant-major au 1er bataillon de la mari-	gol	
2	1032	ne, des fonctions de commandant de la	étati	
		place de Cayenne, en remplacement de	Décişi	84
	0	M. Du Baraily - and the word	152.	160.
4	28.	Décision qui pourvoit à quelques nomina- tions dans les 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>e</sup> conseils de guerre	Ordre	81
1000		de la colonie	154.	162.
4	1er oct.	Ordre portant affranchissement de Louis 2°,	l de l	10.2.
N. A.	[ 179	esclave du Domaine colonial	155.	163.
1	Ier.	Arrêté qui déclare libres 37 personnes	156.	163.
				1
-				

DATES des ACTES.	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des ACTES.	PAGES
1er oct. 1834.	Tarif du prix courant des denrées et autres productions de la Guyane française, pour la perception des droits de sorue pendant	ebe	es es
139	le 4º trimestre 1834	15c.	174.
Ier.	Arrêté portant que les amendes prononcées par le conseil de discipline de la milice		
155	seront recouvrées par le receveur de l'en- registrement	160.	
ger.	Décision qui accorde à Mile Dayries une	100.	174.
	place de demi-pensionnaire, aux frais de la colonie, dans l'établissement des sœurs	osa l	
	de St-Joseph		179.
8.	Ordre qui pomme provisoirement le sieur Lechevalier aspirant-pilote, en remplace-		2.2
	ment du sieur Cheveux	166.	179.
10.	Dépêche ministérielle portant envoi de l'or- donnance royale du 31 juillet 1834, sur		
156.	l'admission aux emplois d'égrivains de la	Ordre	18.2
	marine, et aux places de commis entrete- nus, de sous-commissaires et de sous-ins-		
157	pecteurs, et concernant les dispositions	inol	
	relatives à l'exécution de cette ordonnen- ce dans les colonies	185.	201.
15.	Ordre qui nomme le sieur Veyron Lacroix		
	chef des ateliers de l'imprimerie et de la reliûre à Cayenne	167.	179.
18.	Arrêté qui nomme M. Bauvise membre du collége des assesseurs, en remplacement	Guy	
	de M. Houget	161.	176.
18.	Décision qui fixe la quotité de la ration de farine, pour les rationnaires de la Mana,	and 1	
158.	à 612 gr. pour 750 gr. de pain, ainsi que	ATTA	25
	le prix de le manutention du pain sur cet établissement	162.	Yan
18.	Décision qui accorde un congé de convales-	and q	177.
001	cense à M. U. Révoil, juge-auditeur à Cayenne.	163.	178.
18.	Ordre portant nomination de M. Le Doulx	acis .	1/0.
car .	de Glatigny (Félix), commis de 1re classe de la marine, comme chef du bureau cen-	ab co	
res	tral de l'Inspection	168.	179.
18.	Ordre qui prescrit à M. Moutier, commis	Market	105.0

THE PERSON	DATI		TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des	PAGES.
No. of	ACTE	s.	MONEY CONTRACTOR OF THE PARTY O	ACTES.	
Action of the	-		auxiliaire de la marine, de se charger des fonctions de préposé de l'Inspection au		
EXPE	183	4.	magasin général	169.	180.
	18 0	et.	Arrête qui déclare libres 6 personnes	170.	180.
The state of	21.		Arrêté qui nomme M. Bouté membre du collége des assesseurs, en remplacement de M. Fontaneau, décédé	164.	0
各	per n	ov.	Décision portant nominations dans les con-	104.	178.
*			seils de guerre de la Guyane française	182.	195.
No. of Lot	4.		Ordre qui délègue M. Boudaud, propriétai-		
C 480			re à Oyapock, pour remplir les fonctions	MAN TO	22
17.5			de commissaire-commandant de ce quar- tier, en l'absence de M. Lagrange, titulai-	n to be	.8
325			re de cet emploi	175.	191.
200	8.		Arrêté qui destine le rez-de-chaussée de la	.,	191.
1000			maison dite l'hôtel du conseil colonial aux		
27.0			bureaux de l'autorité municipale	176.	192.
Signal in	8.		Décision du Gouverneur en conseil privé qui accorde une place gratuite de pension-	ME!	82 11
STEEL ST			naire à M <sup>11e</sup> Josephine Marius Giaimo	b A F	
1000	No. 1	1,31	dans la maison d'éducation des sœurs de		100
2322			St-Joseph à Cayenne	177.	193.
四 教 3	8.		Arrêté qui déclare libres 14 personnes	184.	197.
No. of Lot	10.		Décision portant que le sieur Lagrange, 1 et lieutenant - commissaire - commandant du	BAA!	8n   6
1			quartier d'Approuague, continuers à être		
40.00	1		chargé des fonctions d'officier de l'état ci-	3' 4	
200			vil	178.	193.
TEN	12.		Décision qui accorde un congé de convales-	ati.	10018
TRUE .	1		cence à M. Bartalini, lieutenant au déta- chement du 1° régiment de marine, en		- 18
AN ACT			station à Cayenne	179.	TOS
S. Albert	15.		Arrêté qui nomme M. Mosse (Polydamas),	-79.	194.
AS. 185			avocat-avoué près les tribunaux de la	BA A	9.18
N. C. S.			Guyane française, juge-auditeur provi-	has	00 8
AND DES			soire près le tribunal de 1 <sup>re</sup> instance à Coyenne, en remplacement de M. Révoil,	6011	1
Sp. of	Man	1.10	absent par congé	183.	196.
450	25.		Décision qui nomme M. Cardonnet, négo-		190.
100			ciant, membre suppléant de la commis-		
STATE OF THE PARTY	De la		sion chargée de vérifier la bonne qualité		1 318
30.570			de la morue provenant de pêche française.	180.	194.
門に		Witness Co.	The first page upon the control of t	-	Control of the contro

### (xvij)

		Carle III par not	
DATES	TITRES DES ACTES.	NUMÉROS des	PAGES.
ACTES.	THE DES ACTES.	ACTES.	TAGES.
-	THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PARTY O	THE PARTY.	-
	Ordre qui prescrit à MM. D'Or frères, gar-		
27 nov. 1 1834.	des du génie de 2º classe, de se rendre en		
1034.	France	181.	195.
5 déc.	Ordre qui nomme une commission pour	101.	195.
	procéder à l'inventaire de l'habitation do-		
	maniale la Gabrielle, affermée au sieur E.		
	Brémond	193.	218.
9.	Arrêté qui nomme MM. Mauppin et Pain (Henry) avocats au conseil privé	100	
10.	Tarif pour l'achat du couac et de la cassave	194.	218.
	nécessaires à la consommation des ration-		
	naires noirs du service colonial, pendant		1000
	les six premiers mois de 1835	187.	214.
IO.	Torif pour l'achat et la recette des planches de grignon et des bordages nécessaires au		
land to the	service pendant l'année 1835	-00	215.
NY.	Décision qui révoque le sieur Lechevalier	188.	213.
	de l'emploi d'aspirant-pilote provisoire au		
	port de Cayenne	189.	217.
18.	Arrêté du Gouverneur portant fixation du		
	prix de vente des poudres à Cayenne pen- dant l'année 1835		
п8.	Arrêté qui nomme M. Bosquet (Raymond)	190.	217.
	notaire pour les quartiers de Kourou, Sin-		
	namary, Iracoubo et Mana	195.	219.
18.	Arrêté qui nomme le sieur Lendry huissier		18
18.	à Gayenne	196.	219.
10.	vidus, ex-chasseurs au 1er régiment d'in-		
	fanterie de marine, qui ont satisfait aux		
STATE OF	conditions de leur engagement dans le ser-		
	vice militaire	197.	219.
18.	Arrêté qui déclare libres 15 personnes	198.	220.
20.	Ordre qui accorde un congé de convalescen- ce a M. Dumalle, lieutenant de frégate,		
	embarqué sur la Béarnaise	707	218.
3r.	Ordre qui accorde un congé de convales-	191.	210.
	cence à M. Durget, capitaine adjudant-		
	major au détachement du 1er régiment de		
1 18	marine en garnison à Cayenne	192.	218.
	-	518	1



« En vertu des ordres contenus dans une dépêche minis-» térielle du 28 janvier 1834, n° 24, le Bulletin des actes » administratifs de la colonie à pris le titre de Bulletin offi-» ciel. »



#### BULLETIN OFFICIEL

DE

#### LA GUYANE FRANÇAISE.

#### N° 1er. Janvier 1834.

( N° 1) ARRÉTÉ pour la promulgation de l'Ordonnance du Roi du 22 août 1833 portant modifications à l'Ordonnance royale du 27 août 1828 sur le Gouvernement de la Guyane française.

Cayenne, le 27 octobre 1833.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'article 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le ré-

gime législatif des colonies;

Vu la dépêche ministérielle du 23 août dernier, n° 163, portant notification d'une ordonnance qui modifie l'ordonnance organique concernant le gouvernement colonial;

Sur le rapport du Commissaire de marine Ordonnateur;

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit:

L'Ordonnance du Roi du 22 août 1833 portant modificafitions à l'Ordonnance royale du 27 août 1828 sur le gouvernement de la Guyane française sera publiée et promulguée dans la colonie pour être exécutée suivant sa forme et teneur; elle sera enregistrée, ainsi que le présent ordre, partout où besoin sera et insérée au Bulletin des actes adminis ratifs.

Cayenne, le 27 octobre 1833.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistré à l'Inspection, F° 00, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection

CARBONEL.

(N° 2-) ORDONNANCE du Roi portant modifications à l'ordonnance royale du 27 août 1828, sur le gouvernement de la Guyane française (\*).

Paris, le 22 août 1833.

#### LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

A tous présens et à venir, salut:

Vu l'article 24 de la loi du 24 avril dernier concernant le régime législatif des colonies, ainsi conçu: « Sont abrogées » toutes dispositions de lois, édits, déclarations du Roi, or- » donnances royales et autres actes actuellement en vigueur » dans lesdites colonies, en ce qu'elles ont de contraire à la » présente loi »;

Considérant que l'ordonnance royale du 27 août 1828 concernant le gouvernement de la Guyane française comprend un grand nombre de dispositions dont l'abrogation résulte de la loi précitée;

Considérant qu'il y a lieu de faire subir à la même ordonnance organique diverses modifications, pour la mettre en harmonie soit avec les ordonnances royales des 24 septembre et 13 octobre 1831 concernant la suppression de la place de directeur de l'intérieur et les pouvoirs du gouverneur, soit avec d'autres ordonnances ou décisions spéciales intervenues sur plusieurs des matières qui avaient été réglées par l'ordonnance organique;

En attendant qu'il ait été pourvu définitivement à l'organisation administrative et à l'organisation municipale de la colonie;

Sur le rapport de notre ministre secrétaire d'état au département de la marine et des colonies;

Le conseil des délégués des colonies entendu;

Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

Le rticles ci-après de l'ordonnance royale du 27 août

L'insertion de cette ordonnance a été retardée par suite de l'avis donné pa une dépêche ministérielle du 25 octobre 1833, n° 208, qu'il s'était glissé que ques omissions dans les premières transcriptions. Le texte sei présenté a été rectifié sur les nouveaux exemplaires réguliers envoyés du département.

1828 concernant le gouvernement de la Guyane française sont et demeurent abrogés ou modifiés ainsi qu'il suit :

Art. 2. Deux chefs d'administration, savoir: un ordonneteur et un procureur général, dirigent sous les ordres du gouverneur les différentes parties du service.

Art. 3. Un inspecteur colonial veille à la régularité du service administratif, et requiert à cet effet l'exécution des lois,

ordonnances, décrets coloniaux et réglemens.

Art. 5. Abrogé.

Art. 6, § 1er. Le gouverneur est le dépositaire de notre autorité dans la colonie.

Ses pouvoirs sont réglés par les lois et par nos ordonnances.

Art. 9. Les milices de la colonie sont sous les ordres directs du gouverneur : il en a le commandement général.

Art. 12, § 5. Le conseil de défense est convoqué et présidé

par le gouverneur.

Il est composé du gouverneur, de l'ordonnateur, du commandant des forces navales, de l'officier commandant les troupes d'infanterie, du commandant des milices de la ville de Cayenne, des officiers chargés de la direction de l'artillerie et du génie, et du capitaine de port du chef-lieu.

Art. 19, § 1er. Le gouverneur arrête chaque année, pour être soumis au conseil colonial:

Le projet du budget des recettes et des dépenses du service intérieur à effectuer sur les fonds provenant des revenus de la colonie;

Les projets de travaux de toute nature dont la dépense doit être supportée par ces fonds;

§ 2. Le gouverneur, après avoir pris l'avis du conseil colonial, arrête chaque année pour être soumis à l'approbation de notre ministre de la marine :

L'état des dépenses à faire dans la colonie pour les services à la charge de la métropole.

Le projet du budget des recettes et des dépenses du service intérieur en ce qui concerne la dotation accordée par la métropole à la colonie;

Les projets de travaux de toute nature dont la dépense est à la charge de cette dotation.

Art. 20, § 1er. Les mémoires, plans et devis relatifs aux travaux projetés sont soumis à l'approbation de notre ministre de la marine lorsque la dépense proposée excède 5,000 francs et qu'elle concerne les services militaires, ou lorsque cette dépense, étant relative au service intérieur, excède 10,000 fr. Toutefois l'exécution peut avoir lieu sans attendre l'approbation ministérielle, s'il s'agit de travaux de routes et de canaux ou de réparations urgentes.

Art. 21. Le gouverneur pourvoit à l'exécution du budget

voté par le conseil colonial et sanctionné par nous;

Il le rend exécutoire, s'il y a lieu, sans attendre notre sanction.

Il pourvoit également à l'exécution du budget arrêté par le ministre de la marine.

Art. 22, § 1er. Il rend exécutoires les rôles des contributions directes, et statue sur les demandes en dégrèvement; mais il ne peut, en matière de contributions indirectes, accorder ni remise, ni modération de droits.

- § 3. Il se fait rendre compte du recouvrement des contributions; tient la main à ce que les rentrées s'opèrent régulièrement, comme aussi à ce qu'il ne soit fait aucune autre perception que celles qui sont dûment autorisées, et fait poursuivre les contrevenans.
- § 4. Il se fait également rendre compte des contraventions aux lois, ordonnances et décrets coloniaux sur les douanes, sur le commerce étranger et sur les contributions. Il tient la main à ce que les poursuites nécessaires soient exercées.

Art. 24, § 1er. Le gouverneur soumet chaque année au conseil colonial le compte des recettes et des dépenses du service intérieur dont le vote est réservé à ce conseil.

§. 2. Il arrête chaque année et transmet à notre ministre de la marine :

Le compte des recettes et des dépenses qui concernent les services militaires;

Le compte des recettes et des dépenses effectuées sur la dotation accordée par la métropole à la colonie.

Ces comptes sont communiqués au conseil colonial.

§ 3. Il arrête également chaque année les comptes d'application en matière et en main-d'œuvre. Il communique au conseil colonial les comptes qui sont relatifs au service intérieur, et adresse au ministre ceux qui concernent les services militaires.

Art. 25, § 1er. Il convoque les conseils municipaux et fixe la durée de leurs sessions.

Il détermine l'objet de leurs délibérations.

§ 3. Il pourvoit à l'exécution des budgets des recettes et des dépenses municipales votées par le conseil colonial et sanctionnés par nous. Il pourvoit, s'il y a lieu, à l'exécution provisoire, sans attendre notre sanction.

Il soumet chaque année au conseil colonial les comptes des recettes et des dépenses municipales.

Art. 29, § 1er. Abrogé.

§ 2. Le gouverneur délivre, en se conformant aux règles établies, les titres de liberté.

- Art. 33, §. 1er. Il propose au ministre de la marine les acquisitions, échanges et aliénations d'immeubles au compte de la métropole; il statue définitivement à l'égard des acquisitions et des échanges de cette nature dont la valeur n'excède pas 3,000 francs.
- § 2. Il soumet au conseil colonial les projets d'acquisitions, échanges et aliénations d'immeubles au compte du domaine colonial.
- § 3. Il lui soumet également, les conseils municipaux préalablement entendus, les opérations de même nature qui intéressent les communes.
- § 4. Lorsqu'il y a lieu de procéder à des ventes d'immeubles, elles se font avec concurrence et publicité.
- § 5. Aucune portion des cinquante pas géométriques réservés sur le littoral ne peut être échangée ni aliénée.
- § 6. Le gouverneur soumet au conseil colonial les projets de concession des terrains qui ne sont pas nécessaires au service.

Il veille à ce que des poursuites soient exercées pour la révocation des concessions et pour leur retour au domaine, lorsque les concessionnaires n'ont pas rempli leurs obligations.

Art. 37. Le gouverneur tient la main à ce qu'aucune con-

grégation ou communauté religieuse ne s'établisse dans la colonie sans notre autorisation spéciale.

- Art. 38, § 1<sup>ex</sup>. Le gouverneur accorde, en se conformant aux règles établies, les dispenses de mariage dans les divers cas prévus par l'article 145 du Code civil et par la loi du 16 avril 1832.
- § 3. Il propose au gouvernement, conformément à notre ordonnance du 25 juin 1833, l'acceptation des dons et legs pieux ou de bienfaisance dont la valeur est au-dessus de 3,000 francs.
- § 4. Il statue sur l'acceptation de ceux de 3,000 francs et au-dessous, et en rend compte au ministre de la marine.
- Art. 44, § 4. Aucun individu libre ne peut être arrêté par mesure de haute police que sur un ordre signé du gouverneur.

Le gouverneur peut interroger le prévenu, et doit le faire rémettre dans les vingt-quatre heures entre les mains de la justice, sauf le cas où il est procédé contre lui extrajudiciairement, conformément à l'article 74.

Art. 46. Le gouverneur a entrée à la cour royale, et y occupe le fauteuil du Roi, pour faire enregistrer les lois et les ordonnances royales. Il a également entrée et séance à la cour lors de la rentrée des tribunaux.

L'exercice de ce droit est facultatif.

Art. 49. En matière criminelle, il ordonne en conseil privé l'exécution de l'arrêt de condamnation, ou prononce le sursis lorsqu'il y a lieu de recourir à notre clémence.

Art. 61, § 3. Il pourvoit définitivement à tous les emplois qui ne sont pas à notre nomination ou à celle de notre ministre de la marine, à la réserve de ceux des agens inférieurs qui sont nommés par les chefs d'administrantion, ainsi qu'il sera déterminé aux articles 98, et 120 § 9.

Art. 65, § 1er. Le gouverneur promulgue les lois, ordonnances, décrets coloniaux, arrêtés et réglemens, et en ordonne l'enregistrement.

Art. 66. Abrogé.

Art. 67. Abroge.

Art. 68. Le gouverneur peut faire des proclamations conformes aux lois, ordonnances royales et décrets coloniaux, et pour leur exécution.

Art. 71. Abrogé.

Art. 72. Abrogé.

Art. 73. Abrogé.

Art. 75. Les esclaves reconnus dangereux pour la tranquillité de la colonie sont envoyés par le gouverneur au Sénégal, et remis à la disposition de l'autorité locale, sauf à indemniser le propriétaire, sans que l'indemnité puisse excéder celle qui est fixée par les réglemens pour les noirs justiciés, et sans qu'elle puisse être acquise pour l'esclave infirme ou âgé de plus de 60 ans.

Toutefois le gouverneur peut, conformément aux dispositions de notre ordonnance du 9 novembre 1831, ordonner que préalablement ces esclaves soient, pendant un tems déterminé, conservés dans la colonie et détenus dans un lieu

de dépôt spécial.

Art. 81, § 2. Toutefois, en ce qui concerne l'administration de la colonie, le gouverneur ne peut être recherché lorsqu'il a agi conformément aux propositions ou aux représentations des chefs d'administration.

Art. 88, § 1<sup>er</sup>. En cas de mort, d'absence ou autre empêchement, et lorsque nous n'y avons pas pourvu d'avance, le gouverneur est remplacé provisoirement par l'ordonnateur.

Art. 89. Un officier d'administration de la marine remplissant les fonctions d'ordonnateur est chargé, sous les ordres du gouverneur, de l'administration de la marine, de la guerre et du trésor, de la direction supérieure des travaux de toute nature, de la comptabilité générale pour tous les services, de l'administration intérieure, de la police générale, et de l'administration des contributions directes et indirectes.

Il est adjudant commandant des milices de la colonie.

En cette qualité, il transmet et fait exécuter les ordres du gouverneur.

Art. 90. Les attributions de l'ordonnateur comprennent :

§. 4. La construction et l'entretien des ouvrages fondés à la mer, des fortifications et autres travaux militaires, et les bâtimens civils de toute nature;

- § 18. L'appel et le payement des salaires des ouvriers civils libres ou esclaves employés sur les travaux de la colonie;
- § 19. La levée des noirs de réquisitions, leur subsistance, leur répartition entre les divers services, la direction et la surveillance de ceux qui sont affectés aux travaux publics;
  - § 43. La rédaction des projets de budgets;
  - § 44. Abrogé.
  - § 45. Abrogé.
- § 46. La direction et la surveillance de l'administration des communes, la proposition des ordres de convocation des conseils municipaux, et celle des matières sur lesquelles ils doivent délibérer;
- § 47. L'examen des projets de budgets présentés par les communes, la surveillance de l'emploi des fonds communaux, la vérification des comptes y relatifs, la surveillance des receveurs municipaux et la vérification de leurs caisses;
- § 48. Les propositions relatives aux acquisitions, ventes, locations, échanges et partages des biens communaux;
- § 49. La surveillance de l'administration des noirs appartenant aux communes;
- § 50. Celle relative à la construction, la réparation et l'entretien des bâtimens et chemins communaux, et à la voirie municapale;
- § 51. La construction, la réparation et l'entretien des grandes routes, canaux, digues, ponts, fontaines, et tous autres travaux d'utilité publique qui dépendent de la grande voirie.
- § 52. Les propositions relatives à l'ouverture, au redressement et à l'élargissement des canaux, des routes et des chemins;
- § 53. La police rurale; les conduites et prises d'eau; les mesures à prendre contre les débordemens et les inondations, contre les incendies des bois et savanes, et contre les défrichemens;
- § 54. Les ports d'armes; la chasse; la pêche dans les rivières et les étangs;
  - § 55. Les salines;
  - § 56. La direction de l'agriculture et de l'industrie; les

améliorations à introduire et la proposition des encouragemens à donner;

- § 57. Les troupeaux et haras du gouvernement; les mesures pour l'amélioration des races;
- § 58. La publication des découvertes nouvelles, des procédés utiles, et spécialement de ceux qui ont pour objet d'augmenter et de perfectionner les produits coloniaux, d'économiser la main-d'œnvre et de suppléer au travail de l'homme;
- § 59. Les bibliothèques publiques; les jardins du Roi et de naturalisation, et la distribution aux habitans des plantes utiles; les pépinières nécessaires à la plantation des routes et promenades publiques;
- § 60. La statistique de la colonie; la formation des tableaux annuels relatifs à la population et à la situation agricole et industrielle;
- § 61. La surveillance des approvisionnemens généraux de la colonie, et la proposition des mesures à prendre à cet égard;
  - § 62. Le système monétaire;
- § 63. Les propositions relatives aux sociétés anonymes; la surveillance des comptoirs d'escompte;
- § 64. La surveillance des agens de change courtiers, et des préposés aux ventes publiques autres que celles faites par autorité de justice;
- § 65. L'exécution des édits, déclarations, ordonnances et réglemens relatifs au culte, aux ecclésiastiques et aux communautés religieuses; la police et la conservation des églises et des lieux de sépulture; les tarifs et réglemens sur le casuel, les convois et les inhumations;
- § 66. L'examen des budgets des fabriques; la surveillance de l'emploi des fonds qui leur appartiennent; la vérification et l'apurement des comptes;
- § 67. L'administration des bureaux de bienfaisance; la vérification et l'apurement de leur comptabilité;
- § 68. Les propositions concernant les dons de bienfaisance et legs pieux ;

§ 69. Les mesures sanitaires à l'intérieur de la colonie; les précautions contre les maladies épidémiques, les épizooties et l'hydrophobie; la propagation de la vaccine; les secours à donner aux noyers et aux asphyxiés;

§ 70. La surveillance des officiers de santé et des pharmaciens non attachés au service; les examens à leur faire subir;

la surveillance du commerce de droguerie;

§ 71. Les lépreux, les insensés, les enfans abandonnés;

§ 72. Les propositions relatives à l'admission dans les hôpitaux militaires des malades civils indigens et incurables, libres ou esclaves;

§ 73. Les secours contre les incendies; l'établissement des pompes à incendie dans les divers quartiers de la colonie;

§ 74. Les propositions de secours à accorder dans les cas d'incendies, ouragans ou autres calamités publiques;

§ 75. La surveillance administrative de la curatelle des successions vacantes;

- § 76. L'administration du domaine; la revendication des terrains envahis ou usurpés; les demandes en réunion au domaine des biens concédés, lorsqu'il y aura lieu; la conservation des cinquante pas géométriques et de toute autre réserve faite dans l'intérêt des divers services publics;
- § 77. Les propositions d'acquisitions, yentes ou échanges des propriétés domaniales;
- § 78. La désignation des propriétés particulières nécessaires au service public;
- § 79. La réunion au domaine des biens abandonnés ou acquis par prescription;

§ 80. Les propositions relatives aux concessions de terres;

§ 81. La vente des épaves;

§ 82. L'administration des contributions directes; la confection des rôles; l'établissement et la vérification des recensemens; la délivrance des patentes; le cadastre pour servir à l'établissement de l'impôt sur les maisons; les propositions de dégrèvement;

§ 83. Les opérations d'arpentage;

§ 84. La levée des cartes et plans de la colonie;

§ 85. L'administration des douanes, de l'enregistrement,

des hypothèques et des autres contributions indirectes de toute nature;

§ 86. L'expédition des actes de francisation;

- § 87. La proposition des mercuriales pour la perception des droits de douanes;
- § 88. Les mouvemens du commerce ; l'établissement des états annuels d'importations et d'exportations ;
- § 89. Les mesures à prendre envers les contrevenans aux lois, ordonnances, réglemens et décrets coloniaux sur l'abolition de la traite des noirs, sur le commerce national et étranger, et sur la perception de tous les impôts;
- § 90. L'administration de la poste aux lettres, tant pour l'intérieur que pour l'extérieur;
- § 91. La vérification des comptes des administrations fimancières, et la surveillance des receveurs;
- § 92. La surveillance des établissemens d'instruction publique; les examens à faire subir aux chefs d'institutions, professeurs et maîtres d'école, qui se destinent à l'enseignement dans la colonie;
- § 93. L'administration des écoles primaires gratuites; l'établissement de ces écoles dans les quartiers qui en sont privés; la surveillance administrative des frères de la doctrine chrétienne et des sœurs qui se livrent à l'instruction;
- § 94. La proposition au gouverneur des candidats pour les bourses accordées aux jeunes créoles dans les colléges royaux de France et dans les maisons royales de la Légion d'honneur; la régularisation des pièces qu'ils ont à produire;

§ 95. La surveillance de l'usage de la presse; la censure des journaux et de tous les écrits destinés à l'impression, autres que ceux concernant les matières judiciaires;

§ 96. La surveillance de la librairie, en ce qui intéresse la religion, le bon ordre et les mœurs;

§ 97. L'état civil;

- § 98. L'exécution des réglemens concernant le régime des esclaves, et les propositions relatives à l'amélioration de ce régime;
- § 99. Les mesures d'ordre à l'occasion des fêtes et cérémo-

§ 100. L'exécution des obligations imposées par les réglemens aux personnes qui arrivent dans la colonie ou qui en partent; l'expédition et l'enregistrement des passeports.

§ 101. La surveillance des auberges, cafés, spectacles et autres lieux publics;

§ 102. La suppression des cantines et échoppes établies ailleurs que dans l'intérieur des villes et quartiers;

- § 103. Les mesures répressives du marronnage, et l'allocation des primes dues aux capteurs conformément aux ordonnances;
- § 104. Le régime intérieur et l'administration des prisons civiles et des geôles; la direction et l'emploi des noirs condamnés aux travaux forcés, ou détenus par mesure administrative;
- § 105. La surveillance des individus qui n'ont aucun moyen d'existence connu; des vagabonds, gens sans aveu, malfaiteurs et perturbateurs de l'ordre public; des noirs qui se mêlent de prétendus maléfices ou sortilèges, ou qui sont suspectés d'empoisonnement; des empiriques;
- § 106. La surveillance spéciale des individus signalés comme recéleurs;

§ 107. L'exécution des réglemens concernant :

Les poids et mesures;

Le contrôle des matières d'or et d'argent;

La tenue des marchés publics;

L'approvisonnement des boulangers et bouchers;

Le colportage;

Les coalitions d'ouvriers;

Les réunions d'esclaves non autorisées,

Enfin tout ce qui a rapport à la police administrative;

§ 108. Les rapports administratifs avec les troupes chargées du service de la gendarmerie ;

§ 109. La proposition et l'exécution des mesures relatives à la sûreté intérieure de la colonie;

§ 110. La proposition des ordres pour les convocations ordinaires et extraordinaires du conseil colonial;

§ 111. L'exposé de la situation de son service, qui doit être présenté annuellement au conseil colonial;

Art. 91, § 1er. L'ordonnateur prend les ordres généraux du gouverneur sur toutes les parties du service qui lui est confié, dirige et surveille leur exécution en se conformant aux lois, ordonnances, décrets coloniaux, réglemens et décisions ministérielles, et rend compte au gouverneur périodiquement et toutes les fois qu'il l'exige, des actes et des résultats de son administration.

Art. 95. L'ordonnateur a sous ses ordres :

Les officiers et employés de l'administration de la marine;

Les garde-magasins de tous les services;

Les médecins, chirurgiens et pharmaciens de la marine;

Les ingénieurs civils;

Les officiers de port;

Le trésorier de la colonie et des invalides;

Les fonctionnaires municipaux;

Les agens du domaine, de l'enregistrement, des douanes, des contributions directes et indirectes;

Les agens de police;

Les agens salariés de l'instruction publique;

Les arpenteurs du gouvernement;

Les jardiniers botanistes; les médecins vétérinaires;

Et les autres agens civils, entretenus ou non entretenus, qui, par la nature de leurs fonctions, dépendent de son service.

Art. 99. Il pourvoit à l'expédition des commissions provisoires ou définitives, des congés et des ordres de service qui émanent du gouverneur et qui sont relatifs aux agens rétribués sous ses ordres, ou à tous officiers civils et militaires employés dans la colonie.

Il pourvoit également à l'expédition des brevets provisoires des officiers de milice, des commissions ou diplômes des agens de change courtiers, des officiers de santé et pharmaciens, des instituteurs, maîtres d'école et professeurs, et autres agens civils non rétribués.

Il contresigne les commissions, congés, ordres de service, brevets et diplômes, et pourvoit à leur enregistrement partout où besoin est. Art. 101. Il prépare et soumet au conseil privé, d'après les ordres du gouverneur, en ce qui est relatif au service qu'il dirige,

1° Les projets de décrets coloniaux, d'arrêtés et de régle-

2º Les rapports concernant :

Les plans, devis et comptes des travaux;

Les questions douteuses que présente l'application des lois, ordonnances, décrets coloniaux, arrêtés et réglemens en matière administrative;

Les affaires contentieuses;

Les mesures à prendre à l'égard des fonctionnaires ou employés sous ses ordres, dans les cas prévus par les articles 60 et 78;

Les contestations entre les fonctionnaires publics à l'occasion de leurs attributions, rangs et prérogatives;

Enfin, les autres affaires qui sont dans ses attributions et qui doivent être portées au conseil.

Art. 102. Il contresigne en ce qui a rapport à son administration, les décrets coloniaux, ainsi que les arrêtés, réglemens, ordres généraux de service, décisions du gouverneur en conseil, et autres actes de l'administration locale, et veille à leur enregistrement partout où besoin est.

Art. 107. Abrogé.

Art. 108. Abrogé.

Art. 109. Abrogé.

Art. 110. Abrogé.

Art. 111. Abrogé.

Art. 112. Abrogé.

Art. 113. Abroge.

Art. 114. Abrogé.

Art. 115. Abrogé.

Art. 116. Abrogé.

Art. 117. Abrogé.

Art. 119. Le procureur général prépare et soumet au conseil privé d'après les ordres du gouverneur:

§ 1er. Les projets de décrets coloniaux, d'arrêtés, de réglemens et d'instructions sur les matières judiciaires.

Art. 120, § 6. Le contre-seing des décrets coloniaux, arrêtés, réglemens, décisions du gouverneur, et autres actes de l'autorité locale qui ont rapport à l'administration de la justice.

Art. 136, § 2. L'inspecteur colonial est chargé de l'enregistrement, du dépôt et de la classification des lois, ordonnances, décréts coloniaux, réglemens, décisions et ordres du ministre et du gouverneur; des brevets, commissions, devis, plans, cartes, mémoires et procès-verbaux relatifs à tous les services administratifs de la colonie. Il en délivre au besoin des copies collationnées, et ne peut se dessaisir des originaux que sur l'ordre du gouverneur.

Art. 137, § 2. Il requiert, dans toutes les parties du service administratif de la colonie, tant sur le fond que sur la forme, l'exécution ponctuelle des lois, des ordonnances, des décrets coloniaux, des réglemens, des ordres ministériels, des arrêtés et décisions du gouverneur. Il adresse à cet effet aux chefs de service toutes les représentations et observations qu'il juge utiles. S'il n'y est pas fait droit, il en informe le gouverneur.

Art. 139, § 2. Il donne des ordres aux inspecteurs et vérificateurs des administrations financières, en tout ce qui concerne la régularité du service, la surveillance et la poursuite des contraventions aux lois, ordonnances, décrets coloniaux et réglemens. Toutefois il prévient l'ordonnateur des ordres qu'il donne à cet égard.

Art. 143, § 1er. Le conseil privé est composé:

Du gouverneur;
De l'ordonnateur;
Du procureur général;
De deux conseillers privés.
Art. 146, § 2. Abrogé.

Art. 147, § 1er. Le gouverneur est président du conseil.

§ 2. Lorsqu'il n'y assiste pas, la présidence appartient à l'ordonnateur, et à défaut de celui-ci au procureur général.

Art. 161, § 1<sup>er</sup>. Les pouvoirs et les attributions qui sont conférés au gouverneur par les articles 16, § 3; 17, § 2; 23, §§ 1<sup>er</sup> et 2; 24; 25, § 1<sup>er</sup>; 26, §§ 1<sup>er</sup> et 2; 27, § 2; 28, § 2; 32; 34; 35, § 3; 38, § 3; 41, § 1<sup>er</sup>; 43, § 2; 58; 61, § 2; 62, § 1<sup>er</sup>; 64, §§ 2 et 3; 68; 106, § 2; 129 et 142, sont exercés par lui sans qu'il soit tenu de prendre l'avis du conseil privé;

\$ 2. Il est également facultatif au gouverneur de prendre l'avis du conseil.

Sur le compte de la situation des différentes parties de l'administration de la colonie, qui doit être produit au conseil colonial par les chess d'administration chacun en ce qui le concerne;

Sur les propositions et les observations présentées par le conseil colonial;

Sur le meilleur emploi à faire des bâtiments flottans attachés au services de la colonie;

Sur le mode le plus avantageux de pourvoir aux approvisionnemens nécessaires aux différens services.

Art. 162. Les pouvoirs et les attributions qui sont conférés au gouverneur par les articles 16, § 6; 19; 20; 22, §§ 1er et 2; 25, §§ 2 et 3; 29; 30, §§ 2 et 3; 31; 33; 35, § 2; 38, §§ 1er et 4; 41, § 2; 49; 50; 60, §§ 1er et 2, et 62, § 2, ne sont exercés par lui qu'après avoir pris l'avis du conseil privé, mais sans qu'il soit tenu de s'y conformer.

Art. 164, § 10. Abrogé.

Art. 169, § 1°. Les pouvoirs extraordinaires conférés au gouverneur par les articles 70, 74, 75, 76, 77, et 78, ne peuvent être exercés que collectivement avec le conseil privé, qui alors nomme et s'adjoint deux membres de la cour royale.

§ 2. Les mesures extraordinaires autorisées par les susdits articles ne peuvent être adoptées qu'à la majorité de cinq voix sur sept.

Art. 170. Abrogé.

Art. 171. Abrogé.

Art. 172. Abrogé.

Art. 177. Abrogé. Art. 178. Abrogé.

Art. 179. Abrogé.

Art. 180. Abrogé.

Art. 181. Abrogé.

Art. 182. Abrogé.

Art. 183. Abrogé.

Art. 184. Abrogé.

Art. 185. Abrogé.

Art. 186. Abrogé.

Art. 187. Abroge.
Art. 188. Abroge.
Art. 189. Abroge.
Art. 190. Abroge.
Art. 191. Abroge.
Art. 192. Abroge.
Art. 193. Abroge.
Art. 194. Abroge.
Art. 194. Abroge.

#### ARTICLE 2.

Toutes les dispositions de l'ordonnance royale du 27 août 1828 qui ne sont pas abrogées ou modifiées par l'article 1er de la présente ordonnance continueront d'être exécutées selon leur forme et teneur.

Toutefois, d'après l'article 1et de la loi du 24 avril et notre décision spéciale du 28 juin, les dénominations de Conseil général, de Contrôleur colonial et de Conseiller colonial, seront remplacées par celles de Conseil colonial, d'Inspecteur colonial et de Conseiller privé.

## ARTICLE 3.

Notre ministre secrétaire-d'état au département de la marine et des colonies est chargé de l'exécution de la présente ordonnance, qui sera insérée au Bulletin des lois.

Fait à Paris, le 22 août 1833.

## Signé LOUIS-PHILIPPE.

#### Par le Roi:

Le Ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies, Signé Comte DE RIGNY.

#### Pour ampliation:

Le ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies, Comte DE RIGNY.

Enregistrée à l'inspection, Registre Nº 11, F° 185

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( N° 3 ) TARIF du prix courant des denrées et autres productions de la Guyane française pour la perception des droits de sortie, pendant le 1.er trimestre 1834.

Sucre brut	of	. 47 c.	le kilogra,
D°. terré	0	90	id.
Café marchand	2	00	id.
D°. en parchemin	1	00	id.
Coton	2	10	id.
Girofle noir	I	60	id.
D°. blanc	0	80	id.
Queues de Girofle	0	20	id.
Cacao	0	90	id.
Couac			
Peaux de Bœuf	6	oo la	peau.
	VITTE		

Arrêté par nous membres de la Commission nommée par arrêté du 5 janvier 1832.

Cayenne, le 2 janvier 1834.

H. MATHEY, E. VUILLAUME ET MANGO.

Vu: Le Commissaire de marine Ordonnateur,

#### PARISET.

Vu et approuvé en séance du conseil privé, le 3 janvier 1834.

Le Gouverneur de la Guyane Française,

#### JUBELIN.

Earegistre à l'Inspection, Fo 101, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( N° 4 ) DÉCRET COLONIAL portant fixation du Budget des Recettes locales pour 1834.

# Cayenne, le 21 janvier 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Nous avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi:

#### ARTICLE PREMIER.

Les Impositions directes et indirectes seront perçues à la Guyane française pendant l'année 1834 d'après le tarif ci-après:

# SECTION PREMIÈRE.

#### CONTRIBUTIONS DIRECTES.

1°. Capitation des esclaves autres que ceux employe habitations.	és s	ur les
Par tête, jusqu'au nombre de quatre inclusivemen priétaire ou chef de famille, quatre francs, ci.	t pa 4 f.	r pro-
Au-dessus de ce nombre, douze francs, ci	12	00
2°. Droit fixe de sortie en remplacement de la capitation des esclaves de culture.		
Sucre brut ou terré, par 100 kilogrammes, cin-		
quante centimes, ci	0 -	50
Café, par 100 kilogrammes, un franc cinquante centimes, ci	T	50
Coton, par 100 kilogrammes, un franc cinquante centimes, ci	T d	50
Girofle, par 100 kilogrammes, un franc cinquante centimes, ci	oi i	50
Rocou, par 100 kilogrammes, un franc cinquante centimes, ci	Tax.	50
Tafia, par 1000 litres, un franc, ci	I	00
Mélasse, par 1000 litres, un franc, ci	I	00
3°. Droit sur la valeur locative des Maisons.		
Deux et demi pour cent de la valeur locative, ci. 2	1/2]	0.0/0.

4. Patentes.		
1.re classe, trois cents francs, ci	300	00
2.e cent cinquante francs, ci	150	00
3 soixante francs, ci	60	00
Les propriétaires de bâtimens fesant le cabotage		
dans la colonie, autant d'ailleurs que lesdits		
propriétaires ne sont pas patentés de 1.1e ou		
de 2.º classe, les propriétaires de grandes em-		snit
barcations ou acons à loyer ou exploitant dans le port pour le chargement ou le déchar-		
gement des bâtimens, paieront pour chacun		
desdits bâtimens, ou embarcations ou acons		
quatre-vingts francs, ci	80	00
THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH		
SECTION II.		
CONTRIBUTIONS INDIRECTES.		
10 Dwit P Fungistroment at P Hypothague		
1°. Droit d'Enregistrement et d'Hypothèques.	DO GO	1 2
Enregistrement, tarif réglé par ordonnance ro	yale	du 31
décembre 1828. Hypothèques, tarif réglé par ordonnance ro	volo	d (
juin 1829.	yare	uu 14
2°. Droit de pilotage.		
Tarif réglé par l'arrêté du 16 août 1830.		
3°. Droit d'abattoir. (Arrêté du 20 octobre 1827	1	
Gros bétail, cinq francs par tête, ci		. оо с.
Menu bétail, un franc par tête, ci	I	00 0
4°. Taxe sur les Boulangeries et Cabarets.	9 . 51	00
	500	00
Cabarets, huit cents francs par an, ei		00
5°. Taxe de permis de colportage.	Mago	
Par individu, soixante francs, ci	60	00
6°. Taxe sur les alambics.	eentin	
Par an, quatre cents francs, ci	400	00
7°. Droit sur les ventes publiques (art. 1° de l'ar-	grace	
rêté du 2 février 1832).		
Un franc par cent francs, ci	I p	. 0/0.
8°. Droits de Greffe.	dioni	34.
Tarif réglé par l'arrêté local du 24 octobre 1829	90 200	

9°. Droits de Lazaret et de Quarantaine.

Tarif réglé par l'arrêté local du 4 septembre 1832.

10.º Taxe sur les Permis de Port-d'Armes et les Passeports.

Permis de Port-d'Armes, dix francs par an

(arrêté local du 24 août 1826), ci. 10 f. 00 c.

Passeport à l'extérieur, deux francs chaque (ar-

rêté du 13 janvier 1829), ci. . . . . 2 00

11.º Droit sur le débit des Poudres. Arrêté local du 5 février 1833.

Art. 2. Les voies et moyens sont évalués pour l'exercice 1834 à la somme de deux cent treize mille deux cent cinquante francs, conformément à l'état ci-annexé.

Art. 3. Toutes Contributions directes ou indirectes, autres que celles qui sont autorisées par le présent décret colonial, à quelque titre et sous quelque dénomination qu'elles se perçoivent, sont formellement interdites à peine contre les autorités qui les ordonneraient, contre les employés qui confectionneraient les rôles et tarifs et ceux qui en feraient le recouvrement, d'être poursuivis comme concussionnaires, sans préjudice de l'action en répétition contre tous receveurs ou individus qui auraient fait la perception.

Le Conseil privé entendu;

Les dispositions qui précèdent seront, attendu l'urgence, et vu l'article 8 de la loi du 24 avril 1833, exécutées provisoirement et sans attendre la sanction du Roi.

Fait à Cayenne, le 21 janvier 1834.

## JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

Euregistre au greffe de la Cour royale, le 10 février 1834. GERMAIN, commis-greffier.

Euregistré au greffe du tribunal de 1<sup>re</sup> instance, le 15 février 1834. Th. MONACH, greffier.

Euregistré à l'Inspection, Fo 104, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( Nº 5 ) BUDGET des voies et moyens, pour l'exercice 1834.

is de feet de de de Polandeix runes, aix foura, par que	MONTANT des prévisions de recettes.		
po contraction for a south	ARTICLES.	SECTIONS.	
Section 1re Contributions directes.		200	
Art. r. Capitation	9,000 00	i orinan	
2. Droits fixes de sortie en remplacement de			
la capitation	19,800 00	21	
- 3. Droit sur la valeur locative des maisons	7,000 00		
—— 4. Patentes	15,000 00	50,800 00	
Section 2e. — Contributions indirectes.	dolles Con	THE MAKE	
Art. 1. Droits d'enregistrement et d'hypothèques	18,200 00	Radias and	
2 d'importation	40,000 00	is suplain	
3 d'exportation	10,250 00	le . rinevie	
4 de navigation	300 00		
5 de pilotage	6,000 00		
—— 6. —— d'abattoir	3,000 00		
7. Taxe de cabarets et boulangers  8 sur les alambies	10,000 00	1	
g. Droits sur les ventes publiques	1,600 00		
	6,000 00	Starpus no	
		mod sa	
débit de poudre, etc	3,600 00		
sample of the same of the same and the same of the sam	-	108,950 00	
Section 3e. — Domaine et droits Domaniaux.	Short Physic	has ny no	
Art. 2. Baux et fermages	20,000 00	Sourcement	
3. Ventes du Domaine	3,000 00	but the	
	and the same of th	23,000 00	
Section 4°. — Recettes diverses.		2	
Art. 2. Amendes et confiscations	2,000 00		
3. Taxation sur les produits de la Curatelle	2,500 00		
4. Produit approximatif des travaux d'im-	6,000 00		
5. Produit approximatif de la bonification			
sur les traites	8,000 00	1	
6. Loyers des noirs du service colonial	12,000 00		
		30,500 00	
		#WWW.Woods.com/	
TOTAL GÉNÉRAL	MOM all	213,250 00	
	Windshield &	internation !	
		EMPLOYED TO SERVED	

Arrêté définitivement, conformément au vote du Conseil

colonial, à la somme de deux cent treize mille deux cent cinquante francs.

En séance du Conseil privé à Cayenne, le 21 janvier 1834.

Le Gouverneur de la Guyane française,

#### JUBELIN.

( N° 6 ) DÉCISION du Gouverneur en conseil privé du 21 janvier 1834, qui autorise l'admission de la D. le Louise-Marie Barella, née à Mana en 1823, à titre de pensionnaire au compte du Gouvernement dans l'établissement des sœurs de St-Joseph à Cayenne.

( Nº 7 ) ARRÊTÉ du Gouverneur en conseil privé qui nomme provisoirement M. Maxime ( Pierre ), habitant-propriétaire, membre du Collége des Assesseurs à la Guyane française, et qui réintègre sur la liste M. Batard ( René ), qui avait été provisoirement remplacé pour cause d'absence de la colonie.

Cayenne, le 25 janvier 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'article 170 de l'ordonnance royale du 21 décembre 1828;

Vu l'ordonnance royale du 7 juin 1832, qui nomme les membres du Collége des Assesseurs appelés à faire partie des Cours d'assises à la Guyane française;

Ayant à pourvoir au remplacement provisoire des membres dudit Collége ci-après dénommés; savoir :

Du sieur Rousseau St-Philippe (Henry-Constant), recusé lors des dernières sessions pour cause de surdité grave et constaté;

Et du sieur Rouxer (Jean-Louis), négociant, récemment parti pour France;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Est provisoirement nommé membre du Collège des Assesseurs à la Guyane française, M. MAXIME (Pierre), habitant-propriétaire.

- M. Batard (René), négociant, qui faisait partie du Collége des Assesseurs nommés par l'ordonnance du Roi du 7 juin 1832, et qui avait été provisoirement remplacé par arrêté du 8 juin 1833 pour cause d'absence de la colonie, sera réintégré sur la liste.
- 2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin des actes administratifs de la colonie.

Cayenne, le 25 janvier 1834.

## JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

Enregistre au greffe de la cour royale, le 37 janvier 1834.

Mel MONACH, greffier.

Enregistré à l'Inspection, Fo 116, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire charge de l'Inspection,

CARBONEL.

Nº 8) ARRETÉ du Gouverneur portant formation de la liste des Assesseurs pour le jugement des affaires de Traité pendant l'année 1834.

Cayenne, le 27 janvier 1834.

Nous, Gouvenneur de la Guyane Française,

Vu la loi du 4 mars 1831 relative à la répression de la traite des noirs;

Vu la dépêche ministérielle du 18 juin 1833, n° 108, portant instructions concernant la formation de la liste des assesseurs pour le jugement desdits crimes et délits;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur;

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

La liste des douze fonctionnaires de l'ordre administratif les plus élevés en grade, appelés conformément à l'article 14 de la loi du 4 mars 1831, à former le collége des assesseurs pour le jugement des affaires de traite pendant l'année 1834, est composée ainsi qu'il suit, savoir :

MM. Pariset (André-Aimé), commissaire-ordonnateur; Carbonel (Louis-Dominique), sous-commissaire-inspecteur;

Mézès (David), trésorier de la colonie;

LE DOULX DE GLATIGNY ( Jean-Charles ), sous-commissaire de marine;

Ségond ( Alexandre ), chirurgien de marine de 1re classe, chargé du service de santé;

CAILLET ( Alain-Louis-François ), commis-principal de marine;

Teste (Marc-Joseph), d.º;

ST-QUANTIN (Edouard), d.°;

ABADIE (Jean-Pierre), d.°;

Devilly (Eugène-Dominique), chef du bureau de

DURAND DE LA BORDERIE (Charles), commis de ma-

Fontaneau (Marie-Wolzer), commis de marine de re classe, chef du bureau central de l'Inspection.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur et le Procureur général sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin des actes administratifs de la colonie.

Cayenne, le 27 janvier 1834.

#### JUBELIN.

Par le Couverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateue,

Enregistré à l'Inspection, F° 00, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

# NOMINATIONS.

- ( N° 9 ) Par arrêté du Gouverneur du 2 décembre 1833, le sieur Lager (Etienne-Charles), a été nommé huissier près les Tribunaux, en remplacement du sieur Laurentin, démissionnaire.
- ( N° 10 ) M. Daney ( Charles ), nommé juge auditeur, en remplacement de M. Bousquer, passé substitut du procureur du Roi au Fort Royal Martinique, est entré en fonctions le 12 décembre 1833.
- ( N° 11 ) Par décision du Gouverneur du 6 janvier, M. Jean ( Jean-Louis-François ), chirurgien entretenu de 2<sup>e</sup> classe, a été nommé membre du conseil de santé de la colonie.
- ( N° 12 ) Par décision du Gouverneur du 6 janvier, M. Roux ( François-Auguste ), chirurgien entretenu de 3º classe, a été nommé secrétaire du conseil de santé de la colonie.

# AFFRANCHISSEMENS.

( N° 13 ) ARRÈTÉS du Gouverneur en conseil privé du 21 janvier 1834, qui déclarent libres:

Le nommé Louis, archer de police, qui a été reconnu ne pouvoir continuer son service dans la brigade de police, pour cause de santé;

Les nommés Pascal et Angélique Troisième, sa femme, esclaves du Domaine colonial.

( Nº 14 ) ARRÉTÉ du Gouverneur en conseil privé qui déclare libres trente-quatre individus ci-après dénommés.

Cayenne, le 21 janvier 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les noms.

NOMS ET QUALITÉS DES IMPÉTRANS.	Arnoult, propriétaire. L. Quintilien, son frère, prop. Antoinette Rollin, as mere, p. I. Cuise Yendôme, propriét. Id. Le Procureur du Roi. Dame Garmignae, propriét. Le Procureur du Roi. Id. D He Bitoche Mettéraud, pr. Mar-Jeanne Begille, sa mère. J. Lalanne, propriétaire. Magdeleine Guisoutphe, prop. Veuve Magloire, propriétaire. Gener - Hélène die Noyer, pr. J. B. Désiré, propriétaire. Grave Medeleine Guisoutphe, prop.
PROFESSION.	Couturière.  Blanchisseuse.  Propriétaire.  Cultivatrice. Charpentier. Domestique. Couturière. Memisser. Blanchisseuse. Èquarisseuse. Equarisseuse. Cultivateur. Jardinier. Cultivateur. Jardinière. Cultivateur. Jardinière. Cultivateur.
LIENS DE PARENTÉ.	YENNE. Fille de Marie-Thérèse. Fille de Lacile d'Ailbout. Fille de Marie Claire. Fille de Benédictine.  " " " " " " " " " " " " " " " " " "
E. NAISSANCE.	
AAGE Imbrqué.	8 1 4 6 6 4 4 6 4 4 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8
SEXE.	Féminh.  Id. Masculin. Féminin. Td. Td. Td. Td. Masculin. Féminin. Féminin. Féminin. Masculin. Féminin. Td. Td. Td. Td. Td. Td. Td. Td. Td. Td
NOMS BY PRENOMS DES	ARABIE VERCITE  ARGERGUE  BAN - LÉGIOSZO-  ALARIE CLAIRE  LÉGININE  CHANDS E DRONE  ELEABERT-SOLTUDE  ELEABERT-SOLTUDE  CHANDS E DRONE  ELEGINE - ELEABERT-  ELOÉRIRE - ELEABERT-  ELOÉRIRE - ELOÉRIRE - ARABERT-  ANDARE  MÉDOR -  ARABARIE - ARABERT-  BARKARIRE  VICTORIE -  VICTORIE -
NUMERO D'ORDRE.	8 8 9 9 8 7 7 7 7 7 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8

sent arrêté au Bulletin

Contivatrice.  Maçon.  Le Procureur du Roi.  Naddeleine Pineau, propriét.  Merle, propriétaire.  Neuve Dauphin, propriétaire.  Marie-Thèrèse dite Donex, p.  Marie-Thèrèse dite Donex, p.  Marie-Thèrèse dite Donex, p.  Maritine d'Arguette, propriés.	Cultivateur.   Louis Bernard., propriétaire.	" Honorine Gourgues, propriét.	Cultivateur.   Cécile Pauline Gobert , prop.  JLouis Garré , propriétaire.  Elisabeth Cossette , propriéte.  Joseph Salay , propriétaire .
Masculin.   27   Sinnamary.   Frère de Delph. Bernard.   Féminin.   30   Gayenne.   Fille de Cfestine.   1d.   Fille de Rose.   Id.   Fille de Rosillette.   Id.   Fille de Martine d'Arguette	QUARTIER DE TONNÉGRANDE.  Masculin.   59 ans.   Cayenne.   "	QUARTIER DE KOUROU. Féminin,   71 ans.   Cayenne.   Mère d'Honorine Courgues	292   Josephi-Higgron   Masculin.   34 ans.   Sinnamary.   Fils de Pauline Godert.     294   Jénoxe   Féminin.   68   Id.   Fils d'Elisabeth Cossette.     295   Euphostre.   Féminin.   17   Id.   Fils d'Elisabeth Cossette.     296   Euphostre.   Féminin.   28   Id.   Fils d'Elisabeth Cossette.
LOUISE-GENEVIÈVE-TENETTE	RAPHAEL	JUSTINE.	Joseph-Hreror Louise. Jéndae Euphagine.
0 887 6 554 332 2 8 8 8 7 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	290	29r	292 293 294 294



# BULLETIN OFFICIEL

DE

# LA GUYANE FRANÇAISE.

# N° 2. Fevrier 1834.

( N° 15 ) ARRÉTÉ du Gouverneur en conseil privé qui autorise le bureau de bienfaisance à accepter la donation de 1,164 fr. faite aux pauvres de la colonie par le sieur RONMY.

Cayenne, le 8 février 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu la lettre écrite par MM. les Président et Trésorier du bureau de bienfaisance, le 30 décembre dernier, au nom dudit bureau, dans laquelle ils exposent qu'à ladite date M. Ronmy (Thomas-Ferdinand), habitant-propriétaire de la colonie, a versé en don à la caisse des pauvres une somme de mille cent soixante-quatre francs, qu'ils demandent en conséquence ès-dit nom à être autorisés à accepter;

Vu les ordonnances royales des 30 septembre 1827 et 25 juin 1833;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur; Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

Le bureau de bienfaisance est autorisé à accepter la donation de mille cent soixante-quatre francs faite aux pauvres de la colonie par M. Ronmy (Thomas - Ferdinand), habitant-propriétaire.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 8 février 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistré à l'Inspection, F° 113, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( N° 16 ) ARRETÉ du Gouverneur qui autorise l'administration à procéder à la vente de trois ilets de terrein dans l'emplacement destiné à la formation du Bourg d'Approuague.

# ub retrocer 1 se sa Cayenne, le 8 février 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Wu l'article 11 de la loi du 24 avril 1833;

Vu la décision royale du 20 janvier 1833 qui autorise la vente, au fur et à mesure des besoins, des terreins dans l'emplacement destiné à la formation du bourg d'Approuague;

Sur le rapport du Commissaire de marine Ordonnateur; Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

L'administration est autorisée à procéder dans les formes prescrites avec concurrence et publicité, par la voie des soumissions cachetées, à la vente de trois îlets de terrein dans l'emplacement destiné à la formation du bourg d'Approuague; lesdits terreins désignés par les lettres D, G, I, et lavés en jaune sur le plan dressé par le directeur des Ponts et Chaussées le 25 janvier dernier, qui demeurera ci-annexé, après avoir été par nous arrêté à la date de ce jour et signé ne varietur. Ces terreins comprennent ensemble vingt-deux lots égaux, chacun de 21 m. 58 c. de façade sur 30 m. de profondeur, numérotés depuis 1 jusqu'à 22 et indiqués alphabétiquement depuis a jusqu'à v.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 3 février 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,
PARISET.

Enregistré à l'Inspection, F° 00, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

# ( N° 17 ) CAHIER DES CHARGES.

## ARTICLE PREMIER.

Conformément aux dispositions de l'arrêté de M. le Gouverneur en date de ce jour, il sera procédé à la vente, par lot séparé, au plus offrant par la voie des soumissions cachetées, de trois îlets de terrein dans l'emplacement destiné à la formation du bourg d'Approuague, divisés en vingt-deux lots d'une égale superficie, tels qu'ils sont désignés au plan dressé par M. le directeur des Ponts et Chaussées le 25 janvier dernier, arrêté par M. le Gouverneur à la date de ce jour.

2. Les offres seront ouvertes en séance publique, dans le bureau de l'Ordonnateur, en présence des soumissionnaires.

Un avis inséré dans la Feuille fera connaître les délais pour la remise des soumissions et l'époque de l'adjudication.

3. La vente aura lieu sous toute garantie et sera faite aux charges de droit, notamment de contribuer soit par argent, soit par corvées en nature, proportionnellement à la grandeur du terrein, aux travaux nécessaires pour assurer l'écoulement des eaux et l'entier desséchement, et de se conformer à tous les réglemens et ordonnances sur les concessions de ville et à ceux relatifs à la voirie municipale;

Et en outre par les acquéreurs :

- 1°. D'entourer leur emplacement et de commencer à bâtir dans le délai de six mois;
- 2°. De verser au Trésor en rouleaux cachetés et autres monnaies ayant cours le montant du prix de leur concession, dans trois mois du jour de l'approbation de l'adjudication par M. le Gouverneur.
- 4. Chaque adjudicataire sera tenu de fournir caution solidaire qui sera agréée par l'Inspecteur colonial.
- 5. Le présent cahier des charges sera, ainsi que l'arrêté et le plan, déposé jusqu'au jour de la vente au bureau de l'Inspection.

Cayenne, le 8 février 1834.

Le Chef du Bureau du Domaine,

E. LAURENT.

Vu : Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

Vu : Le Sous-Commissaire de marine Inspecteur,

CARBONEL.

Vu et approuvé en séance du Conseil privé, à Cayenne, le 8 février 1834.

Le Gouverneur de la Guyane Française,
JUBELIN.

Enregistré à l'Inspection, Fo oo, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire charge de l'Inspection,

CARBON'LL.

( N° 18 ) DÉCRET COLONIAL concernant le mode de recouvrement des Contributions à la Guyane française.

Cayenne, le 8 février 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi:

# CHAPITRE PREMIER.

Privilèges du Trésor.

#### ARTICLE PREMIER.

Le privilège du Trésor colonial pour le recouvrement des Contributions directes, s'exerce avant tout autre,

- 1°. Sur les récoltes, fruits, loyers et revenus des immeubles sujets à la contribution et sur tous les autres meubles et effets mobiliers appartenant aux redevables en quelque lieu qu'ils se trouvent;
- 2°. Sur les immeubles de ville pour le montant de l'impôt établi sur la valeur locative desdites propriétés, sauf les droits des tiers antérieurement acquis.
- 2. Le Trésor conserve son privilège sur les meubles, encore qu'ils aient déjà été saisis par des tiers ou qu'on les prétende vendus, sans en justifier par acte ayant date certaine s'ils n'ont pas été enlevés.
- 3. Tous fermiers, locataires, receveurs, économes, notaires, commissaires-priseurs et autres dépositaires et débiteurs de deniers appartenant à des redevables et affectés au privilège du Trésor colonial, seront tenus, sur la demande qui leur en sera faite, de payer en l'acquit des redevables sur le montant des fonds qu'ils doivent ou qui sont en leurs mains jusqu'à concurrence de tout ou partie des contributions dues par ces derniers.

Les quittances du Trésorier pour les sommes légitimement dues, leur seront allouées en compte.

Il en sera de même des acquéreurs de maisons en ville, lesquels seront responsables du contingent de la contribution desdits immeubles, non payée par les vendeurs. 4. Le privilège attribué au Trésor pour le recouvrement des Contributions directes, ne préjudicie point aux autres droits qu'il aurait à exercer sur les biens des redevables à tel autre titre que ce soit.

#### CHAPITRE II.

Responsabilité des Agens préposés à la perception.

- 5. Le Trésorier colonial est responsable de la non rentrée des sommes qu'il est chargé de recouvrer; il ne sera déchargé de cette garantie qu'en justifiant qu'il a fait les diligences nécessaires dans l'an et jour qui suivront les deux mois donnés par le chapitre III pour les avertissemens, sauf son recours contre les contribuables.
- 6. Les droits du Trésor sont prescrits après cinq années consécutives sans poursuites,
- 7. Les poursuites pour la rentrée des sommes dues au Trésor, seront faites concurremment par le ministère de tous les huissiers de la colonie, auxquels seront alloués les frais de poursuite réglés par les tarifs judiciaires, sauf en ce qui concerne la taxe pour frais de transport dans les quartiers.

Cette taxe est ainsi modifiée:

Pour un seul acte ou pour le premier acte dans un quartier, le prix du tarif;

Pour le second, les quatre cinquièmes de ce prix;

Pour le troisième, les trois cinquièmes;

Pour le quatrième, les deux cinquièmes;

Pour le cinquième et pour chaque acte en sus de ce nombre, un cinquième.

Lesdites taxes seront réunies et accumulées pour chaque voyage, de manière à établir un prix commun dont chaque débiteur aura à payer sa quote-part.

8. Lorsque les huissiers seront chargés d'instrumenter hors de Cayenne et de la banlieue, ils feront, sauf les cas où ils agiront en matière correctionnelle ou criminelle, connaître au Trésorier au moins quarante-huit heures à l'avance, le quartier où ils doivent exercer leur ministère, et seront tenus de

diriger contre les redevables qui leur seront indiqués dans cette localité les poursuites nécessaires.

9. Les frais de poursuite contre chaque rétardataire seront payés à l'huissier au fur et à mesure de la rentrée de chaque cote.

A cet effet, il sera tenu par le Trésorier un registre-journal coté et paraphé comme les autres livres de comptabilité, où il sera ouvert un compte courant à chaque huissier. Ce registre comprendra au débit deux colonnes; dans la première seront portées les sommes pour lesquelles des poursuites auront été faites et dans la seconde le coût des exploits. Le crédit ne comprendra qu'une seule colonne où seront portées les sommes payées par le Trésorier.

- 10. Une allocation éventuelle de quinze cents francs sera portée au budget du service colonial pour couvrir les frais et non valeurs qui devront en définitive rester au compte du Trésor.
- 11. L'huissier, muni de la quittance délivrée par le Trésorier, pourra recevoir des contribuables toutes sommes dues. Il sera responsable même par corps de celles qu'il aura reçues.
- 12. Dans les vingt-quatre heures de son arrivée d'un quartier, chaque huissier devra justifier au Receveur de l'enregistrement d'un certificat du Trésorier constatant qu'il s'est conformé aux dispositions de l'article 8, sous peine d'une amende de vingt-cinq francs.

Il devra aussi dans les vingt-quatre heures qui suivront le dépôt de ses actes au bureau de l'enregistrement et en venant les retirer, justifier qu'il a versé au Trésor toutes les sommes qu'il aura recouvrées, sous peine d'une amende de cinquante francs, sauf l'application de peines plus graves s'il y a lieu.

Ces amendes seront perçues immédiatement par le Receveur de l'enregistrement.

Les justifications prescrites par le présent article seront mentionnées sur le registre, en marge des actes à la date de leur présentation.

#### CHAPITRE III.

Avertissement aux Contribuables; moyens de réclamer.

- 13. Aussitôt la mise en recouvrement des rôles, le chef de l'administration intérieure en préviendra les contribuables par un avis qui sera publié et inséré dans la Feuille publique. Cet avis indiquera les termes dans lesquels ils doivent se libérer; il contiendra en outre la déclaration qu'ils ont le droit de prendre connaissance des cotes pour lesquelles chacun d'eux est imposé, et que les réclamations pour les erreurs qui se seraient glissées à leur préjudice dans les rôles devront être formées dans le délai d'un mois pour Cayenne, l'Île-de-Cayenne, le Tour-de-l'Île, Tonnégrande, Mont-Sinéry et Macouria, et de trois mois pour les autres quartiers, sous peine de déchéance.
- 14. Les réclamations devront être motivées; elles seront adressées avec les pièces justificatives à l'appui au chef de l'administration intérieure, qui les soumettra à l'examen d'une commission spéciale nommée par le Gouverneur et composée du Commissaire-Commandant de la ville de Cayenne, président, de deux habitans notables, de deux négocians patentés et du chef du bureau du Domaine, ce dernier avec voix représentative.

Il sera statué en définitive sur leur validité par le Gouverneur en conseil.

15. Dans le mois de la remise des rôles, le Trésorier fera des extraits pour chaque contribuable. Ces extraits énonceront l'année de l'exercice, les noms et prénoms du contribuable, le lieu de son domicile, le numéro du rôle sous lequel il est imposé, le montant de sa cote et les délais dans lesquels il devra se libérer.

Dans la ville de Cayenne, les extraits seront remis à domicile par les soins du Trésorier et sans frais.

Ceux des quartiers seront déposés au bureau central de l'Intérieur pour être adressés aux Commissaires-Commandans qui les feront distribuer sans délai.

16. Dans la quinzaine qui suivra l'expiration des délais accordés au contribuable pour se libérer, le Trésorier dressera

un état des rétardataires divisé en autant de chapitres qu'il y a de quartiers.

Il sera envoyé à chacun des rétardataires, par la voie indiquée dans l'article 15, un avertissement contenant outre les énonciations qui précèdent la déclaration que faute par lui de se libérer dans le délai de quinze jours pour Cayenne, l'Îlede-Cayenne, le Tour-de-l'Île, Tonnégrande, Mont-Sinéry et Macouria, et d'un mois pour les autres quartiers, il y sera contraint par toutes voies de droit.

## CHAPITRE IV.

# Des poursuites.

- 17. Les poursuites seront faites à la requête du Trésorier; elles se composent des actes ei-après : le commandement, la saisie et la vente.
- 18. Des états de rétardataires seront remis aux huissiers qui commenceront immédiatement les poursuites en se conformant à la division du travail, qui sera établi de manière à ce que le plus grand nombre d'actes soit fait dans le moins de tems possible.
- 19. L'huissier chargé d'un état fera au rétardataire un commandement en tête duquel il donnera copie de l'extrait du rôle dont il poursuivra le recouvrement. Le délai entre le commandement et la saisie sera de trois jours.
- 20. Si l'huissier a lieu de soupçonner que le redevable veut soustraire ses meubles dans l'intervalle du commandement à la saisie, il établira sur le champ un gardien chargé de la conservation du gage, et rendra compte sans délai des motifs de cette mesure au Commissaire-Commandant ou à son Lieutenant qui lui prêteront au besoin aide et protection.
- 21. Le délai du commandement expiré, l'huissier procédera à la saisie, suivant les formes et sous les exceptions portées au code de procédure civile modifié pour la Guyane.
- 22. Lorsqu'il y aura lieu à revendication des objets saisis, elle sera exercée dans les formes ordinaires.

La demande ne pourra toutefois être portée devant les tribunaux ordinaires qu'après avoir été soumise par l'une des parties intéressées au chef de l'administration intérieure qui devra répondre dans le délai de trois jours.

- 23. Les objets saisis seront transportés à Cayenne pour y être vendus; si le débiteur se refuse à les y faire transporter, ils le seront à ses frais.
- 24. Lors de saisie-exécution des noirs esclaves, comme meubles, le propriétaire s'il habite la ville ou la banlieue, sera constitué gardien, et s'il réside dans un quartier, il devra présenter une personne habitant la ville et ayant les qualités requises pour être constituée gardien.

A son refus, l'huissier constituera d'office le surveillant du camp St-Denis, où sont réunis les noirs du service colonial.

Les noirs saisis seront en conséquence soumis à la discipline et aux travaux des autres noirs de cet établissement. L'administration sera chargée pendant ce tems de leurs frais de nourriture et d'entretien.

25. La vente aura lieu un jour de dimanche dans la quinzaine du transport des objets saisis. L'annonce en sera affichée dans les lieux accoutumés, insérée dans la Feuille de la Guyane et publiée dans la ville.

La vente se fera par le Commissaire-priseur-vendeur dans les formes usitées pour les ventes par autorité de justice.

Elle cessera aussitôt que ses produits suffiront pour payer les sommes dues au Trésor et les frais.

## CHAPITRE V.

Disposition relative à la perception des Contributions indirectes.

26. Les dispositions du présent décret sont applicables à la perception des Contributions indirectes.

Le Conseil privé entendu;

Les dispositions qui précèdent seront, attendu l'urgence,

et vu l'article 8 de la loi du 24 avril 1833, exécutées provisoirement et sans attendre la sanction du Roi.

Fait à Cayenne, le 8 février 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistré au greffe de la Cour royale, le 1er mars 1834. GERMAIN, commis-greffier.

Enregistré au greffe du Tribunal de 1re instance, le 31 mars 1834. Th. MONACH, greffier.

Enregistré à l'Inspection, F° 138, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( N° 19 ) DÉCRET COLONIAL portant fixation du Budget des Dépenses locales pour l'exercice 1834.

Cayenne, le 8 février 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi:

## ARTICLE PREMIER.

Des crédits sont ouverts jusqu'à concurrence de deux cent treize mille deux cent cinquante francs pour les dépenses de l'exercice 1834, applicables,

#### savoir : al orbindite anna in tioner

o textitet toof	or officer.	e.
Solde et allocations accessoires	»	"
Hôpitaux :	20,786	63.
Vivres	49,378	07.
Travaux et Approvisionnemens	112,600	00.
Diverses dépenses	30,485	30.
TOTAL ÉGAL	213,250	00.

<sup>2.</sup> Il sera pourvu au paiement desdites dépenses par les voies et moyens de l'exercice 1834.

3. Seront prescrites et définitivement éteintes au profit de la caisse coloniale sans préjudice des déchéances prononcées par les lois antérieures ou consenties par des marchés ou conventions, toutes créances qui n'ayant pas été acquittées avant la clôture des crédits de l'exercice auquel elles appartiennent, n'auraient pu, à défaut de justifications suffisantes, être liquidées, ordonnancées et payées dans un délai de cinq années, à partir de l'ouverture de l'exercice pour les créanciers domiciliés à la Guyane française, et de six années pour les créanciers résidant hors du territoire de la colonie.

Le montant des créances frappées d'opposition sera, à l'époque de la clôture des paiemens, versé à la caisse des dépôts.

Le terme de prescription des créances portant sur les exercices 1833 et antérieurs, est fixé au 31 décembre 1837 pour les créanciers domiciliés à la Guyane française, et au 31 décembre 1838 pour les créanciers résidant hors du territoire de la colonie.

4. Les dispositions de l'article précédent ne seront pas applicables aux créances dont l'ordonnancement et le paiement n'auraient pas été effectués dans les délais déterminés par le fait de l'administration ou par suite du pourvoi formé devant le conseil du contentieux administratif ou le conseil d'État.

Tout créancier aura le droit de se faire délivrer par l'administration un bulletin énonçant la date de sa demande et les pièces produites à l'appui.

Le Conseil privé entendu;

Les dispositions qui précèdent seront, attendu l'urgence, et vu l'article 8 de la loi du 24 avril 1833, exécutées provisoirement et sans attendre la sanction du Roi.

Cayenne, le 8 février 1834.

## JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistre au greffe de la Cont royale, le 1er mars 1834. GERMAIN, commis-greffier.

Enregistré au greffe du tribunal de 1re instance, le 31 mars 1834.

Th. MONACH, greffier.

Enregistré à l'Inspection, Fo 143, Registre Nº 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( Nº 20 ) Par décision du Gouverneur du 8 février 1834, un congé de convalescence pour France a été accordé à M. Gaschon, conseiller à la cour royale.

( N° 21 ) DÉCISION du Gouverneur qui nomme une commission à l'effet de procéder à l'inventaire descriptif et estimatif du Domaine colonial la Gabrielle, pour servir à la remise du fermier.

Cayenne, le 11 février 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

D'après les dispositions préparatoires par nous arrêtées par suite du vœu exprimé par le Conseil colonial pour la résiliation du bail de la Gabrielle tenue à ferme par M. R. Dela-cotellerie depuis le 9 février 1829;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Une commission composée de

MM. LAURENT (Emmanuel), chef du bureau du Domaine;

LE DOULX DE GLATIGNY (Félix), commis de marine de 1<sup>re</sup> classe, délégué de l'Inspection,

et Pellegrin, chirurgien de la marine,

se rendra à la Gabrielle à l'effet de procéder à l'inventaire descriptif et estimatif de cette propriété pour servir à la remise qui doit en être faite par le fermier.

Le Chef du bureau du Domaine dressera administrativement le procès-verbal de cette opération.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de

l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée à l'Inspection.

Cayenne, le 11 février 1834.

#### JUBELIN.

Par le Converneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

Euregistré à l'Inspection, Fo 117, Registre Nº 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

( N° 22 ) ARRÊTÉ du Gouverneur portant clôture de la Session de 1833 du Conseil colonial de la Guyane française.

Cayenne, le 24 février 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'article 12 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

La Session de 1833 du Conseil colonial de la Guyane française est et demeure close.

Cayenne, le 24 février 1834.

# or al a rivroe ruoq storqorq etter ob lJUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

Enregistré à l'Inspection, Fo 000, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

## AFFRANCHISSEMENS.

(N° 23) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 49 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 8 février 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les noms.

NOMS ET QUALITÉS DES IMPÉTRANS.	The water of Electronical	StMarcel Mettéraud, prop. Bonafous, propriétaire.	Id.	Veuve Séraphin, propriétaire.	J. B. Michel Vexel, propriet.	Id.	Auguste Baraly, proprietaire. JB. Lacoste, propriétaire.	Martines Deperey, propriet.	Le Procureur du Roi.	Id.	Id. O.	Id.	4 5	Farnous, proprietaire.	Jubin, tuteur des mineurs, p.
PROFESSION.	epique 13 c8	Domestique.	* *	* 4	Appr. Charpentier.	"	Couturière.	Appr. Charpentier.	2 3	Cultivatrice.	Cultivatrice.	Cultivateur.	Id.	Domestique.	Couturière.
LIENS DE PARENTÉ.	YENNE.	Fils de Judick.	Fille de Josephine Joseph. Fils d'Elise.	Toutes deux sœurs et	Fils de Lucile.	Fille de Marianne.	Niece de Baraly. Fille de Zabeth.	Tous trois enfans	Martine Dépérey.	Tous trois enfans	feue Zémire.	Tous quatre, enfans	Joséphine, fille de	Zémire. Fille de Judick.	Mère d'Edouard et d'Agat.
LIEU DE NAISSANCE.	VILLE DE CAYENNE.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	Id.	. Ed.	Id.	Id.
AGE INDIQUÉ.	TALL A	13 ans.	e H	6,0	13	80	37	17	, 0, 1	42	39	30	91	41	96
SEXE.		Masculin. Féminin.	Id. Masculin.	Féminin.	Masculin.	Id.	Id.	Masculin. Id.	Féminin.	Féminin.	Féminin.	Masculin.	Id.	Id.	Id.
NOMS et PRÉNOMS des Individus.		MARCEL STVERAN	MARIE-ANTOINETTE.	REINE.	FRANÇOIS-AUGUSTAVE.	ELIZABETH.	HONORINE.	ALFRED	MARIE-CATHERINE-CÉCILE-	JOSEPHINE	ADÉLAIDE.	Јоѕерн. Вовение	ETHELZEDA.	DESTREE	AUGUSTINE.,
NUMÉRO D'ORDRE.		297	300	30r	303	305	307	308	310	312	314	315	327	319	320

Cultivatrice. Françoise Laurette, propriét.  Guitivateur. 1d.  Id.  Cultivatrice. 1d.  Id.  Id.  Id.  Id.	Cultivateur.   Christine Baraly, sa mère.  " Louis Bernard, propriétaire.  " Id.	Cultivatrice. Sopbie Anfray. Cultivateur. Id. Cultivatrice. Id.	Couturière. Fautin, propriétaire. Domostique. Rémy Canceler, propriétaire.	Charpentier.   JJ. Mosseron , propriétaire
Enfans de Louise.  Enfans de Louise.  " Coultiv Tous trois enfans d'Anne-Marie-Honorine.	Baraly.	phie-Anfray. ept enfans te rine.	SINNAMARY.  " Control  " Dome	
41 ans. Gayenne. 16. 1d. 1d. 53 Afrique. 28 1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d. 1d.	QUARTIER   24   4	QUARTIER DE 15 aus. Gayenne.   15 aus. Gayenne.   14 id.   15 id.   16 id.   15 id.   16 id.   15 id.	QUARTIER DE 7 ans.   Sinnamary. 1d. 24   1d. 25   1d. 26   1d. 26   1d. 26   1d. 26   26   26   26   26   26   26   26	QUARTIER D'OXAPOCK.
Féminin.   Masculin.   Masculin.   Masculin.   Id.   Id.	Masculin Id.	Féminin.   Féminin.   Féminin.   Féminin.   Féminin.   Id.   Id.	Féminin Id. Id.	Masculi
311   ELISÉ.	329 PROTUÉE	335 CLEATER	340 ADÈLE.  341 ADÉLAIDE.  342 PÉLAGEE.  343 ANNA.	344   MICHEL-

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré partout ou besoin sera et inséré au Bulletin des actes administratifs de la colonie.

Cayenne, le 8 février 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Protureur général, par intérim, E. GIBELIN.

Enregistré à l'Inspection, sous le N° 190, F° 272 du Registre des affranchissemens.

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim, Ch. DE GLATIGNY.

## Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine chargé de l'Inspection p. i.,
DE GLATIGNY.







# BULLETIN OFFICIEL

# LA GUYANE FRANÇAISE.

# N° 3. Mars 1834.

( N° 24 ) DÉCISION qui nomme les membres des Commissions des quartiers, chargées des travaux préparatoires pour la révision annuelle pour 1834 des listes électorales.

Cayenne, le 2 mars 1834.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'art. 1er de notre arrêté en date du 9 août 1833 concernant les travaux préparatoires relatifs à la formation et à la révision annuelle des listes électorales;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur; Avons pécidé et décidons ce qui suit:

## ARTICLE PREMIER.

Sont nommés membres des commissions des quartiers, clargées des travaux préparatoires pour la révision annuelle de 1834 des listes électorales, savoir :

## A Cayenne.

MM. RIVIERRE (Jacques), propriétaire.

BERVILLE (André), idem.

VALLIN (Emile), négociant.

LEMAITRE (Sylvestre-François-Victor), avoué.

## 11e-de-Cayenne.

RONMY (Thomas-Ferdinand', propriétaire. Guillermin (André-Georges-Henry-Nicolas), idem.

Tour-de-l'Ile.

DE ST-MICHEL DUNEZAT (J.-Bapt.-Marc-Gab.), propriét. MARIN (François-Joseph-Eugène), idem.

Tonnégrande.

HABASQUE (Jean-Guillaume), propriétaire. Virgile (Jérome), idem.

Mont-Sinery.

VIRGILE (François), propriétaire.
MATRIEZ (Pierre-Auguste), idem.

Roura.

MARTIN (César), propriétaire. LIMAL (Victor), idem.

Macouria.

ST-PHILIPPE (Henry-Constantin-Rousseau), propriétaire. LALANNE (Baptiste), idem.

Kourou.

CHANSIBAUD (Louis-Amand-Bernardin), propriétaire. BERTHIER (Joseph), propriétaire-hattier.

Sinn amary.

PAIN (Amand), propriétaire. GARRÉ (Jean), propriétaire-hattier.

Iracoubo.

ROBERT (Jean-Gabriel), propriétaire-hattier. ROCHEREAU (François), idem.

Kaw.

FAVARD (Jacques-Auguste), propriétaire.
MAXIME (Pierre), idem.

Approuagus.

Covt (Félix), propriétaire. Unsleun (Joseph), idem.

Oyapock.

BOUDAUD (Auguste), propriétaire. Doudon (Michel-Thomas), idem.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée partout où besoin sera et insérée au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 2 mars 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistrée à l'Inspection, Fo 156, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 25 ) DÉCINON portant nomination aux emplois vacans dans le 1.er conseil de guerre de la colonie.

Cayenne, le 4 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Ayant à nommer aux emplois vacans dans le 1<sup>er</sup> conseil de guerre de la colonie;

Avons décidé et décidons ce qui suit:

ARTICLE PREMIER.

Sont nommés au 1er conseil de guerre permanent de la Guyane; savoir :

M. Brunor (Charles), chef de bataillon de milice, président du conseil, en remplacement de M. Pa-MÉYER, décédé;

- M. Moraux (Pierre), lieutenant au 1° de marine, membre du conseil, en remplacement de M. Bartalini, détaché à Mana.
- 2. M. le Commandant de la place est chargé de l'exécution du présent, qui sera enregistré à l'Inspection et aux greffes des conseils de guerre.

Cayenne, le 4 mars 1834.

JUBELIN.

Enregistré à l'Iuspection, Fo 129, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection, CARBONEL.

( N° 26 ) ORDRE qui promulgue l'ordonnance royale du 13 septembre 1833 portant nomination des Conseillers titulaires et suppléans de la Guyane française pour 1833 et 1834.

Cayenne, le 8 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu la dépêche ministérielle du 27 septembre, n° 180;

ORDONNONS ce qui suit:

L'ordonnance royale du 13 septembre 1833 portant nomination des Conseillers titulaires et suppléans de la Guyane française pour 1833 et 1834, est promulguée et sera enregistrée partout où besoin sera.

Cayenne, le 8 mars 1834.

JUBELIN.

Euregistré à l'Inspection, Fo 123, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

## ( N° 27 ) ORDONNANCE DU ROI.

Donné à Paris, le 13 septembre 1833.

LOUIS-PHILIPPE, ROI DES FRANÇAIS,

A tous présens et à venir, salut :

Vu les articles 143 et 173 de l'ordonnance royale du 27 août 1828, concernant le Gouvernement de la Guyane française, modifiée par celle du 22 août 1833;

Sur le rapport de notre ministre secrétaire-d'état de la

marine et des colonies;

Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit:

## ARTICLE PREMIER.

Sont nommés Couseillers privés titulaires de la Guyane française, pour les années 1833 et 1834, les sieurs :

PAUL (Jacques)
Et VIRIOT (Joseph).

2. Sont nommés Conseillers privés suppléans, pour les mêmes années, les sieurs:

MERLET ( Nicolas )

Et ROYMY, capitaine du génie, en congé illimité.

3. Notre Ministre secrétaire d'état au département de la marine et des colonies est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

## Signé LOUIS-PHILIPPIS.

Par le Roi :

Le ministre secrétaire-d'Etut de la marine et des colonies, Signé Comte DE RIGNY.

Pour copie : The salue

Le Maître des requêtes Directeur des Colonies &

Les dispositions qui precedent seront, attend

Enregistrée à l'inspection, Registre Nº 11, Fo 225.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

( N° 28 ) DÉCRET COLONIAL portant autorisation pour l'acquisition de terrains dans la rue des Casernes à Cayenne.

Cayenne, le 10 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi:

#### ARTICLE PREMIER.

L'Administration de la colonie est autorisée à pourvoir par échange à l'acquisition de trois terrains nécessaires pour l'ouverture de la rue des Casernes dans la ville de Cayenne, entre le quartier d'Infanterie et la place d'Armes; les dits terrains lavés en jaune sur le plan ci-annexé et appartenant, savoir : Le premier désigné sous le n° 8, à la succession Marie-Claire Caniot; le deuxième sous le n° 9, à la dame Power, par indivis avec la mineure Stéphanie Pauline Lejeune, et le troisième sous le n° 11, aux dames veuve Joseph, Magdeleine Guisouphe et veuve François.

- 2. Sont mis à la disposition de l'Administration pour ces échanges, les terrains vacans appartenant au Domaine dans ladite ville, dont la désignation suit:
- 1°. Un terrain situé sur la rue des Casernes et indiqué au même plan par les lettres A, B, C, D, ayant 18 mètres 70 centimètres de façade sur ladite rue et présentant une superficie de deux cent soixante-treize mètres carrés.

Et 2°. Un autre Terrain situé près du Hangar des Constructions du Port, ayant une étendue en façade de 21 mètres et borné d'un côté par un terrain récemment acquis par la dame Power, faisant l'angle de la grande rue et de la place du Port, de l'autre par les terrains des sieurs Pichevin et Zéphirin Grandchamp, et derrière par la proprieté de la D. 1° Jampierre.

3. Les indemnités accessoires, soultes et frais auxquels ces échanges pourront en outre donner lieu, seront réglés par décisions du Gouverneur.

Le Conseil privé entendu;

Les dispositions qui précèdent seront, attendu l'urgence,

et vu l'article 8 de la loi du 24 avril 1833, exécutées provisoirement et sans attendre la sanction du Roi.

Cayenne, le 10 mars 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

Enregistré à l'Inspection. F° 123, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissuire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

(N° 29) ARRÉTÉ qui nomme les membres de la Commission chargée de l'examen et de la vérification des recensemens de la vitle de Cayenne et du tableau des patentables.

Cayenne, le 10 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu les articles 17 et 28 de l'arrèté du 5 décembre 1831 portant réglement sur l'assiette et la perception des contributions publiques de la colonie;

Considérant que par suite de décès, absences et maladies, cette commission, qui doit être composée de quatre commissaires pris parmi les habitans planteurs et les négocians, domiciliés en ville, est privée de la plupart de ses membres;

Étant nécessaire pour assurer la régularité du service, de la reporter au complet;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur; Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit : Tamanaic el van

ARTICLE PREMIER.

Sont nommés membres de la Commission chargée de l'exa-

men et de la vérification des recensemens de la ville de Cayenne et du tableau des patentables:

MM. BATARD (René),
MATHEY (Henry), | négocians.

Guillermin (And.-G.-Hen.-N.), habitans-propriétaires. Lemaitre (Sylvestre-Franc.-Vict.),

Et membres suppléans :

- MM. HABASQUE (Guillaume-Marie), avoué et hab.-propriétaire, Et Fourcade (Bernard-Hongues), habitant-propriétaire.
- 2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 10 mars 1834.

# NIJUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,
PARISET.

zions publiques de la coloni

Enregistré à l'Inspection, Fo 124, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissuire charge de l'Inspection,

(Nº 30) ARRÉTÉ qui approuve les Souscriptions volontairement consenties par les Habitans de Sinnamary pour concourir à la construction d'une Eglise et d'un Presbytère au bourg dudit quartier.

## Cayenne, le 10 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'état des sommes pour lesquelles les habitans du quartier de Sinnamary ont volontairement souscrit pour concourir à la construction de l'Eglise et du Presbytère de ce quartier;

Attendu que dans les prévisions du budget et des dépenses locales de l'exercice 1834, il a été tenu compte du produit de ladite souscription pour déterminer les allocations à faire sur la caisse coloniale pour les dits travaux;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Le cahier ci-annexé des souscriptions volontairement consenties par les habitans de Sinnamary pour concourir à la construction d'une Église et d'un Presbytère au bourg dudit quartier, est approuvé et homologué à la somme de quatre mille cinq cent cinquante-six francs pour sortir son plein et entier effet.

Le recouvrement desdites souscriptions aura lieu dans les formes d'usage comme en matière de contributions publiques.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 10 mars 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,
PARISET.

Enregistre à l'Inspection, F° 125, Registre N° 9 des ordres. Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection, CARBONEL.

(Nº 31) ORDRE qui promulgue l'ordonnance du Roi du 22 novembre 1833, prescrivant la conversion et l'immobilisation en rentes 5 p. 0/0 sur l'état des fonds provenant de la donation de feu M. De Fiedmond, ancien gouverneur de la Guyane française, en faveur des pauvres de la colonie.

Cayenne, le 13 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu la dépêche ministérielle du 3 novembre 1833, n° 239, portant envoi d'une ordonnance royale du 22 novembre pré-

cédent, concernant la donation FIEDMOND, en faveur des pauvres de la colonie;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur;

Ordonnors que l'ordonnance du Roi du 22 novembre 1833 qui prescrit la conversion et l'immobilisation en rentes 5 p. 0/0 sur l'état des fonds provenant de la donation de feu M. De Fiedmond, ancien gouverneur de la Guyane française, en faveur des pauvres de la colonie, sera promulguée et publiée à la Guyane française pour y être exécutée suivant sa forme et teneur.

Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent ordre, qui sera enregistré, ainsi que l'ordonnance précitée, partout où besoin sera et inséré dans le Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 13 mars 1834.

## JUBELIN.

Par le Gonvernenr:

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

Enregistre à l'Inspection, Fo 126, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

## ( N. 32 ) ORDONNANCE DU ROI.

Paris, le 22 novembre 1833.

LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu:

- 1°. L'acte de donation fait par M. De FIEDMOND, le 9 septembre 1778, au profit du quartier de Sinnamary (Guyane française);
- 2°. Les délibérations du bureau de bienfaisance de la ville de Cayenne en date des 8 janvier et 18 mars 1832;

3°. La délibération du conseil privé de Cayenne en date du 7 janvier 1833, et les pièces y-annexées;

Les dites délibérations fixant à 52,240 fr. la somme dont la caisse coloniale a maintenant à tenir compte au bureau de bienfaisance pour le mettre en possession du montant de celles des valeurs provenant de ladite donation qui ont été recueillies à titre provisoire par le Domaine de la colonie.

Vu les articles 7, 8 et 9 de l'ordonnance royale du 30 septembre 1827, relatifs à l'emploi des sommes provenant de dons ou legs en faveur d'etablissemens publics;

Vu l'article 3 ( nº. 8 ) de la loi organique du 24 avril dernier;

Sur le rapport de notre Ministre de la marine et des colonies;

Le comité de la guerre et de la marine du Conseil d'Etat entendu;

Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

La somme de cinquante deux mille deux cent quarante francs, dont la caisse coloniale de la Guyane française a été reconnue débitrice pour l'exécution du legs de M. De Fiedmond, sera convertie, par les soins de notre Ministre secrétaire-d'Etat au département de la marine et des colonies, en rentes 5 p. 0/0 sur l'Etat, lesquelles seront inscrites au nom du bureau de bienfaisance de la ville de Cayenne.

Seront pareillement convertis en rentes 5 p. 0/0 sur l'Etat au fur et à mesure de leur recouvrement par le bureau de bienfaisance, les neuf mille francs restant à payer à la caisse coloniale par l'acquereur de l'immeuble dit maison de santé à Cayenne.

- 2. Les rentes énoncées dans l'article précédent seront employées, par le bureau de bienfaisance de Cayenne, au soulagement des habitans pauvres de Sinnamary et des familles du chef-lieu qui proviennent de ce quartier, de préférence aux habitans des autres localités.
- 3. Les rentes qui seront inscrites, au nom du hureau de bienfaisance de Cayenne, en exécution de la présente ordon-

nance, seront immobilisées, conformément à l'art. 8 de l'ordonnance du 30 septembre 1827.

4. Notre Ministre secrétaire-d'Etat au département de la marine et des colonies est chargé de l'exécution de la présente ordonnance, qui sera insérée au Bulletin des lois et dans la partie officielle des Annales maritimes et coloniales.

Donné à Paris, le 22 novembre 1833.

Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies, Signé Comte DE RIGNY.

Pour ampliation:

Le Ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies, Comte DE RIGNY.

Enregistrée à l'Inspection, Registre Nº 11, 1º 227.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection, CARBONEL.

( N° 33 ) ORDRE à M. MANCERON (François), capitaine en premier de la 10° compagnie d'artillerie de marine, commandant le détachement d'artillerie en garnison à la Guyane française, de se charger du service de la direction d'artillerie et du génie militaire, en remplacement de M. LABORIA, appelé à rentrer en France.

( N° 34 ) ARRETÉ portant convocation du Conseil colonial pour le jeudi 3 avril prochain.

Cayenne, le 15 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'article 12 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies; Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur; Avons Arrêré et Arrêrons ce qui suit:

Le Conseil colonial est convoqué pour le jeudi 3 avril prochain, à midi, à Cayenne.

Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 15 mars 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

Euregistre à l'Inspection, Fo 122, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( N° 35 ) Par décision ministérielle du 26 novembre 1833, il a été accordé à Mme EMÉRANCIENNE, sœur hospitalière de l'ordre de S<sup>t</sup>. Maurice, employée à l'hôpital de Cayenne, une médaille d'or, en récompense de son zèle et de son dévouement envers les malades.

's loi du 14 decembre 1614 a promue i entre de

<sup>(</sup> N° 36 ) Par décision royale du 13 décembre 1833, la peine de 5 ans de fers prononcée pour fait d'insubordination contre le sieur Mever (Georges), fusilier au 1<sup>er</sup> régiment de marine, par jugement du 2<sup>e</sup> conseil de guerre permanent de la Guyane française, a été commuée en 3 années d'emprisonnement.

( Nº 37 ) DÉPÉCHE ministérielle relative aux vieux fers ou débris des machines usées dans les colonies françaises, admis en France en franchise de droits (1).

## Paris, le 20 janvier 1834.

Monsieur le Gouverneur, d'après une décision récente de M. le Ministre des finances, les vieux fers ou débris de machines usées dans nos colonies seront admis en France en franchise de droits, lorsque leur provenance sera constatée par des certificats des douanes coloniales.

Cette disposition a fait l'objet d'une circulaire de M. le Directeur de l'administration des douanes, en date du 24 décembre dernier, dont vous trouverez ici des exemplaires.

Recevez, etc.

Le Ministre secrétaire-d'État de la Marine et des Colonies, Comte DE RIGNY.

Enregistrée à l'Inspection, Registre N° 11, F° 183. Le Sous-Commissaire, charge de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

## ( Nº 38 )

## CIRCULAIRE.

Paris, le 24 décembre 1833.

La loi du 17 décembre 1814 a prohibé l'entrée de la ferraille.

On a voulu, par cette mesure, obvier aux fraudes qui se pratiquaient en introduisant, sous cette dénomination, de petits barreaux d'acier, et même des outils légèrement oxidés.

Cependant comme des ferrailles ou blocailles provenant d'ouvrages en fer ou fonte de fer usés ou brisés, ont été rapportés des colonies françaises, où il n'existe pas de forges pour utiliser ces débris, l'administration, afin de ne point leur ôter toute valeur en les repoussant du royaume, a permis, nonobstant la prohibition, qui, au fond, ne les concernait pas, qu'on les admit au droit de la fonte brute, toutes les fois que la provenance de la colonie en était bien constatée, et si d'ailleurs il ne s'y trouvait aucun des objets que la prohibition a voulu atteindre.

<sup>(1)</sup> Lette depêche est parvenue dans la colonie le 9 avril 1834.

Des négocians ont exposé à M. le ministre du commerce que malgré ces dispositions une grande quantité de débris de chaudières, cylindres, engrainages et autres pièces de fonte moulée, reste sans emploi et en pure perte aux colonies, et cela parce que la valeur intrinsèque de ces matières est inférieure à ce qu'il faudrait payer, tant en fret qu'on évalue à 5 fr. 50 c. au moins par 100 kilog., qu'en droits d'entrée, qui, décime compris, seraient de 9 fr. 90 c., total 15 fr. 40 c.

Ces négocians ont en conséquence exprimé le vœu que l'admission en France de ces vieux fers fût affranchie de tous droits; et cette demande, que M. le ministre du commerce a appuyée, en la transmettant à son collègue chargé du dépar-

tement des finances, m'a été communiquée.

A l'exception de quelques machines, que des autorisations spéciales du ministère des finances ont permis d'introduire de l'étranger dans nos colonies, ces établissemens ne pouvant recevoir d'ouvrages en fer ou fonte de fer que de la métropole, on peut effectivement envisager la réadmission en franchise dans le royaume, de ces mêmes ouvrages devenus hors de service, comme une conséquence de ce régime, et il est aisé d'empêcher qu'aucun abus n'en puisse résulter.

J'ai soumis ces considérations à M. le ministre des finances qui, par décision du 10 de ce mois, a autorisé l'administration à permettre la réimportation en franchise des vieux fers ou débris de machines usées dans les colonies françaises, lorsque

leur origine sera duement constatée.

Ainsi quand les cargaisons venant de nos colonies comprendront de ces vieux fers ou débris d'ouvrages en fonte, que les douanes coloniales en auront régulièrement constaté l'embarquement, et qu'on se sera d'ailleurs assuré, par une vérification attentive faite à l'arrivée en France, qu'il ne s'y trouve aucun objet encore en état de servir, le directeur, sur la représentation du certificat constatant cette vérification, autorisera la réimportation de ces matières en exemption de tous droits.

Le Maître des requêtes Directeur de l'administration .
Signé Tu. GRÉTERIN.

Enregistrée à l'Inspection, Registre N° 11, F° 183. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

## NOMINATIONS.

- ( Nº 39 \ Par ordonnance du roi en date du 13 décembre 1833, M. Revoil (André-Uldaric), avoué, a été nommé juge-auditeur près le tribunal de 1. " instance de Cayenne, en remplacement du sieur Danex, appelé à continuer ses services à la Martinique.
- ( Nº 40 ) Par ordre de M. le Gouverneur, en date du 8 mars 1834, le sieur Epailly, commis-auxiliaire de la marine, employé au bureau des Revues, a été provisoirement chargé de la conduite et de la comptabilité des ateliers de l'imprimerie et de la reliûre, emploi vacant par suite du décès du sieur Dupeyrat.
- ( N° 41 ) Par ordre du 18 mars 1834, le sieur Nover (Jean-Antoine-Léonard-Eudore) a été attaché, à dater du 1<sup>er</sup> du mois, au bureau du Domaine et des Contributions, en qualité de commis-expéditionnaire.
- ( N° 42 ) Par ordre du 19 mars 1834, le nommé Joseph Re-MIRE est nommé, à compter de ce jour, archer de la brigade de police de la ville de Cayenne, en remplacement de Ro-MAIN BASSIÈRE, libéré du service.

# AFFRANCHISSEMENS.

( N° 43 ) ARRÊTÉS du Gouverneur, en conseil privé, du 10 mars 1834, qui déclarent libres :

1º Les nommés Sylvestre et Pierre Appolinaire, ar-

chers de police à Cayenne;

2° Les nommées Rose-Marie, âgée de 16 ans, fille de Catherine-Dorothée, et Marie-Thérèse, âgée de 41 ans, toutes deux du Domaine colonial, inscrites sur la matricule sous les numéros 91 et 139.

(Nº 44) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 34 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

## Cayenne, le 10 mars 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

NOMS ET QUALITÉS DES IMPÉTRANS,		Le Procureur du Koi. Florentine, sa sœur. Nancy dite Déjean. Id. Id. Id. François Rémy. Louis Quintillien. Jean-Baptiste Tugny. Jacques-Frédéric Kreuzer. Le Procureur du Roi. Mailliard. Le Procureur du Roi.	Jérôme Virgile. Id. Id.
PROFESSION.		Cultivatrice. Cultivateur. Couturière. Cordonnier. Charpentier. Blanchiseese. "	Couturière.
LIENS DE PARENTÉ.	TENNE.	Frère de Florentine. Enfans de Neucy dite Déjean. Fils de Thiebée. Cousin de L. Quintillien. Fils de Flamine. Fils de Pamine.	QUARTIER DE TONNÉGRANDE.  33 ans. Cayenne. Fille de Virgile.  14 Enfans de Sénélise.  16 Enfans de feu Antoinette  16 et du sieur Virgile.
LIEU DB NAISSANCE.	VILLE DE CATENNE.	Cayenne. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id	Cayenne. Id. Id. Id.
AGE indiqué.	VIII	69 ans. 21 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	QUARTI 33 ans. 13 6 6 6
SEXE.	1	Féminin   Masculin   Féminin   Id   Id   Id   Id   Id   Id   Id   I	Féminin. Id. Masculin. Féminin.
NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.		EULALIE TOUSSAINT TRISEE. LOUTS LAUMENT-VINGILE FAITZ MAGDELEINE dite CONGO ELIE-JEANNE VIRGINIE-ATHALIE	SÉNÉLISE. Adédate Jean-Battste-Amadis
NUMÉRO D'ORDRE.		3.44.4 3.44.4 3.44.4 3.44.4 3.44.4 3.45.4 3.	357 358 360 36x

				QUART	TIER DE 1	QUARTIER DE MACOURIA.		
	362 (	Louis.	Masculin.   Féminin.	33 ans.	Cayenne.	Cayenne.   Enfans naturels de Charles   Id.   Catherine dite Colette.	Cultivateur. Cultivatrice.	Charles Catherine dite Colette.
				QUAR	QUARTIER DE KOUROU.	KOUROU.		
-	364	MARIE-NOEL	Féminin.	50 ans.	Cayenne. Id.		Cultivatrice.	Ferdinand Louis.
not return	367	ANTOINE-MAKIMIN	Mascuin. Id.	5 0.00	Id.	Enfans de Marie Noel.	2 2 2	Id. 1d.
-	369	LOUISE-ADÉLAIDE-PIERRE-RAYMOND-	Féminin. Masculin.	20 4	Id.	Enfans d'Antoinette.	2 2	Id.
	373	Marie-Victor. Hermine. Bondaventure	Id. Féminin. Masculin.	3.1 I	Kourou.	Fils d'Eliz. dite Pachauwr. Fille de Bernard Jubin. Fils d'Hermine.	Caltivatrice.	Elizabeth dite Pachauwr. Bernard Jubin.
				QUARTI	ER DE S	QUARTIER DE SINNAMARY.		
	374	MARIE-VERONIQUE.	Féminin. Masculin.	18 ans.	18 ans.   Sinnamary.	Fils de Marie Véronique.	Cultivatrice.	Pierre Cousin.
				ony	QUARTIER DE KAW.	E KAW.		
	376 1	NOET, memorinaries and constituend constituend constituent and	Masculin.	34 ans.   Kaw.	Каж.	•	Cultivateur.	Athalie, veuve Jerôme.
				QUAR	QUARTIER D'OYAPOCK.	OYAPOCK.		
	378	MARTHE-MARIE ELIZABETH. HORTENGE	Féminin. Id.	2 ans, 1	Oyspock.	Fille d'Alix.	Cultivatrice, Id.	Sosthène et M. Mar. Darain. Dame veuve Jannean. Id.
	-	Control of the contro						

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 10 mars 1834.

## JUBELIN.

Par le Gonverneur:

Le Procureur général, par intérim, E. GIBELIN.

Enregistré à l'Inspection, sous le N° 193, F° 275 du Registre des affranchissemens.

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim, Ch. DE GLATIGNY.

### Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

A CAYENNE, DE L'IMPRIMEIE DU GOUVERNEMENT.



# BULLETIN OFFICIEL

DE

## LA GUYANE FRANÇAISE.

## Nº 4. AVRIL 1834.

( Nº 45 ) TARIF du prix courant des denrées et autres productions de la Guyane française pour la perception des droits de sortie, pendant le 2.º trimestre 1834.

Sucre brut	. of	. 47 c.	le kilogra.
D°. terré	. 0	90	id.
Café marchand	. 2	00"	id.
D°. en parchemin			id.
Coton sans distinction	. 2	10	id.
Girofle noir	. T	60	id.
Do. blanc	. 0	80	id.
Queues de Girofle	. 0	20	id.
Cacao	. 0	90	id.
Couac	. 0	25	id.
Peaux de Bœuf			
Arrâta non nous membres de la Cor	nmicei	on	

Arrête par nous membres de la Commission

Cavenne, le 1er avril 1834.

H. MATHEY, M. ol BRÉMOND ET MANGO.

Vu: Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Vu et approuvé en Conseil privé, le 3 avril 1834.

Le Gouverneur de la Guyane française,

JURELIN.

Enregistré à l'Inspection, Fo 137, Registre No 9 des ordres. Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection, CARBONEL.

- ( N° 46 ) Par décision du 8 avril 1834, le sieur Romain Bassières, chasseur à la 5° compagnie du détachement du 16° régiment d'infanterie légère, a été libéré du service militaire.
- ( N° 47 ) Par arrêté du 15 avril 1834, et sur la demande formée, le 12 du même mois, par M. Perségol, conseiller président à la cour royale de la Guyane française, un passage pour France a été accordé à ce magistrat.
- ( N° 48 ) ARRÊTÉ portant convocation du Collège électoral du 1° arrondissement de la Guyane fra çuise (ville de Cayenne), pour le 9 mai prochain, à l'effet d'élire un membre du Conseil colonial, en remplacement de M. Perségol, démissionnaire.

## Cayenne, le 15 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu les articles 11 et 18 de la loi du 24 avril 1833 sur le régime législatif des Colonies;

Vu l'article 36 de l'ordonnance royale du 13 mai 1833 sur les Élections aux Conseils coloniaux;

Vu la lettre de M. le Présidert du Conseil colonial en date du 12 avril présent mois, n° 31, portant que dans sa séance de ce jour le Conseil a reçu la démission de M. Persécol (Louis-Africain), Conseiller colonial, élu par le 1<sup>er</sup> arrondissement (ville de Cayenne);

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur; Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

Le Collége électoral du 1er arrondissement de la Guyane française (ville de Cayenne), est convoqué pour le 9 mai prochain, à l'effet d'élire un membre du Conseil colonial.

Il se réunira, à midi, au Palais de Justice, à Cayenne.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié et enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 15 avril 1834:

## JUBELIN.

Par le Gouverneur: Le Commissaire de marine Ordonnateur; PARISET,

Enregistre à l'Inspection, F° 144, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( N° 49 ) Par arrêté du 15 avril 1834, M. Poupon (Auguste), lieutenant de juge près le tribunal de 1re instance à Cayenne, a été nommé conseiller provisoire près la courroyale, en remplacement de M. Gaschon, absent de la colonie par congé.

( N° 50 ) ARRÊTÉ concernant les dispositions à prendre pour la célébration, dans la colonie, de la fête de S. M. Louis-Philippe I<sup>er</sup>, Roi des français.

Cayenne, le 22 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur; Avons Arrêré les dispositions suivantes pour la célébration, dans la colonie, de la Fête de Sa Majesté.

Le jeudi 1<sup>er</sup> mai, jour de la Fête du Roi, au lever du soleil, la place et la rade feront une salve de 21 coups de canon en arborant le pavillon. Une seconde salve aura lieu au coucher du soleil. Le Commandant de la rade commencera à tirer au second coup de canon de la place.

Les bâtimens du Roi et du commerce et le mât de signaux du Fort seront pavoisés.

Le Gouverneur, accompagné des fonctionnaires des divers services, assistera à la Messe militaire qui sera célébrée à 7 heures précises, Au moment où l'on entonnera le Domine salvum fac regem, il sera fait une triple décharge de mousqueterie et une salve de 21 coups de canon par la place.

Les Milices et les Troupes de la garnison seront ensuite passées en revue sur la place d'Armes, par le Gouverneur.

La rade fera la 3.º salve à midi.

Les militaires et tous autres individus détenus pour fautes légères, seront mis en liberté.

Les troupes et les marins des bâtimens de l'État recevront les allocations extraordinaires prévues par les réglemens pour la Fête du Roi.

Les noirs du service colonial recevront également une distribution extraordinaire.

Une somme de quatre cents francs sera prélevée sur la caisse coloniale et versée au bureau de bienfaisance pour secours aux indigens.

Les travaux seront suspendus dans les ateliers et sur les chantiers.

Des danses et des jeux publics auront lieu sur la Savanne et dans le Port.

Le soir, les édifices et les établissemens publics seront illuminés.

MM. les chefs d'administration et de corps sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent ordre, qui sera publié, affiché et inséré dans la Feuille de la Guyane française.

Cayenne, le 22 avril 1834.

### JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistre à l'Inspection, Fo 158, Registre Nº 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. î., C. DE GLATIGNY. ( N° 51 ) ARRÉTÉ du Gouverneur portant clôture de la Session de 1834 du Conseil colonial de la Guyane française.

Cayenne, le 23 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'article 12 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

La Session de 1834 du Conseil colonial de la Guyane française est et demeure close.

Cayenne, le 23 avril 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

PARISET.

( N° 52 ) ARRÉTÉ portant que le bourg fondé au quartier d'Approuague, au confluent des rivières d'Approuague et de Courouaïe, prendra le nom de Guizan-bourg.

Cayenne, le 22 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu la demande des habitans-propriétaires du quartier d'Approuague et la lettre de M. le Commissaire-Commandant de ce quartier, en date du 18 avril, concernant le nom à donner au bourg nouvellement formé à Approuague;

Voulant honorer la mémoire de l'ingénieur Guizan qui, en 1777, sous l'administration de M. Malouet, a introduit dans la Guyane française la culture des terres basses; qui peut ètre considéré comme le véritable fondateur du quartier d'Approuague où il a opéré les premiers desséchemens; et

qui, de plus, a laissé sur l'agriculture du pays des préceptes dont le recueil forme encore aujourd'hui le code rural de la Guyane;

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Le bourg fondé au quartier d'Approuague, au confluent des rivières de l'Approuague et de Courouaïe, prendra le nom de Guizan-bourg.

2. Le Commissaire-Ordonnateur est chargé de l'exécution de cet arrêté, qui sera inséré au Bulletin officiel et publié dans la Feuille de la colonie.

Cayenne, le 22 avril 1834.

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur,
PARISET.

Euregistré à l'Inspection, Fo 159, Registre N° 9 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. 1., C. DE GLATIGNY.

( N° 53 ) ARRÊTÉ portant que M. Pariset, commissaire de marine ordonnateur, prendra les fonctions de Gouverneur de la Guyane française, par intérim.

Cayenne, le 24 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu la dépèche, en date du 12 novembre 1833, n° 226, par laquelle M, le Ministre de la marine et des colonies nous annonce qu'un congé pour France nous a été accordé et que, conformément aux dispositions de l'article 88 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, maintenu par l'ordonnance royale du 22 août 1833, le Commissaire-Ordonnateur devra, pendant notre absence, remplir l'intérim des fonctions de Gouverneur;

## Avons arrêté et arrêtors ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

- M. Pariser (Aimé-André), commissaire de marine ordonnateur, prendra, aujourd'hui, à compter du moment de notre embarquement pour France, possession des fonctions de gouverneur de la Guyane française par intérim.
- 2. Le présent arrêté sera enregistré à l'Inspection, ainsiqu'aux greffes de la Cour et du Tribunal, publié dans la Feuille et inséré au Bulletin officiel.

Cayenne, le 24 avril 1834.

#### JUBELIN.

Raregistre à l'Inspection, Fo 147, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection,

CARBONEL.

( N° 54 ) ARRÊTÉ qui charge M. CARBONEL, sous-commissaire de marine inspecteur, de remplir par intérim les fonctions de commissaire-ordonnateur dans la colonie.

## Cayenne, le 24 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu notre arrêté, en date de ce jour, relatif à la remise des fonctions de Gouverneur par intérim à M. Pariset, commissaire-ordonnateur, désigné par la dépêche ministérielle du 12 novembre 1833, n°. 226, pour nous remplacer pendant notre absence de la colonie, conformément à l'ordonnance organique du 27 août 1828;

Vu l'article 106 de ladite ordonnance, maintenu par celle du 22 août 1833;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

### ARTICLE PREMIER.

M. CARBONEL (Louis-Dominique), sous-commissaire de marine de 11st. classe, actuellement chargé de l'Inspection

dans la Guyane française, remplira par intérim les fonctions de Commissaire-Ordonnateur, dans la colonie, en remplacement de M. Pariset.

2. L'Ordonnateur est chargé de l'exécution du présentarrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré dans le Feuille et dans le Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 24 avril 1834.

JUBELIN.

Envegistré à l'Inspection, F° 148, Registre N° 9 des ordres. Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection, CARBONEL.

( N° 55 ) ARRÉTÉ portant que M. Le Doulx de Glatigny, sous-commissaire de marine, sera chargé par intérim du service de l'Inspection, dans la Guyane française.

Cayenne, le 24 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu notre arrêté, en date de ce jour, qui désigne M. Carbo-Nel, sous-commissaire, remplissant les fonctions d'Inspecteur dans cette colonie, pour remplacer par intérim M. Pariset, en qualité de Commissaire-Ordonnateur;

Vu l'article 142 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, maintenu par celle du 22 août 1833;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

M. LE DOUX DE GLATIGNY (Jean-Charles), sous-commissaire de marine, sera chargé par intérim du service de l'Inspection, dans la Guyane française, en remplacement de M. CARBONEL.

2. L'Ordonnateur est chargé de l'exécution de cet arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera, inséré dans la Feuille et dans le Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 24 avril 1834.

### JUBELIN.

Enregistré à l'Inspection, Fo 148, Registre No 9 des ordres. Le Sous-Commissaire chargé de l'Inspection, CARBONEL. (N° 56) ARRÉTÉ qui nomme provisoirement, sous l'approbation du Roi, Conseillers suppléans au Conseil privé de la Guyane française, MM. BRUNOT (Charles) et RIVIERRE père.

Cayenne, le 24 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'article 61 § 2, de l'ordonnance organique du 27 août 1828, maitenu par l'ordonnance du 22 août 1833;

Considérant qu'une place de Conseiller suppléant est vacante dans le Conseil privé; que l'un des Conseillers titulaires vient de partir pour France en congé; qu'il est nécessaire de compléter le Conseil par des nominations provisoires afin d'assurer le service, en cas d'absence ou d'autre empêchement des deux seuls Conseillers restants;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Sont nommés provisoirement, sous l'approbation du Roi, Conseillers privés, suppléans au Conseil privé de la Guyane française,

MM. Brunor (Charles), notaire, habitant-propriétaire, chef de bataillon de la Milice de Cayenne, en remplacement de M. Ronny, démissionnaire;

RIVIERRE père (Jacques), ancien négociant, habitantpropriétaire, pour remplacer pendant son absence M. Virior, conseiller en congé.

2. Le présent arrêté sera enregistré à l'Inspection, publié dans la Feuille et inséré au Bulletin officiel.

Cayenne, le 24 avril 1834.

## JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistré à l'inspection, F° 159, Registre N° 9 des ordres.

Le Sons-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIONY.

( N° 57 ) ARRETÉ qui nomme provisoirement membres du Collége des Assesseurs, en remplacement de MM. Senelle et Caillet, MM. Brémond (Étienne) et Ferjus (Alexandrine).

Cayenne, le 24 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française, Vu l'article 170 de l'ordonnance royale du 21 décembre

1828;

Vu l'ordonnance royale du 7 juin 1832 qui nomme les membres du collége des assesseurs appelés à faire partie des

cours d'assises de la Guyane française;

Ayant à pourvoir au remplacement provisoire de MM. SENELLE ( Pierre-Philippe ), habitant propriétaire du quartier d'Approuague, et Caillet ( Alain-Louis-François ), commisprincipal de marine, l'un et l'autre partant pour France;

Sur la proposition du Commissaire de marine Ordonnateur;

De l'avis du Conseil privé;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit : Article premier.

Sont nommés provisoirement membres du collége des assesseurs, en remplacement de MM. Senelle et Caillet,

MM. Brémond (Etienne) habitans-propriétaires Et Ferjus (Alexandrine), à Cayenne.

2. Le Commissaire de marine Ordonnateur et le Procureur général sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la Guyane française.

Cayenne, le 24 avril 1834.

## JUBELIN.

Par le Gouverneur: Le Commissaire de marine Ordonnateur, PARISET.

Enregistré au greffe de la Conr royale, le 28 avril 1834. GERMAIN, commis-greffier.

Enregistré au greffe du Tribunal de 1re instance, le 24 avril 1834. G. MARCK, commis-greffier.

Enregistré à l'Inspection, 1° 154, Registre N° 9 des ordres. Le Sous-Commissaire, charge de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY. ( N° 58 ) Par arrêté du 24 avril 1834, le sieur Pain (Henry), licencié en droit, a été nommé provisoirement avoué près les cour et tribunaux de la colonie.

( N° 59 ) Par arrêté du même jour, le sieur EMLER (Georges), propriétaire à Cayenne, a été àdmis provisoirement à remplir les fonctions d'avoué près les cour et tribunaux de la colonie, en remplacement et pendant l'absence de M° HA-BASQUE, en congé pour cause de maladie.

(N° 60 ) DÉCISION qui accorde une ration extraordinaire aux troupes de la garnison, à l'occasion de la fête du Roi.

### Cayenne, le 28 avril 1834.

Nous, Gouvenneur de la Guyane Française par intérim,

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

Le 1<sup>er</sup> mai prochain, jour de la fête de Sa Majesté, il sera accordé aux sous-officiers et soldats présens sous les armes, indépendamment de la demi-journée de solde allouée par l'instruction de la guerre du 24 janvier 1827, une distribution extraordinaire de 0 l. 25 c. de vin, conformément aux dispositions de la dépèche ministérielle du 29 août 1828, n° 206.

Cette ration sera remplacée, pour les chasseurs de la compagnie africaine, par une double ration de tafia (o l. 06 c.).

Il leur sera, en outre, fait une délivrance de viande fraîche, en remplacement de la ration de viande ou de poisson salés dudit jour.

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de

l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée à l'inspection et mise à l'ordre dans les corps de la garnison.

Cayenne, le 28 avril 1834.

#### PARISET.

Par le Gonverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérire. CARBONEL.

Enregistrée à l'Inspection, Fo 160. Registre No 9 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i. . C. DE GLATIGNY.

( Nº 61 ) DÉCISION qui accorde une ration extraordinaire aux noirs de l'atelier colonial, à l'occasion de la fête du Roi.

Cavenne, le 28 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par interim.

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

Le 1er mai prochain, jour de la fête de Sa Majesté, il sera fait à tous les noirs des ateliers du service colonial, de tous sexes et de tous âges, une distribution extraordinaire de 250 grammes de bœuf salé.

Les nègres recevront, en outre, une ration extraordinaire de six centilitres de tafia; cette distribution sera remplacée, pour les femmes et les enfans, par une délivrance égale en sirop (o l. o6 c.) ou en sucre brut (o k. o3 o g. par ration).

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée à l'Ins-

pection.

Cayenne, le 28 avril 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur y. i., CARBONEL.

Enregistree à l'Inspection , Fe 161, Registre No 9 des ordres. Le Sous-Commissaire, charge de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

- ( N° 62 ) Par décision du 7 avril 1834, un congé de convalescence de six mois, pour France, a été accordé à M. CAILLET (Alain), commis-principal de la marine.
- ( Nº 63 ) ORDRE du 21 avril 1834 qui prescrit à M. CAILLET (Alain), commis-principal de la marine, chef du détail des approvisionnemens et vivres au magasin général, partant pour France en congé, de remettre ce service à M. G. DURAND DE LA BORDERIE, commis de 1re classe de la marine.
- ( N° 64 ) Par ordre du même jour, M. C. DURAND DE LA BORDERIE, commis de marine de 1° classe, a été chargé du détail des approvisionnemens, vivres, chantiers et ateliers, en remplacement de M. CAILLET.
- ( N° 65 ) Par ordre du même jour, M. A. Noyer, commis de marine de 3<sup>e</sup> classe, employé au bureau des fonds, a été nommé secrétaire particulier du Gouverneur, en remplacement de M. Durand de la Borderie, appelé à d'autres fonctions.
- ( N° 66 ) Par ordre du même jour, M. Moutardier a été nommé commis-auxiliaire de la marine, pour remplacer, au bureau des fonds, M. A. Noxer, passant à un autre emploi.
- ( N° 67 ) Par ordre du 22 avril 1834, le sieur Mathon a été nommé surveillant des condamnés, en remplacement du sieur Hervé, congédié.
- ( N° 68 ) Par décision du même jour, M. Félix Coux, habitant-propriétaire à Approuague, a été nommé second lieutenant commissaire de ce quartier.

- ( Nº 69 ) Par arrêté du 23 avril 1834, M. César Martin, habitant-propriétaire, a été nommé commissaire-commandant du quartier de Roura.
- ( N° 70 ) Par ordre du 24 avril 1834, M. E. St.-Quantin, commis-principal de marine, remplissant les fonctions de secrétaire-archiviste, a été chargé du détail des revues, armemens, classes et hôpitaux, en remplacement de M. C. LE DOULX DE GLATIGNY, sous-commissaire de la marine, appelé à d'autres fonctions.
- ( Nº 71 ) Par ordre du 28 avril 1834, M. Soleau, ingénieur, chargé de la direction des ponts et chaussées à Cayenne, a été autorisé à remettre son service à M. REGNIER, et à effectuer son retour en France par la voie des Antilles.
- ( N° 72 ) Par ordre du 28 avril 1834, M. Henrion, écrivain dessinateur à la direction des ponts et chaussées, a été nommé chef d'atelier à la même direction.
- ( N° 73 ) Par ordre du même jour, le sieur Bouché a été attaché à la direction des ponts et chaussées comme écrivaindessinateur, en remplacement du sieur Henrion, passant à un autre emploi.
- ( N° 74 ) ARRÊTÉ du 29 avril 1834 qui charge provisoirement M. Regnier, conducteur des ponts et chaussées de 1° classe, de la direction de ce service, en remplacement de M. Soleau, partant pour France.

### AFFRANCHISSEMENS.

( N° 75 ) ARRÊTÉ du Gouverneur en conseil privé du 16 avril 1834, qui déclare libres les nommés Apollon et Prosper, esclaves du Domaine colonial.

( N° 76 ) ARRETÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 22 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

### Cayenne, le 16 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les noms.

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	NUMERO p'ordre.
ROEELANE  ÉANEST  LÉOPOLD  AMSITOR  ANGLIQUE  NÉLAL DE ESTELAE  CÉCILA  PIERALE-HEPPOLYTH  LOUIS  ESOPE  CÉCILS-MANIE  LISETTE  CÉLINE MANIE  ANGEA  PAR MÇOLS-INÉZIA  PARÉLA  PARÉLA  VOSEPE-TRÉOPHILE	NOMS ET PRÉNOMS.  DES INDIVIDUS.
Péminin.  Masculin.  Id.  Id.  Féminin.  Id.  Id.  Id.  Id.  Id.  Id.  Id.  I	SEXE.
VII 18 ans. 2 12 6 6 24 4 4 18 mois. 16 mois. 15 ans. 15 ans. 20 22 23 24 35 21 ans. 26 27 28 29 20 20 21 22 23 25 21 21 22 23 25 26 27 28 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	AGE Indiqué.
Cayenne.  Gayenne.  Gayenne.  Gayenne.  Gayenne.  Gayenne.  Afrique.  Cayenne.  Bille  Fille  Fille  Fille  Fille  Fille  Fille  Fille	LIEU be NAISSANCE.
Mère d'Ernest.  Eils de Roxelanc. Enfans de Doris.  Enfans d'Angélique. Fille de Rosc Clot dite Toïd Fills d'Anna, qui précède.  ""  Fils de Marie Rose.  ""  Fils d'Anne.  Eils de Paméla.  Fille de Paméla.  Fils de Joséphine Joseph.	LIENS DA PARENTÉ.
Conturière.  """  Couturière.  """  Charpentier.  Maçon.  Pècheur.  Cultivatrice. Blanchisseuse. Couturière. Menuisier. Domestique.  """  Domestique.  """	PROFESSION.
Alzire dite Pavard.  Id.  E. T. Monach. Id.  B. T. Frontin. Id.  B. T. Frontin. Id.  Rose Clot. dite Foide, sa mère. Id.  veuve Carminiac. Id.  P. dit Noyer, e. t. de d. v. F. Le Procureur du Roi. Id. Charles Gratien. Auger, mand. de F. Favre et c. P. dit Noyer, e. t. d'Horience. Rouxel. Id. Bonafont.	NOMS ET QUALITÉS DES IMPÉTRANS.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 16 avril 1834.

JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Procureur général, par intérim.

E. GIBELIN.

Enregistre à l'Inspection, sous le N° 1, F° 1 du Registre des affranchissemeus.

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim, Ch. DE GLATIGNY.

#### Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY. 2. Le Procureur general carrieure de la réception de au Ballette officielle de la comment carrieure de la comment carrieure de la comment de l

PLINDS A PROPOSICO AND REAL PROPOSICO A DESIGNATION OF THE PROPOSICO AND ADDRESS OF THE PROPOSICO ADDRESS OF THE PROPOSICO AND ADDRESS OF THE PROPOSICO ADDRESS OF

Line Commission of marrie, fundament programmes and the commission of the commission

Le Sous-Commissante de marine, challes de Philipsenda.

C. DE GLARIONYE

A CATENNE, or alleginger on Correspondent



## BULLETIN OFFICIEL

DE

# LA GUYANE FRANÇAISE.

Nº 5.

# Mai 1834.

(Nº 77) ARRÉTÉ qui nomme pour faire partie du Collège des assesseurs pour le jugement des affaires de traite pendant l'année 1834, MM. Lebihan, chirurgien de la marine, et Mango, chef du bureau de la douane.

### Cayenne, le 7 mai 1834.

Nous, Gouvenneur de la Guyane Française par intérim.

Vu la loi du 4 mars 1831, relative à la répression de la Traite des noirs;

Vu la dépêche ministérielle du 18 juin 1833, n° 108, portant instruction concernant la formation de la liste des assesseurs pour le jugement desdits crimes et délits;

Vu l'arrêté du 27 janvier dernier qui fixe la composition de cette liste pour l'année 1834;

Vu l'arrêté du 24 avril dernier qui nous appelle aux fonctions de Gouverneur par intérim;

Ayant à pourvoir à notre remplacement sur ladite liste et à celui de M. CAILLET (Alain-Louis-François), commis-principal de marine, parti pour France en congé de convalescence;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

De l'avis du Conseil privé;

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Seront portés sur la liste des membres du Collége des assesseurs pour le jugement des affaires de traite pendant l'année 1834:

- MM. Lebihan (François-Marie), chirurgien de marine de 2° classe,
  - et Mango (François-Charles), chef du bureau de la douane.
- 2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim et le Procureur-général sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 7 mai 1834.

#### PARISET.

Par le Gonverneur:

Le Sous-Cammissaire de marine Ordonnateur par intérim,

Euregistre av greffe de la Cour royale, le 24 mai 1834.

Mel. MONACH, greffier.

Euregistré au greffe du Tribunal de 1re instance, le 23 mai 1834.

Th. MONACH, greffier.

Enregistre à l'Inspection, F° 163, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 78 ) ARRÉTÉ qui nomme provisoirement M. Victrice Dieudonné habitant-propriétaire, membre du Collége des assesseurs à la Guyane française, en remplacement de M. Rivierre, habitant-propriétaire.

Cayenne, le 9 mai 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 170 de l'ordonnance royale du 21 décembre 1828; Vu l'ordonnance royale du 7 juin 1832 qui nomme les membres du Collége des assesseurs appelés à faire partie des Cours d'assises à la Guyane française;

Ayant à pourvoir au remplacement provisoire de M. Ri-VIERRE (Jacques), qui a atteint l'âge de 60 ans et qui a requis

par ce motif son exemption desdites fonctions;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

M. Victrice Dieudonné, habitant-propriétaire, est provisoirement nommé membre du Collège des assesseurs à la Guyane française, en remplacement de M. Rivierre, habitant-propriétaire.

2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colo-

nie.

Cayenne, le 9 mai 1834.

#### PARISET.

Par le Gonverneur;

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL.

Enregistré au greffe de la Cour royale, le 15 mai 1834: GERMAIN, commis-greffier.

Enregistré au greffe du tribunal de 11e instauce, le 15 mai 1834. Th. MONACH, greffier.

Enregistre à l'Inspection, F° 164, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIONY.

( Nº 79 ) ARRÉTÉ portant que le Décret colonial relatif au délai pour l'enregistrement des actes de l'huissier de Sinnamary sera exécuté provisoirement et sans attendre la sanction du Roi.

### Cayenne, le 12 mai 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'article 8 de la loi du 24 avril 1833;

Considérant que, depuis l'époque à laquelle le décret colonial du 24 avril 1834, concernant le délai pour l'enregistrement des actes de l'huissier de Sinnamary, a été transmis à M. le ministre de la marine pour être soumis à la sanction du Roi, il est devenu urgent de mettre à exécution les dispositions qui sont comprises dans ce décret;

Le Conseil privé entendu;

Avons Arrêté et Arrêtons que le décret colonial du 24 avril dernier, dont la teneur suit, sera exécuté provisoirement et sans attendre la sanction du Roi.

Fait à Cayenne, le 12 mai 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

( N° 80 ) DÉCRET COLONIAL relatif au délai pour l'enregistrement des actes de l'huissier de Sinnamary.

Cayenne, le 24 avril 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi.

#### ARTICLE UNIQUE.

Le délai pour l'enregistrement des actes de l'huissier de Sinnamary sera de vingt jours.

S'il y a, par force majeure, empêchement légitime à la présentation desdits actes, cet empêchement sera constaté, et le délai augmenté, conformément au paragraphe 2 du n° 1 de l'article 28 de l'ordonnance du 31 décembre 1828.

Cayenne, le 24 avril 1834.

dans larticle fre whe

#### JUBELIN.

Par le Gouverneur

Le Commissaire de marine Ordonnateur,

Co.TESIAR de la Cityane Francaise par

Enregistré au greffe de la Cour royale, le 14 mai 1834.

Mel. MONACH, greffier.

Enregistré au greffe du Tribunal de 16 instance, le 14 mai 1834.

Th. MONACH, greffier.

Euregistré à l'Inspection, Fo 166, Registre No 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. î.,

of lampel implications of the GLATIGNY. I sengues implied

- ( N° 81 ) ORDRE de M. le Gouverneur du 13 mai 1834, qui prescrit à M. Despagne, chef de bataillon au 1° régiment de la marine, de prendre le commandement du détachement dudit corps, en station à Cayenne.
- ( N° 82 ) ORDRE de M. le Gouverneur du même jour, qui prescrit à M. le capitaine Du Barail, de faire remise à M. le chef de bataillon Despagne, du commandement du détachement du 1° régiment de la marine, en station à Cayenne, dont il était provisoirement chargé.

( N° 83 ) Par ordre du 14 mai 1834, il a été prescrit à M. Gibelin, nommé conseiller à la cour royale de la Guyane française par ordonnance royale du 4 mars même année, de continuer à remplir, dans cette position, l'intérim des fonctions de procureur-général qui lui est confié; et à M. Dejean, nommé procureur du Roi près le tribunal de 1<sup>re</sup> instance par la même ordonnance, de prendre le service du Parquet, en remplacement de M. Eug. St-Quantin, chargé, par intérim, des fonctions de procureur du Roi.

( N° 84 ) ARRRÊTE fixant les termes du délai pour les réclamations concernant les Listes électorales.

Cayenne, le 15 mai 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu les dispositions réglées par les articles 14, 17, 18 et 19 de l'ordonnance royale du 13 mai 1833, concernant la publication des listes électorales dans les colonies, les formes et les délais dans lesquels doivent être faites les réclamations concernant la teneur desdites listes;

Considérant l'éloignement où quelques-uns des quartiers sont du chef-lieu et les difficultés des communications;

Voulant assigner le délai de quinzaine pendant lequel le registre des réclamations mentionné dans l'article 17 de l'ordonnance précitée doit rester ouvert, de telle manière que les listes puissent auparavant, en y mettant la diligence convenable, être parvenues dans les quartiers.

Dans la vue de faciliter aux électeurs, qui sont encore en retard, la production des pièces justificatives de leurs droits électoraux et de laisser d'ailleurs aux réclamans toute la latitude voulue par la loi;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Les quinze jours pendant lesquels le registre des réclama-

tions doit rester ouvert dans les bureaux du chef de l'administration intérieure, aux termes de l'article 18 de l'ordonnance royale du 13 mai 1833, ne seront comptés qu'à partir du 17 mai présent mois.

- 2. Ledit registre sera clos et arrêté le 31 mai à minuit pour les 1. °, 2° et 3° arrondissemens, et le 5 juin, également à minuit, pour les 4°, 5° et 6° arrondissemens.
- 3. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera, publié et affiché en même tems que les listes électorales et inséré au Bulletin officiel.

Cayenne, le 15 mai 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur :

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

Enregistré à l'inspection, F° 167, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i..

C. DE GLATIGNY.

( Nº 85 ) ORDRE qui promulgue l'ordonnance du Roi du 16 mars 1834, relative au régime des noirs libérés engagés.

Cayenne, le 15 mai 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu la dépêche ministérielle du 28 mars 1834, n° 63; Avons ordonné et ordonnous ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

L'ordonnance du Roi du 16 mars 1834, relative au régime des noirs libérés engagés est promulguée à la Guyane française; elle sera enregistrée aux greffes des Tribunaux et à l'Inspection et insérée dans la Feuille et dans le Bulletin officiel de la colonie. 2. L'Ordonnateur et le Procureur-général sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent ordre.

Cayenne, le 15 mai 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

aut email emam de sasans se sildere. CARBONEL. de sportag

Enregistré au greffe de la Cour royale, le 20 mai 1834. GERMAIN, commis-greffier.

Enregistré au greffe du Tribunal de 17º instance, le 19 mai 1834. Th. MONACH, greffier.

Enregistré à l'Inspection, F° 29, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

### ( N° 86 ) ORDONNANCE DU ROI.

Donné à Paris, le 16 mars 1834.

LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu l'article 3 de la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies;

Sur le rapport de notre ministre secrétaire-d'état au département de la marine et des colonies;

Le conseil des délégués des colonies entendu;

Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Continueront à être exécutées, jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné, les dispositions des deux arrêtés désignés ci-après, rendus par le Gouverneur de la Guyane francaise, en vertu des pouvoirs extraordinaires qui lui avaient été conférés par l'ordonnance du 27 août 1828; savoir:

Arrêté du 18 juin 1831, concernant la répression de la désertion et des délits des noirs engagés en vertu de la loi du 4 mars précédent;

Arrêté du 3 septembre 1832, concernant le mariage des mêmes individus.

2. Notre Ministre secrétaire-d'état de la marine et des colonies est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Donné à Paris, le 16 mars 1834.

Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies,
Signé Comte DE RIGNY.

Pour ampliation:

Le Ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies, Comte DE RIGNY.

Enregistrée au greffe de la Cour royale, le 20 mai 1834.

GERMAIN, commis-greffier.

Enregistrée au greffe du Tribunal de 1re instance, le 19 mai 1834.

Th. MONACH, greffier.

Euregistrée à l'Inspection, Registre N° 12, F° 1 des dépêches ministérielles.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( Nº 87 ) Par arrêté du 16 mai 1834, ont été nommés.

M. Riot (Antoine), juge-royal au tribunal de ire instance, conseiller provisoire à la cour royale, pour siéger aux assises en cette qualité; et M. Pouron (Auguste), lieutenant de juge, aux fonctions provisoires de juge-royal, en remplacement de M. Riot, pendant la durée de la session de mai 1834.

( N° 83 ) DÉCISION portant nominations dans les conseils de guerre de la colonie.

Cayenne, le 23 mai 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim.

Ayant à pourvoir à quelques mutations dans les conseils de guerre de la colonie;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Sont nommés au 1er conseil de guerre permanent de la

Guyane française,

M. Despagne (Denis-Brutus-Juste), chef de bataillon au 1<sup>ce</sup> régiment de marine, président du conseil, en remplacement de M. Brunot, chef de bataillon de milice, qui avait été temporairement appelé à ce conseil par suite de la mort de M. Paméyer;

M. Guille (Etienne), capitaine audit régiment, membre, en remplacement de M. Bloyard, rentré en France.

#### Au 2º conseil de guerre.

M. Delassault (Achille), lieutenant d'artillerie de marine, membre, en remplacement de M. Guille, passé au 1er conseil de guerre.

#### Au conseil de révision.

M. Brunot (Charles), chef de bataillon de milice (qui avait été temporairement appelé au 1er conseil de guerre), membre;

- M. MANCERON (François), capitaine en 1<sup>rt</sup> d'artillerie de marine, membre, en remplacement de M. le capitaine Labo-BIA, qu'il a relevé dans la colonie.
- 2. M. le Commandant de la place est chargé de l'exécution de cette décision, qui sera enregistrée à l'Inspection et aux greffes des conseils de guerre et insérée au Bulletin officiel.

Cayenne, le 23 mai 1834.

#### PARISET.

Enregistrée à l'Inspection, Fo 172, Registre No 9 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY. (N° 89) DÉCISION qui détermine les fonctions dont continuera à être chargé le Lieutenant-Commissaire-Commandant du quartier de Roura.

### Cayenne, le 27 mai 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu la demande du Commissaire-Commandant du quartier de Roura;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

Le Lieutenant-Commissaire dudit quartier continuera à être chargé:

- 1º Des fonctions de l'Etat-civil;
- 2° De la surveillance de la poste aux lettres, du poste militaire et du passage de Roura au dégras de Stoupan;
  - 3° De la police des embarcations passant devant le poste.
- 2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée à l'Inspection et insérée au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 27 mai 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

Enregistrée à l'Inspection, F° 172, Registre N° 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

- ( N° 90 ) Par ordonnance royale du 30 janvier 1834, le sieur Fantin (Sébastien), né à Véronne (Italie), a été admis à établir son domicile en France, pour y jouir de tous les droits civils, tant qu'il continuera d'y résider.
- ( N° 91 ) Par décision ministérielle du 1<sup>er</sup> mars 1834, M. Pariset, gouverneur de la Guyane française par intérim, commissaire de 2<sup>e</sup> classe de la marine, a été promu à la 1<sup>re</sup> classe de ce grade.
- ( N° 92 ) Par ordonnance du Roi du 2 mars 1834, ont été nommés dans le 1° régiment de la marine, à la Guyane française:
  - M. Guille (Nicolas-Etienne), lieutenant au corps, au grade de capitaine, en remplacement de M. Rogen, décédé;
  - M. Lolivier (Joseph-François), sous-lieutenant au corps, au grade de lieutenant, en remplacement de M. Guille,
  - Et M. Fajard (Marie-François-Auguste), sergent-major au corps, au grade de sous-lieutenant, en remplacement de M. Lolivier.
- ( N° 93 ) Par ordonnance du Roi du 4 mars 1834, ont été nommés dans l'ordre judiciaire, à la Guyane française, savoir:
  - M. GIBELIN (Esprit-Michel-Toussaint-Sextius), procureur du Roi près le tribunal de 1re instance de la colonie, aux fonctions de conseiller à la cour royale, en remplacement de M. Ruffi de Pontevès;
  - M. Dejean (Guillaume-Charles-Frédéric), conseiller-auditeur à la cour royale, aux fonctions de procureur du Roi près le tribunal de 1<sup>re</sup> instance, en remplacement de M. GIBELIN,
  - Et M. Transon (Aimé-Pierre-Christophe-Toussaint), jugeauditeur au tribunal de 110 instance de la Basse-Terre (Gua-

- deloupe), aux fonctions de conseiller-auditeur à la cour royale de la Guyane, en remplacement de M. DEJEAN.
- ( N° 94 ) Par dépêche ministérielle du 7 mars 1834, n° 50, M. Despagne, chef de bataillon au 1° régiment de marine, a été nommé pour prendre le commandement du détachement de ce corps, en station à Cayenne.
- ( N° 95 ) Par ordre du 5 mai 1834, le sieur Guibert (François) a été nommé commis-auxiliaire provisoire au bureau de l'Inspection.
- ( N° 96 ) Par décision du même jour, le sieur Auroux a été nommé à l'emploi de surveillant des condamnés, en remplacement du sieur Матном, démissionnaire.
- ( N° 97 ) Par décision du 16 mai, le sieur Goudin, employé de la police, a été révoqué de son emploi.
- ( N° 98 ) Par arrêté du 27 mai 1834, les sieurs J.-J. VALTRI-NE-VIRGILE et VINCENT-PETIT ont été destitués des fonctions d'huissiers.

### OMISSION AU BULLETIN D'AVRIL 1834.

( N° 99 ) Par ordre du 28 avril 1834, M. ST.-QUANTIN (Auguste-Edouard), commis-principal de la marine, a été nommé Commissaire du Roi près le conseil de révision de la Guyane française, en remplacement de M. LE DOULX DE GLATIGNY, Sous-Commissaire de la marine.

## AFFRANCHISSEMENS.

( N° 100 ) Par arrêté en date du 7 mai 1834, rendu par M. le Gouverneur en conseil privé, la nommée MAGDELEINE dite Bonnepox a été affranchie, sur la demande du sieur J. Léandre dit Lavaud.

(N° 101) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 29 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

### Cayenne, le 7 mai 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

o date the y mai 1854, ready par M

#### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

The state of the s	(101)	0-637
426 427 428 429	4 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 4	D'ORDRE.
Cearles Alkeandre Laurent. Masculin.  Félicité Hembiete. Féminin. Grataude. Id. Rose-Joséphim-Léontine. Id.  Id.	THÉOTISTE  GRATIEN  REINE  REINE  MARIE.THÉRÈRE.CÉLINE  MANIE.FRANÇOISE.VIRGINIE  MANIE.E DURROSINE  MANIE.E DURROSINE  MANIE.PROVIDENCE  MANIE.PROVIDENCE  MANIE.MAGDELRINE dit BONNEPOY  ATHAMAS  MARIE.MAGDELRINE  JEAN-LOUIS  ZÉMIRE  PROSILITIES  AUGUSTINE  JUPTZER  PERANE.BÉLISAIRE dit YOTO	NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.
Masculin.   Féminin.   Id.   Id.	Féminin.  Masculin. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id	SEXE.
QUARTIER DE 30 ans.   Cayenae QUARTIER DE 16 ans.   Cayenae 45 ld. 23 ld. 3 ld.	VIII VIII VIII VIII VIII VIII VIII VII	AGE
		LIEU DE NAISSANCE
MONT-SINERY.    File d'Adélaide dite Véling.    SINNAMARY.    Fille de Gest. Horte, décl.    ""	CAYENNE.  Mêre de M. T. Céline. Fille de Reine. Fille de Caroline. Fille de Caroline. Fille de Clémence Anglaise. Orpheline.  Benfans de Victoire. Epoux de Zémire. Epoux de Zémire. Epous de Jean Louis. Petite Fille de Zémire. Epous de Magdeleine dite Miéroux, déclarante.  DE KAW.  DE KAW.  DE KAW.	LIENS DE PARENTÉ.
Charpentier.	Blanchisacuse.  Domestique.  Blanchisacuse. Cuisinière. Couturière. Blanchisacuse. Domestique. Couturière. Domestique. Domestique. Couturière. Domestique. Couturière. Domestique. Couturière. Domestique. Couturière. Domestique. Couturière. Domestique. Domestique. Domestique. Couturière. Domestique. Domestique. Couturière. Domestique. Domestique. Domestique. Couturière. Domestique. Domesti	PROFESSION.
Adélaïde Véling, 9a mère.  Gertiude Horte.  Jean Herman.  Jean-Baptiste Horte.  fd.	Farnous Id.  E. A. Amiel. Id. Le Procureur du Roi. Id. Pierre dit Noyer. Id. François Guiran. A. Chauvet. Id. Jean Léandre dit Lavaud. Charles dit Charnal. U. Révoil. Id. Zilia dite Dubois. Id. Le Procureur du Roi. Id. Magdeleine dite Miéreux. Le Procureur du Roi. Id. Magdeleine dite Miéreux. Le Procureur du Roi. Le Procureur du Roi.	NOMS ET QUALITÉS IMPÉTRANS.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 7 mai 1834.

#### PARISET.

Par le Gonverneur:

Le Procureur général, par intérim.

E. GIBELIN.

Enregistré à l'Inspection, N° 2, F° 2, Registre des affranchissemens.

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim,

C. DE GLATIGNY.

#### Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.



# BULLETIN OFFICIEL

# LA GUYANE FRANÇAISE.

# N° 6. Juin 1834.

(N° 102) DÉCISION qui prescrit le remboursement direct d'une somme de 57,577 f. 82 c. sur les fonds de la 1<sup>re</sup> section du chapitre XV du Budget de la marine, services militaires, exercice 1833, à la 2<sup>e</sup> section du même chapitre, service intérieur, par à-compte sur les dépenses faites dans la colonie pour lesdits services militaires.

Cayenne, le 14 juin 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu les dépêches ministérielles des 20 juillet et 8 octobre 1832 et 22 mars 1833, concernant le fonds spécial accordé dans les crédits généraux de l'Etat au budget du département de la marine, chapitre XV (2° section), pour subvenir aux dépenses intérieures des colonies qui n'ont pas de revenus suffisans;

Vu l'allocation faite sur cette subvention à la Guyane française pour l'année 1833, ladite allocation s'élevant à la somme de 525,000 fr., ainsi répartie entre les divers articles du budget intérieur, savoir:

	Tre section. — Solde et allocations accessoires.		
PERSONNEL.	2º do Hôpitaux	6,000	00
	3° doVivres		00
W.	1 re section. — Travaux et approvisionnemens.	51,000	00
MATERIEL	2° d°. — Dépenses diverses	3,937	00
	Somme égale		00
		CILITY SELS MANUAL SERVICE AND ADDRESS OF	PER MANAGEMENT

et, d'un autre cité, les sommes réservées en France pour servir l'acquittement des dépenses qui sont à payer, tant à Paris que dans les ports, sur les articles 2, 3 et 5, achats de vivres et de médicamens et frais de transport de ces approvisionnemens de France à Cayenne;

Ayant à prendre, en ce qui concerne ledit fonds dans la colonie, des dispositions analogues à celles qui ont été prescrites par la décision locale du 1<sup>er</sup> avril 1833 pour l'année 1832;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

Il sera remboursé directement, sur les fonds de la 1º section du chapitre XV du budget de la marine, services militaires, exercice 1833, à la 2º section du même chapitre, subvention au service intérieur de la Guyane française, par àcompte sur les dépenses faites dans la colonie pour les services militaires pendant ladite année, en ce qui concerne les vivres et médicamens reçus d'envoi de France, une somme de 57,577 f. 82 c. divisée comme suit:

Cette somme sera portée en recette dans la comptabilité générale de la colonie, sous le titre: Fonds remis sur le chapitre XV, 2° section, exercice 1833, et le Trésorier en délivrera immédiatement récépissé comptable pour être adressé à S. Exc. le Ministre de la marine et des colonies.

2. La section 2° du chapitre XV remboursera au service colonie les fournitures de vivres et menues dépenses faites dans la colonie, pendant l'exercice 1833, pour les noirs de traite libérés employés dans les ateliers du service colonial (articles 3 et 5 du budget colonial), d'après l'état par nous approuvé à la date de ce jour et annexé à la présente décision, et ce, indépendamment des autres viremens de fonds et imputations auxquels il pourra y avoir lieu entre les deux services. 3. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée partout où besoin sera et insérée au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 14 juin 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. l., CARBONEL.

Enregistrée à l'Inspection, F° 176, Registre N° 9 des ordres. Le Sous-Commissaire, charge de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

( N° 103 ) ARRETÉ qui nomme les Membres titulaires et suppléans appelés à faire partie de la commission administrative des hopitaux.

Cayenne, le 16 juin 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'ordonnance coloniale du 20 janvier 1826 portant création d'une commission administrative pour la surveillance des hôpitaux de la colonie;

Vu l'arrêté du 26 septembre 1832 portant réorganisation

de la commission administrative des hôpitaux;

Considérant que deux de ses membres sont partis pour France et que le commis-principal, membre secrétaire, vient d'être chargé du détait des hôpitaux;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordon-

nateur par intérim;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit: Article premier.

Sont nommés membres titulaires de la commission administrative des hôpitaux :

MM. RIVIERRE (Jacques), negociant.

Brun (Jean-Jacques), habitant-propriétaire.

DURAND DE LA BORDERIE (Charles), commis de marine de 1<sup>re</sup> classe, membre secrétaire. Et membres suppléans :

MM. Lemaitre (Sylvestre-François-Victor), habitant-propriétaire.

BATARD ( René ), négociant.

- 2. Il n'est du reste rien changé à la composition de la commission, qui continuera à être présidée par le Commissaire-Commandant de la ville, et en son absence, par le Lieutenant-Commissaire-Commandant.
- 3. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré à l'Inspection et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 16 juin 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur :

Le S<sub>q</sub>-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL.

Enregistré à l'Inspection, Fa 178, Registre Nº 9 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. î., C. DE GLATIGNY.

( N° 104 ) ARRÉTÉ qui nomme les membres d'une commission chargée d'examiner les dispositions en vigueur dans la colonie concernant les encouragemens accordés pour l'importation du bétail de race et l'amélioration des troupeaux, dans les quartiers sous le vent.

Cayenne, le 19 juin 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'article 11 de la loi du 24 avril 1833, sur le régime législatif des colonies et l'article 27 de l'ordonnance royale du 27 août 1828, maintenue par celle du 22 août 1833;

Vu les observations faites par le conseil colonial sur les encouragemens accordés aux Ménageries;

Vu les arrêtés des 2 février et 3 septembre 1832; Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

Une commission formée ainsi qu'il sera dit ci-après est chargée d'examiner les dispositions en vigueur dans la colonie concernant les encouragemens accordés pour l'importation du bétail de race et pour la multiplication et l'amélioration des troupeaux, dans les quartiers sous le vent.

Elle fera connaître les changemens qu'elle proposerait d'apporter aux actes existans et les autres moyens qu'elle jugerait les plus propres à atteindre le but que l'administration s'est proposé.

2. Les arrêtés, rapports et autres documens relatifs à l'état actuel des choses seront remis à la commission.

Ses observations et ses propositions devront être consignées dans un rapport qui nous sera adressé par l'intermédiaire de l'Ordonnateur.

3. Sont nommés membres de cette commission:

MM. Merlet, conseiller privé, président.
Senez, conseiller colonial.
Vuillaume, négociant.
Bremond (Etienne), propriétaire.
Lalanne (Jean-Guillaume), habitant-propriétaire.

4. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 19 juin 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL.

Enregistré à l'Inspection, F° 182, Registre N° 9 des ordres et décisions.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 105 ) TARIF pour l'achat du Couac et de la Cassave nécessaires à la consommation des rationnaires noirs du service colonial, pendant les six derniers mois de 1834.

#### ARTICLE PREMIER.

Les personnes qui voudront livrer du Couaç et de la Cassave à l'Administration, devront s'adresser au chef du détail des approvisionnemens et vivres qui, d'après les besoins du service, leur indiquera la quantité qu'elles pourront livrer, et fixera le jour de la livraison.

- 2. La Commission ordinaire du Port procédera à la recette du Couac et de la Cassave, qui devront être bien cuits, bien secs, bien frais et sans odeur d'échauffé.
- 3. Les paiemens seront effectués par le Trésorier de la colonie, dans le mois qui suivra la livraison et plutôt s'il est possible.
- 4. Le prix du Couac et de la Cassave est fixé, pour les six derniers mois de l'année 1834, de vingt à vingt-cinq centimes le kilogramme, y compris la retenue de 3 p. o/o en faveur de la caisse des Invalides de la marine.
- 5. Conformément à l'article 11 de l'arrêté de M. le Gouverneur en conseil privé du 29 avril 1829, le chef du détail des approvisionnemens et vivres devra admettre de préférence, et autant que les besoins du service le permettront, toutes propositions qui lui seront faites en paiement de contributions arriérées dûment justifiées, et de manière toutefois à étendre cette mesure au plus grand nombre possible de contribuables.
- 6. Le présent tarif, revêtu de l'approbation de M. le Gouverneur en conseil privé, tiendra lieu de marché pour les fournitures de Couac et de Cassave qui seront effectuées, suivant les besoins du service, pendant les six derniers mois de l'année 1834.

Ce tarif sera inséré au Bulletin officiel de la colonie et publié dans la Feuille de la Guyane.

Cayenne, le 19 juin 1834.

Le Commis de marine Chef du détail des Approvision emens et Vivres, Ch. DURAND.

Vu: Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

Vu: Le Sous-Commissaire-Inspecteur p. i., C. DE GLATIGNY.

CARBONEL.

Vu et approuvé en séance du Conseil privé du 2 juillet 1834.

Le Gouverneur de la Guyane Française p. i., PARISET.

Enregistré à l'Inspection, F° 30, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

G. DE GLATIGNY.

- ( N° 106 ) Par ordre du 1" juin 1834, le sieur MINETTE (Louis-Charles) a été nommé préposé de la douane, en remplacement du sieur VIDAL, démissionnaire.
- ( N° 107 ) Par ordre du 10 juin 1834, le sieur Boutonnet (Jacques) a été nommé concierge des prisons civiles, en remplacement du sieur RICHARD, démissionnaire.
- ( N° 103 ) Le sieur Goudin (Raymond) a été nommé, par ordre du 14 juin 1834, préposé de la douane de Cayenne, en remplacement du sieur Boutonnet, appelé à un autre emploi.
- ( N° 103 ) Par décision du Gouverneur, en conseil privé, du 18 juin 1834, il a été accordé à M<sup>11</sup> Félicie Tresse une bourse entière, et à M<sup>11</sup> Adèle Lopinion une demi-bourse au pensionnat des sœurs de St-Joseph.

( N° 110 ) Par ordre du 25 juin 1834, les sieurs Lucien Duchesne et Jean-Baptiste Blaise, fusiliers à la 3° compagnie du 1° régiment de la marine, mis en congé illimité, ont été nommés archers de la brigade de police.

### AFFRANCHISSEMENS.

(N° 111) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 25 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 5 juin 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les noms.

454 454 454	450	44444	244444	NUMÉRO E CO
LEGIEN FLORENTIS	HARRE FRANÇOISB	WARTS-NAOBLETS CALES OF CALESTS CHE CRIPPOS LAURESTS CHE ROMENA VICTORE-CLAURES LAURESCA-EUDOLE	JÉRONB JÉRONB SOZETTE SUZETTE PALLESE MARIS-CHARLOTTE FORASO LÍOVÁLD. ROSILLETE ROSILLETE ROSILLETE	NOMS ET PRÉNOMS FES INDIVIDUS.
Masculin. Id. Id. Féminin.	Id.	Péminin. Id. Id. Id. Masculin. Férninin.	Péminia. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id	SEXE.
QUAR I ans. 32 3 mois. 50 ans.	QUARTIER 79 ans.   "	34 ans.	\$ 100 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	ACB VILL
QUARTIER DE ans.   Cayenne. Id. mois.   Id. ans.	DE	OUARTIER DE Cayenne,   Gayenne,   Id.   Id	Id. Afrique. Id. Cayetue. Id. Afrique. Cayetine. Id. Afrique. Cayetine. Id. Id.	PADE CAYENNE.  Cayene.  B. Cayene.
ROUROU.  Petit-fils d'Ignace Jubin. Arrière-petf. d'Ig. Jubin. Mère de la déclarante.	MACOURIA. Petit-fils de Cath. Colette.	E ROURA.	Feduard.	PARENTE.
Charpentier.	5 7 0 0	Cultivatrice.	Blanchisseuse. Domestique. Blanchisseuse. Id. Pecheur. Cultivatrice. id.	PROFESSION, Menusier.
Rdouard dit d'Aigrepont Ignace Jubin, Id. Antoinette Ferdinand.	-	Dupré de Geneste. Id. Id. Id. Id. Id.	Joseph Pain.  Joseph Pain.  H.  François Rémy.  Le Procureur du Roi.  Rose, propriétaire.  Jérôme dit Latembourg  Le Procureur du Roi.  Id.	NOMS ET QUALITÉS  IMPÉTRANS.  Josép. dite Jacquard, sa mère.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 5 juin 1834.

PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Procureur général, par intérim, E. GIBELIN.

Enregistré à l'Inspection, N° 2, F° 4, Registre des affranchissemens:

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim,

C. DE GLATIGNY.

#### Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.



# BULLETIN OFFICIEL

DE

# LA GUYANE FRANÇAISE.

# N° 7. Juillet 1834.

( N° 112 ) DÉCRET COLONIAL concernant les relations entre le Conseil colonial et le Gouvernement.

(Sanctionné le 17 avril 1834).

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi.

#### ARTICLE PREMIER.

La convocation du Conseil colonial sera faite par un arrêté du Gouverneur, qui fixera le jour de l'ouverture de la session et le lieu de la réunion.

Les membres du Conseil colonial seront convoqués par une lettre du Gouverneur adressée à chacun d'eux; tous seront tenus de se rendre à la convocation.

2. Le jour de l'ouverture de la session, une députation composée de cinq membres désignés par la voie du sort sera nommée pour aller prévenir le Gouverneur que le Conseil est assemblé et pour le conduire jusqu'au lieu des séances.

La même députation accompagnera le Gouverneur à sa sortie jusqu'à la porte de l'hôtel du Conseil colonial.

3. Dans toutes les autres occasions où le Gouverneur se rendra au Conseil colonial, il en informera à l'avance le Président. Une députation le recevra à la porte de l'hôtel et l'y reconduira à sa sortie. 4. A l'entrée du Gouverneur, les membres du Conseil colonial se lèveront et resteront debout jusqu'à ce que le Gouverneur ait pris place.

Un fauteuil sera destiné au Gouverneur ayant à sa droite le Président et à sa gauche le Vice-Président du Conseil colonial.

- 5. Le Gouverneur adressera au Président du Conseil colonial, pour le jour de l'ouverture de la session, les procèsverbaux des opérations des Colléges électoraux, qui auront eu lieu depuis la dernière session, avec les pièces qui y seront annexées.
- 6. Dès que, par la vérification des pouvoirs des membres élus, et par la nomination des Président, Vice-Président et Secrétaires, le Conseil colonial sera constitué, il en donnera connaissance au Gouverneur.
- 7. Les Commissaires désignés par le Gouverneur pour la présentation et la discussion des projets, seront reçus dans le vestibule de la salle des séances par l'un des membres du Conseil colonial, et placés sur des siéges qui leur seront réservés en face du Président.
- 8. Le Conseil colonial suspendra toute discussion pour entendre les communications qui lui seront faites par le Gouverneur, soit en personne, soit par la voie des Commissaires, soit par lettres.
- 9. A la fin de chaque séance, l'ordre du jour qui aura été arrêté pour le lendemain sera transmis au Gouverneur.
- 10. Une expédition du procès-verbal de la séance sera envoyée au Gouverneur, aussitôt que la rédaction en aura été adoptée. Il sera remis en outre au Gouverneur, après la clôture de chaque session, une expédition de l'ensemble des procès-verbaux de la session.
- 11. Le résultat des délibérations du Conseil colonial sur chacun des projets de décret qui lui auront été soumis sera immédiatement communiqué au Gouverneur, suivant la formule n° 5 jointe à la dépêche ministérielle du 23 juillet 1833, n° 137. Il sera dressé deux expéditions de cette pièce signées du Président et des Secrétaires. L'une d'elles restera pour minute

dans les archives du Conseil colonial, l'autre sera remise au Gouverneur.

12. A la fin de chaque session, le Conseil colonial pourra adresser directément au Ministre de la marine, par l'organe de son Président, une copie des procès-verbaux de la session.

La correspondance que le Conseil colonial peut entretenir pendant la durée des sessions avec le Gouverneur et avec le délégué de la colonie à Paris aura également lieu par l'intermédiaire du Président. Pendant l'intervalle des sessions, le Président, ou à son défaut, le Vice-Président de la session précédente sera chargé de recevoir les dépêches du délégué, de les ouvrir, de les déposer aux archives du Conseil et d'expédier au délégué les documens dont il pourrait faire la demande.

Toute autre correspondance est interdite au Conseil colonial.

- 13. Le Conseil colonial ne se montre jamais en corps hors du lieu de ses délibérations.
- 14. Le Conseil colonial se séparera aussitôt qu'il lui aura été donné lecture de l'arrêté du Gouverneur qui prononcera la clôture de la session, sa prorogation ou la dissolution du Conseil.

Fait à Cayenne, le 21 janvier 1834.

Signé JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur, Signé PARISET.

LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies:

Vu le décret colonial ci-dessus transcrit;

Vu le rapport de notre ministre secrétaire-d'état de la marine et des colonies;

Nous avons sanctionné et sanctionnons ledit décret colonial, rendu à la Guyane française le 21 janvier 1834, concer-

nant les relations entre le conseil colonial et le gouvernement local, pour y être exécuté selon sa forme et teneur.

A Paris, le 17 avril 1834.

# Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Ministre des affaires étrangères, Ministre de la marine et des colonies p. i., Signé Comte DE RIGNY.

Pour ampliation:

Pour le ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies, Et par autorisation:

> Le Maître des requêtes Directeur des Colonies, St-Hilaire.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

( N° 113 ) DÉPÉCHE ministérielle sur le débarquement des marins dans les colonies (1).

# Paris, le 24 avril 1834.

Monsieur le Gouverneur, je suis informé que beaucoup de marins, embarqués sur des bâtimens de commerce, se rendant dans les colonies, s'y font débarquer à leur arrivée; qu'ils y séjournent autant de tems que l'exigent leurs intérêts particuliers, et qu'ils ne rentrent souvent dans leurs quartiers que pour renoncer à la profession de marins, dont ils ont retiré tous les avantages sans en avoir supporté les charges.

Un pareil abus est aussi préjudiciable au bien du service qu'à l'intérêt de la population maritime; et il était facile de le

<sup>(1)</sup> Cette dépêche est parvenne dans la colonie le 3 juillet 1834.

prévenir en tenant la main à l'exécution des réglemens, qui veulent qu'aucun marin ne soit débarqué sans une autorisation spéciale du ministre pour résider dans une colonie.

Je vous prie de vouloir bien donner les ordres les plus formels pour qu'on ne puisse, sous aucun prétexte, contrevenir à cette disposition.

Recevez, etc.

Le Ministre des affaires Étrangères, Ministre de la marine et des colonies p. i., Signé Comte DE RIGNY.

Enregistrée à l'Inspection, Registre Nº 11, Fºº 262 et 263.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 114 ) ORDONNANCE royale qui alloue et règle un supplément de traitement de table en faveur des officiers des bâtimens de l'Etat employés au-delà des tropiques.

Paris, le 15 mai 1834.

# LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu l'arrêté du 25 brumaire an XI, portant création du supplément de traitement de table, dit supplément colonial, en faveur des officiers généraux, des commandans particuliers et des états-majors des bâtimens de guerre employés dans certains parages, tant en Europe qu'au-delà des tropiques;

Vu notre ordonnance du 17 mars 1832, portant suppression entière dudit supplément colonial pour les bâtimens naviguant dans tous les parages indistinctement;

Considérant que l'énormité du prix des objets nécessaires à la vie, dans les mers au-delà des tropiques, et la difficulté de s'en procurer rendent insuffisantes, pour les états-majors des bâtimens employés dans ces parages, les fixations établies par l'arrêté du 17 ventôse an V; que la suppression du traitement colonial a forcé les officiers à s'imposer de grandes

privations et qu'il en est résulté de justes réclamations de la part des états-majors des bâtimens employés au-delà des tropiques;

Sur le rapport de notre Ministre des affaires étrangères, ministre de la marine et des colonies par intérim;

Le Conseil d'amirauté entendu;

Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

A dater du 1<sup>er</sup> juillet 1834, il sera alloué aux officiers généraux, officiers commandant, officiers des états-majors ou autres en faisant partie, ainsi qu'aux élèves de marine, embarqués sur les bâtimens employés dans les mers au-delà des tropiques, un supplément au traitement de table réglementaire, lequel demeure fixé, dans les proportions suivantes, savoir:

Moitié en sus, pour les états-majors des bâtimens employés dans les rades et les mers des Antilles, du golfe du Mexique, de la Colombie, des Guyanes, du Brésil et de la Plata et de toute la côte occidentale de l'Amérique; et un tiers pour les officiers généraux et les capitaines de bâtimens.

Un tiers en sus, pour les états-majors des bâtimens employés à la côte occidentale d'Afrique, à Boubon, à Maurice et dans les mers de l'Inde; et un quart pour les officiers généraux et les capitaines des bâtimens.

- 2. Ces supplemens seront payés à compter du jour où les bâtimens, escadres ou divisions arriveront dans un des lieux dépendans des stations désignées et cesseront le jour où les bâtimens, revenant en Europe, auront coupé le tropique du Cancer.
- 3. En cas de destination mixte, le supplément colonial variera, suivant les divers parages que les bâtimens auront parcourus.
- 4. Des indemnités spéciales pourront en outre être accordées aux officiers généraux commandant, aux commandans particuliers des bâtimens et aux états-majors des bâtimens qui, ayant d'autres destinations que celles ci-dessus désignées, se trouveront placés dans des circonstances exceptionnelles.

- 5. Sont maintenues les dispositions de notre ordonnance du 17 mars 1832, en ce qui n'est pas contraire aux dispositions de la présente.
- 6. Notre Ministre secrétaire-d'état des affaires étrangères, ministre de la marine par intérim, est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Paris, le 15 mai 1834.

# Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Ministre secrétaire-d'état des affaires étrangères, Ministre de la marine p. i.,

Signé Comte DE RIGNY.

Pour capie conforme:

Le Ministre secrétaire-d'état des affaires étrangères, Ministre de la marine p. i.,

Comte DE RIGNY.

Enregistrée à l'Inspection, Registre Nº 11, Fos 264 et 265.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,
C. DE GLATIGNY.

<sup>(</sup> N° 115 ) Le décret colonial du 21 janvier 1834, portant fixation du budget des recettes locales pour l'année 1834, rendu exécutoire à ladite date, attendu l'urgence, a été sanctionné par le Roi le 15 mai 1834.

(N° 116) ARRÉTÉ municipal portant fixation du Prix de la Viande de boucherie et du Poisson pour le deuxième semestre 1834.

# Cayenne, le 1er juillet 1834.

Nous, Lieutenant-Commissaire-Commandant de la ville,

Vu l'art. 10 de l'arrêté colonial en date du 20 octobre 1827, qui prescrit la fixation du prix de la viande tous les six mois;

Vu l'arrêté municipal, approuvé par M. le Gouverneur, le 16 septembre 1819, qui remet en vigueur les dispositions de police antérieures pour le prix du poisson et de la cassave;

Vu l'arrêté municipal du 1er janvier dernier, qui règle les prix de la viande et du poisson pour le dernier semestre;

Considérant que depuis rien n'est survenu qui puisse donner lieu la fixation d'autres prix de la viande et du poisson;

Avons annêré ce qui suit pour être exécuté à compter d'aujourd'hui 1er juillet, pour le deuxième semestre de 1834:

#### ARTICLE PREMIER.

Le demi-kilogramme de bœuf coupé, du poids de plus de 150 kilogrammes, à raison de quatre-vingt-dix centimes	00 C.
(dix-huit sols), ci of.	3000
Le demi-kilogramme de bœuf coupé, d'un poids moin- dre de 150 kilogrammes, à raison de quatre-vingt centimes ( seize sols), ci	80.
Le demi-kilogramme de viande de taureau, à raison de soixante-dix centimes (quatorze sols), ci o	70.
Le demi-kilogramme de vache, à raison de cinquante centimes (dix sols), ci	50.
Les langues, à trois francs pièce, ci	00.
La cervelle, à quatre-vingt centimes, ci	80.
Le demi-kilogramme de fressure, foie et tripes, à raison de trente centimes ( six sols ), ci	30.
I es pieds, à raison de soixante centimes chaque ( douze sols ), ci	60.

- 2. Ne seront dans aucun cas admis à l'abattage, que les têtes ayant au moins trois ans, et les vaches vieilles hors d'état de reproduire.
  - 3. Le prix du poisson est fixé, Savoir:

Celui à écaille, à huit sols le 1/2 kilogramme, ci... of 40 c. Celui à limon, à quatre sols le 1/2 kilogramme, ci... o 20.

- 4. Les pêcheurs de poisson et crabes, sont tenus de porter leur pêche au marché public (chaussée Sartines); défense expresse leur est faite d'en vendre ailleurs et autrement qu'au poids, pour le poisson, sous peine de confiscation, et en outre du fouet (pour les esclaves) en cas de récidive.
- 5. Le Commissaire de police est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera lu, publié et affiché dans tous les heux accoulumés.

Cayenne, le 1er juillet 1834.

#### MERLET.

Vu : Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim, CARBONEL.

( N° 117 ) TARIF du prix courant des deurées et autres productions de la Guyane française pour la perception des droits de sortie, pendant le 3.° trimestre 1834.

Sucre brut	of. 47 c. le	kilogra.
D°. terré	0 90	id.
Café marchand	2 00	id.
Do. en parchemin	1 00	id.
Coton sans distinction		id.
Girofle noir	1 60	id.
Do. blanc	0 80	id.
Queues de Girofle		id.
Cacao		id:
Couac		id.
Peaux de Bœuf		

Arrêté par nous membres de la Commission.
Cevenne, le 1<sup>er</sup> juillet 1834.

H. MATHEY, E. VUILLAUME ET MANGO.

Vu : Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARLONEL.

Vu et approuvé en séance du Conseil privé, le 2 juillet 1834.

Le Gouverneur de la Guyane française p. i.,

PARISET.

Enregistré à l'Inspection, F° 33, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 118 ) DÉCISION du Gouverneur, en conseil privé, du 2 juillet 1834, qui autorise l'admission de la demoiselle Anna Faion à titre de demi-pensionnaire du gouvernement, dans l'établissement des sœurs de St.-Joseph de Cayenne.

(N° 119) ORDRE pour la promulgation de l'ordonnance royale du 21 avril 1834, qui rend exécutoire aux colonies la loi du 30 mars 1834, relative à la démonétisation des anciennes espèces d'or et d'argent.

Cayenne, le 4 juillet 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu la circulaire ministérielle du 10 mai 1834, nº 82, portant notification d'une ordonnance royale du 21 avril précédent, qui rend exécutoire aux colonies la loi du 30 mars 1834, relative au cours des auciennes monnaies.

Ordonnons que l'ordonnance royale du 21 avril 1834, sera publiée et promulguée à la Guyane française, pour être

exécutée suivant sa forme et teneur, enregistrée partout ou besoin sera et insérée au Bulletin officiel de la colonie.

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution du présent ordre.

Cavenne, le 4 juillet 1834.

#### PARISET.

#### Par le Gouverneur :

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim, CARBONEL.

Enregistre à l'Inspection, Fo 189, Registre No 9 des ordres et décisions. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. 1., C. DE GLATIGNY.

#### ( Nº 120 ) ORDONNANCE DU ROI.

Paris, le 21 avril 1834.

# LOUIS-PHILIPPE, ROI DES FRANÇAIS,

Vu notre ordonnance du 16 août 1832, qui a rendu exécutoire aux colonies la loi du 14 juin 1829, relative au cours des anciennes monnaies;

Vu la loi du 30 mars 1834, ainsi conque:

- « Art. 1er. Le délai fixé par la loi du 14 juin 1829 pour le
- » cours forcé des espèces duodécimales, connues sous la deno-» mination d'écus de six livres, trois livres, pièces de vingt-
- » quatre sous, douze sous et six sous tournois, ainsi que pour
- » les pièces d'or de quarante-huit livres, vingt quatre livres et
- » douze livres, qui devait expirer au 1er avril 1834, est pro-
- » roge jusqu'au 1er octobre suivant. Lesdites espèces d'or et
- » d'argent seront recues pour leur valeur nominale actuelle
- » dans les caisses publiques, en paiement des contributions de
- » toute nature, jusqu'au 30 novembre inclusivement, et dans
- » les changes des hôtels des monnaies jusqu'au 31 décembre
- » 1854.
- » ART. 2. A compter du 1et janvier 1835, les espèces duo-
- » décimales d'or et d'argent ne seront plus recues aux changes
- » des hôtels des monnaies que pour le poids qu'elles auront » conservé, et seront payées au porteur, savoir : les espèces

» d'or sur le pied de trois mille quatre-vingt-onze francs le

» kilogramme, comme étant au titre de neuf cents millièmes, » et les pièces d'argent sur le pied de cent quatre-vingt-dix-

» neuf francs quarante-un centimes le kilogramme, comme

» étant au titre de neuf cent onze millièmes, au lieu de neuf » cent sept millièmes, titre fixé par la loi du 14 juin 1829. Les

porteurs recevront, en outre, pour l'or contenu dans chaque

» kilogramme d'espèces d'argent versé aux hôtels des mon-

» naies, une bonification de un franc dix-neuf centimes, tous

» frais d'affinage déduits.

» Les espèces duodécimales qui seront versées comme lin-» gots aux changes des hôtels des monnaies, à dater de la » promulgation de la présente loi, seront payées au prix et » avec la prime ci-dessus déterminée. »

Sur le rapport de notre ministre secrétaire-détat des affaires étrangères, ministre de la marine et des colonies par intérim;

Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

La loi du 30 mars 1834, relative à la démonétisation des anciennes espèces d'or et d'argent, est rendue exécutoire aux colonies.

2. Notre ministre secrétaire-d'état de la marine et des colonies est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Donné à Paris, le 21 avril 1834.

# Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Ministre des affaires étrangères, Ministre de la marine et des colonies p. i., Signé Comte DE RIGNY.

Pour ampliation :

Le Maître des requêtes Directeur des colonies, St.-HILAIRE.

Enregistrée à l'Inspection, Fo 262, Registre N° 8 des dépèches ministérielles. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( Nº 121 ) ARRÉTÉ portant clôture des Listes électorales de la Guyane française.

# Cayenne, le 16 juillet 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 4 de l'arrêté du 9 août 1833 concernant les travaux préparatoires relatifs à la formation et à la révision annuelle des listes électorales;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

Les listes électorales des six arrondissemens de la Guyane française sont closes et arrêtées.

Le dernier tableau de rectification et le présent arrêté de clôture seront publiés et affichés dans le délai fixé par l'art. 23 de l'ordonnance royale du 13 mai 1833 sur les élections aux conseils coloniaux.

3. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré et publié partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 16 juillet 1834.

## PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

Euregistré à l'Inspection, Fo 193, Registre Nº 9 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY

(N° 122) ARRETÉ portant qu'il sera célébré à Cayenne, le 29 juillet 1834, une fête nationale à l'occasion de l'anniversaire des journées des 27, 28 et 29 juillet 1830.

Cayenne, le 22 juillet 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'ordonnance du Roi du 6 juillet 1831;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons Arrêté et Arrêtons ce qui suit :

Une fête nationale sera célébrée à Cayenne, le 29 du présent mois de juillet, à l'occasion de l'anniversaire des journées des 27, 28 et 29 juillet 1830.

Au lever du soleil, la place et la rade feront une salve de 21 coups de canon en arborant le pavillon. Une seconde salve aura lieu au coucher du soleil. Le Commandant de la rade commencera à tirer au second coup de la place.

Les bâtimens du Roi et du commerce et le mât de signaux du Fort seront pavoisés.

Le Gouverneur, accompagné des fonctionnaires des divers services, assistera à la Messe militaire qui sera célébrée à l'église paroissiale, à 7 heures précises.

\*Un Te Deum solennel sera chanté à l'issue de la messe. Au moment où on l'entonnera, il sera tiré, par la batterie de la place, une nouvelle salve de vingt-un coups de canon. La rade fera la 3° salve à midi.

Les Milices et les Troupes de la garnison seront ensuite passées en revue sur la place d'Armes, par le Gouverneur.

Les militaires et tous autres individus détenus pour fautes légères, seront mis en liberté.

Les Troupes recevront une distribution extraordinaire de o l. 50 centilitres de vin par homme, et les noirs de la compagnie africaine, une double ration de tafia.

Les noirs du service colonial recevront également une allocation extraordinaire de vivres. Des danses et des jeux publics auront lieu sur la Savanne et dans le Port.

Le soir, les édifices et les établissemens publics seront illuminés.

MM. les chefs d'administration et de corps sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent ordre, qui sera publié, affiché et inséré dans la Feuille de la Guyane française.

Cayenne, le 22 juillet 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

Enregistre à l'Inspection, Fo 1, Registre No 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., G. DE GLATIONY.

( Nº 123 ) ORDRE qui accorde aux noirs du service colonial une allocation extraordinaire de vivres, à l'occasion de l'anniversaire des journées de Juillet.

Cayenne, le 24 juillet 1834.

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par interim,

D'après les ordres de M. le Gouverneur;

Il sera délivré, du magasin-général, aux noirs du service colonial, à l'occasion de l'anniversaire des journées de Juillet, une allocation extraordinaire de vivres comme suit:

Aux nègres et négresses ..... o k. 250 g. bœuf salé;

Aux nègres..... o l. o6 c. tafia;

Aux négresses et enfans, en remplacement de talia...... o o6 sirop ou...... o k. o3o g. sucre brut. Cayenne, le 24 juillet 1834.

CARBONEL.

# Approuvé:

Le Gouverneur de la Guyane Française p. i., PARISET.

Enregistré à l'Inspection, F° 2, Registre N° 10 des ordres et décisions.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

# NOMINATIONS.

- ( Nº 124 ) Par ordonnance du Roi du 17 novembre 1833, M. PAIN Pierre), ancien avoué à Cayenne, a été nommé juge au tribunal de paix de Sinnamary, dans la Guyane française, en remplacement du sieur St.-GAL DUPRÉ DE GENESTE, décédé.
- ( N° 125 ) Par ordonnance du 26 avril dernier, le roi a nommé chevalier de la Légion-d'honneur, M. Pongis, chirurgien aide-major au 1<sup>er</sup> régiment de la marine à Cayenne.
- ( N° 126 Par ordre du 1° juillet 1834, M. Soubran (Jean-Benoît-Amédée), a été nommé commis-expéditionnaire au bureau du domaine et des contributions, en remplacement de M. Nover (Eudore), démissionnaire.
- (N° 127) Par décision du 2 juillet 1834, le sieur Lafond (Victor), militaire au 1<sup>er</sup> régiment de marine, en congé illimité, a été nommé à l'emploi de surveillant des condamnés, en remplacement du sieur Auroux, congédié.

( N° 128 ) Par décision du 23 juillet 1834, M. FAJARD, sous-lieutenant au 1<sup>er</sup> régiment de marine, a été nommé commandant du poste militaire de Mana, en remplacement de M. BARTALINI, rappelé à Cayenne.

# AFFRANCHISSEMENS.

Nº 129) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 27 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 21 juillet 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim;

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 sur le régime législatif des colonies ;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Survent les noms.

SERVED BE	482	480	477	475	474	470	468	464	461 463	459	456	илако. р'окрая,
CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF	490   PALEÇOIS	THOMAS EUGHER  MANE LUCIER  LOUIS RÉMÉ	GÉXEVIÈVA.	MICHEL-POULTN.	Polox-Toussain?	ROSINE. DOWNTIER	MARTE.	CONSTANCE.  JEAN LOUIS.  RÉTÉR.	Victoing.	Rosalie	MARIE-MACQUANQUINE	NOMS ** PRÉNOMS DES INDIVIDUS.
C. Will will delicable of the Control	Haseulin.   31	Féminia, Id. Masculia.	Féminin.	Maseulio.	-	Féminin. Masculia.	Féminia. Masculia.	Masculin.	Id.	Masculin. Féminia. Masculin.	Féminin.	SIXE.
SALES OF SALES OF SALES	Ja Juan	o mots.		QUARTIER	22	6.69 =	5 00 -	000	4 4 6	33	VII 51 ans.	AGE.
Designation Control of the State of	QUARTIER DE			DE Cayenne.	Id.	Afrique. Cayenne.	Id. Afrique.	Afrique. Cayenne. Id.	14.	12.	2 64	LIEU DE NAISSANCE.
	NOUROU.	Kuinas de Géneviève, qui prácède.	DE OYAPOCK.	TONNEGRANDE. Frère de l'impétrante. P. f. d'Eliz. Midi, m, de l.	Fills de Victoire dite Mazin.	Fils de l'imperrante.	an process	Mère de l'impétrante. Enfans de Constance	Fille de Colombe, Fille de Fanely. Id.	Fils de Victorine.	CAYENNE.    Fille de Magdeleine Diane.	LIENS DARENTÉ
A PASSA DE PROPERTO DE PROPERT	))	3 3 <b>3</b> 3	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	e e dia	Conturière. Maçon.	Domestique.	Charpentier.	Cultivatrice.	Couturière.	Domestique.	Blanchisseuse, Cultivatrice,	PROFESSION.
To work of the Control of the Contro	Bélène dite Goron.	alidood a sa s	Thomas Douden.	Pierre Poulia. Jérome Virgile.	Appolon.  Jean-Baptiste Cende.	Théophile Monach. Pierre-François Leblond.	Josué StRose et Fanna.	Rosalba dite Lacaze. Id.	io-1 al	Ronmy (Thomas). Victorine dite Hussenet.	Philippe, Philibert.	NOMS ET QUALITÉS DES JAPÉTRANS.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 21 juillet 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Procureur général, par intérim, E. GIBELIN.

Enregistré à l'Inspection, N° 195, F° 279, Registre des affranchissemens:

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim,

C. DE GLATIGNY.

#### Certifié conforme :

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrête, qu'étre enregistré partout où besoin sera et in ent en Bulletin officiel de la rolonie.

Cayenne, le ar juillet 1834.

# PARISET.

Par le Gouverneux!

Le Processeur général, par latéria, s E. GIRELIN.

Emregiatre à l'Inspection, Nº 195, F° 179, Registre des affranchiesemens.

Le Seur-Communaire de marite. Juspectéar par intenim.

C. Diff. GLATIGNE.

Certific conforme

a Sous-Commissant de marine, charge de l'Inspection p. L.,
C. DE CLATIGNY,

A CAYENNE, on clurament on Corvaniani



# BULLETIN OFFICIEL

# LA GUYANE FRANÇAISE.

# N° 8. Aout 1834.

( N° 130 ) ARRETÉ du Gouverneur portant nomination de la Commission chargée de la distribution des primes pour 1834, aux propriétaires des Ménageries dans les quartiers sous le vent.

Cayenne, le 1er août 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'article 4 de l'arrêté du 2 février 1832 sur les primes à accorder annuellement aux habitans des quartiers sous le vent, propriétaires de Ménageries;

Ayant à pourvoir à la nomination des membres de la Commission chargée de la distribution de ces primes pour la présente année;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Sont nommés membres de ladite Commission:

MM. GIBELIN (Esprit-Michel-Toussaint-Sextius), procureurgénéral par intérim, membre du conseil privé et du conseil colonial, président.

Senez (Auguste), conseiller colonial,

MM. BRUNET, commissaire-commandant du quartier de Kourou.

TRIPET .

id.

de Sinnamary.

- Bremond (Etienne), propriétaire, en remplacement de M. Jaquet, lieutenant-commissaire-commandant d'Iracoubo, qui ne peut faire partie de la commission, Mae veuve Jaquet, sa mère, propriétaire de ménagerie, concourant pour l'obtention des primes.
- M. Moutier (Frédéric), commis-auxiliaire de marine, est adjoint à la commission comme secrétaire.
- 2. Pour cette année encore, et sans tirer à conséquence pour l'avenir, la commission est autorisée à recevoir les déclarations que les hattiers n'auraient pas faites en tems voulu, et à admettre toutes les rectifications qu'elles pourraient présenter.
- 3. Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 1er août 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. î.,

Enrogistre à l'Inspection, F° 5, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

(Nº 131) DÉCISION qui prescrit que la somme de cinquante-deux mille deux cent quarante francs, montant des valeurs provenant de la donation Fiedmond, sera extraite de la caisse de réserve et versée dans la caisse du service courant, comme fonds venus de France, sur la 2° section du chapitre XV du Budget de la colonie, exercice 1834.

Cayenne, le 5 août 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'ordonnance royale du 22 novembre 1833, relative à la donation faite par M. DE FIEDMOND au profit des pauvres de la Guyane française;

Vu les dépêches ministérielles des 3 décembre 1833, nº

239, et 21 février 1834, nº 44;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit : Article premier.

La somme de cinquante-deux mille deux cent quarante francs, formant le montant des valeurs provenant de la donation Fiedmond qui ont été recueillies, à titre provisoire, par le Domaine de la colonie, et dont elle a été reconnue débitrice, sera extraite de la caisse de réserve et portée en recette à la 2° section du chapitre XV du Budget de la marine, exercice 1834, comme fonds venus de France.

L'ordonnancement de la dépense de ladite somme de 52,240 fr. aura lieu sous le titre: Remise faite en France pour être employée à l'achat de rentes sur le Grand-Livre au profit du

bureau de bienfaisance de Cayenne.

2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée à l'inspection.

Cayenne, le 5 août 1834.

## PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim, CARBONEL.

Enregistrée à l'Inspection, F° 9, Registre N° 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., G. DE GLATIGNY. Nº 132 ) DÉCISION qui charge une commission de préparer un projet d'ordonnance royale sur l'organisation administrative de la colonie.

# Cayenne, le 11 août 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'article 3 de la loi du 24 avril 1833, sur le régime législatif des colonies;

Et les instructions ministérielles du 25 août suivant, notamment en ce qui concerne les travaux relatifs à l'examen et à la refonte de l'organisation administrative de la colonie;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

Une commission composée de

MM. l'Ordonnateur.

le Procureur-général

et l'Inspectrur

est chargée de préparer, pour être soumis au Conseil colonial dans une de ses premières sessions, un projet d'ordonnance royale sur l'organisation administrative de la Guyane française.

Ce travail sera, comme d'usage, préalablement arrêté en Conseil privé.

La présente décision sera enregistrée à l'Inspection. Cayenne, le 11 août 1834.

#### PARISET.

Enregistrée à l'Inspection, F° 13, Registre N° 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. 1., C. DE GLATIGNY. ( N° 134 ) ARRÉTÉ portant création d'une commission chargée de l'examen des tarifs des droits revenant à la Fabrique et au Clergé de l'Eglise de Cayenne dans les enterremens et les services funéraires.

# Cayenne, le 25 août 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu le vœu émis par le Conseil colonial pour qu'il soit procédé à une révision des tarifs relatifs aux enterremens et services, en raison des plaintes auxquelles leur élévation aurait donné lieu;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Une commission, composée ainsi qu'il sera dit ci-après, est chargée de l'examen des tarifs qui ont fixé les droits revenant à la fabrique et au clergé de l'église de Cayenne, dans les enterremens et les services funéraires.

Elle présentera dans un nouveau projet, les modifications qu'il conviendrait d'apporter à ces actes, et elle l'accompagnera d'un rapport motivé qui nous sera adressé par l'intermédiaire de l'Ordonnateur.

- 2. L'expédition originale desdits tarifs, les lois, décrets et ordonnances rendus sur la matière pour les églises de France, ainsi que tous autres documens en la possession de l'Administration, seront remis à la commission.
  - 3. Sont nommés membres de cette commission :

MM. Brunor, conseiller privé suppléant, président.

Déjean, procureur du Roi près le tribunal de 1.10 instance.

DE KERCKOVE, habitant-propriétaire, membre du conseil de fabrique.

BREMOND (Michel), habitant-propriétaire.

Deville, chef du hureau de l'Intérieur.

4. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 25 août 1834.

#### PARISET.

Par le Gouvernenr:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL.

Enregistré à l'Inspection, Fo 14, Registre Nº 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

( N° 135 ) Par décision du 29 août 1834, le sieur SYLVES-TRE, chasseur à la 5° compagnie du détachement du 16° régiment d'infanterie légère, mis en congé illimité pour être employé comme archer dans la brigade de police à Cayenne, a été libéré du service militaire.

# NOMINATIONS.

( Nº 136 ) Par ordonnance du Roi du 17 avril 1834, le sieur Dalican (Louis-Marie-François), juge-auditeur au tribunal de 1<sup>re</sup> instance de la Pointe-à-Pître (Guadeloupe), a été nommé conseiller-auditeur à la cour royale de la Guyane française, en remplacement de M. St.-Quantin (Eugène).

( N° 137 ) Par ordonnance du Roi du même jour, le sieur St.-Quantin (Marie-François-Narcisse-Eugène), conseiller-auditeur à la cour royale de la Guyane française, a été nommé au même emploi à la cour royale de la Guadeloupe. Par ordre du 10 août 1834, il a été prescrit à ce magistrat

Par ordre du 19 août 1834, il a été prescrit à ce magistrat de s'embarquer sur la goëlette de l'État la Jacinthe, pour se rendre à cette destination.

( N° 138 ) Par ordre du 29 août, approuvé de M. le Gouverneur, le nommé Zéphirin a été nommé archer de la brigade de police de Cayenne, pour remplacer le sieur Sylvestre, congédié.

# AFFRANCHISSEMENS.

(Nº 139) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 21 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 11 août 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 sur le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les noms.

(140)	
483 484 485 486 486 487 488 499 499 499 499 499 499 499 499 499	NUMÉRO P'OADAR.
CMARLES  SIMON.  SIMON.  JEAN-BAPTISTE dit BISCOTE  JOSEPH-LAURENT.  ZÉLIE  ANGÉLIE  ANGÉLIE  ANGÉLIE  EN NEST  FAUGUSTINE-LODOÍSKA.  EN NEST  FAUGUSTINE-LODOÍSKA.  CALPSO  ALKKANDER  MARIE  MARIE  MARIE  MARIE  MARIE  MARIE  MARIE  MARIE  TRÉODORE  TRÉODORE  TRÉODORE  RAPPAREL dit FATAU	HOMS ET PRÉNOMS  BEE  LIDIVIDUS.
Masculin. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id	SEXE.
VII 8 8 8 8 13	AGE Indiqué.
VILLE DE CAYENNE.  S. Cayenne. Fils de ld.	LIEU DB NAISSANCE.
Fils de Magdelaine.  Fils de Magdelaine.  Fils de Solomé.  Enfans de Zélie.  Enfans de Zélie.  Elis de l'impétrante.  ""  Fils de Calypso qui préc. Fille de MAane, escl. de l.  ""  Fils de L'impétrant.  Petit fils de l'impétrant.	LIENS DE PARENTÉ
Charpentier. Orfèvre taxiderm. Maçon.  Blanchisseuse.  " " " " " " " " " " " " " " " " " "	PROFESSION.
Berville Bobote dite Lavalière Voisin , notaire, Migue, Id, Id, Id, Id, Id, Id, Id, Id, Id, Id	NOMS ET QUALITÉS DES IMPÉTRANS.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du précent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Gayenne, le 11 août 1834.

#### PARISET.

Par le Genrerneur:

Le Procureur général, par intérim,

La registre à l'Inspection, N° 2, F° 4, Registre des affranchissemens: Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim, C. DE GLATIGNY.

## Certifié conforme :

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.



# BULLETIN OFFICIEL

DE

# LA GUYANE FRANÇAISE.

# N° 9. Septembre 1834.

( Nº 140 ) DECISION du Roi du 14 janvier 1834, portant institution d'une commission consultative pour l'examen de certains actes de l'autorité des Gouverneurs des colonies.

#### RAPPORT AU ROI.

Paris, le 14 janvier 1834.

SIRE ,

L'administration de la Justice est, aux colonies, l'une des branches les plus importantes de la puissance publique.

Etranger, par la nature de mes services, à cette partie des attributions du département de la marine, j'ai du y porter une attention toute particulière, lorsque Votre Majesté m'a appelé à diriger ce département, et j'en ai compris toutes les difficultés.

Cette première impression m'a conduit naturellement à examiner s'il serait praticable de détacher du département de la marine, pour l'attribuct au département de la justice, ce qui concerne l'administration et surtout le personnel de la justice aux colonies. J'ai examiné cette question avec le vif désir d'arriver à une solution affirmative; mais j'ai bientôt acquis la conviction qu'un pareil démembrement était inconciliable avec l'organisation spéciale et les besoins des pays qu'il s'agit de régir.

Le département de la marine a toujours été investi, à l'égard des colonies, de l'universalité des pouvoirs. Plusieurs fois, à la suite de la révolution de 1789, l'esprit d'innovation, ou un vain désir d'uniformité, essaya de substituer à l'ordre de choses établi un régime calqué sur celui de la France. Ces essais eurent des résultats funestes; en divisant l'autorité, on l'avait affaiblie et presque détruite; de là, une grande partie des désordres dont ces malheureuses contrées furent successivement le théâtre.

Cette triste expérience ne fut pas perdue pour le chef du gouvernement consulaire; à la reprise de possession des colonies en 1802, il s'empressa d'y rétablir le régime constitutif sous lequel elles avaient si long-tems prospéré, et notamment l'unité de l'autorité ministérielle. Le premier Consul avait reconnu que là où est la protection, là aussi doit être la direction complète et indivise; que la centralisation des pouvoirs dans les mains d'un régulateur commun peut seule maintenir aux colonies l'équilibre, l'énergie et la vie de l'autorité.

Il est cependant, Sire, des cas extraordinaires qui me paraissent rendre désirable le concours de M. le Garde-dessceaux à l'égard de la Justice coloniale. Tel est celui qui fait l'objet du présent rapport.

Les Gouverneurs des colonies ont reçu par les actes constitutifs de leur autorité, la faculté d'exercer, dans des circonstances prévues, à l'égard de divers fonctionnaires et, notamment, des membres de l'ordre judiciaire, certains pouvoirs qui consistent à déférer leur conduite au Conseil privé, si mieux ils n'aiment venir en France en rendre compte au ministre de la marine.

Lorsqu'il s'est présenté des cas de cette nature, j'ai chargé une commission spéciale, composée presque en totalité de magistrats métropolitains, d'examiner les circonstances de chaque affaire, d'entendre au besoin le réclamant, et de me donner ensuite son avis motivé sur la détermination à adopter. J'ai eu pour but, en formant cette commission, de recueillir toutes les lumières propres à éclairer mon opinion, et de donner au fonctionnaire inculpé des garanties dans sa défense;

ce double but a été complètement atteint par l'esprit de justice et d'impartialité des membres de la commission.

Afin d'augmenter autant que possible ces garanties, ou du moins de leur donner un caractère plus solennel, je crois convenable que la commission dont il s'agit, soit instituée par Votre Majesté, et que les membres qui la composent soient désignés par le département de la justice et par le département de la marine.

Je me suis concerté à ce sujet avec M. le garde-des-sceaux et c'est, d'accord avec lui, que j'ai l'honneur de proposer à Votre Majesté d'approuver:

- 1.° L'institution, près du département de la marine, d'une commission consultative chargée de donner son avis sur les cas où les Gouverneurs des colonies auront fait usage, à l'égard des fonctionnaires employés, dans ces établissemens, des pouvoirs extraordinaires qui leur sont conférés;
- 2.º La nomination, en qualité de membres de cette commission, de

MM. Macarel, conseiller-d'état, président;
Janet, maître des requêtes;
Boulay de la Meurthe, maître des requêtes;
Delamardelle, maître des requêtes;
De Haussy, conseiller à la cour de cassation;
Naudin, conseiller à la cour royale de Paris;
Berville, premier avocat général près la même cour;
De Beaulieu, ancien administrateur de la marine.

Je suis avec le plus profond respect,

SIRE,

De Votre Majesté,

Le très-humble et trèsobéissant serviteur, Comte DE RIGNY.

# Approuvé: LOUIS-PHILIPPE.

Enregistre à l'Inspection, F° 70, Registre N° 12 des dépêches ministérielles. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. 1., C. DE GLATIGNY. ( N° 141 ) DÉCRET COLONIAL portant autorisation de vendre des terrains domaniaux situés aux abords de la ville de Cayenne.

( Sanctionné le 28 juin 1834. )

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Ayons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit a sous la sanction du Roi:

## ARTICLE UNIQUE.

L'Administration de la colonie est autorisée à vendre au fur et à mesure des besoins, les terrains aux abords de la ville, dépendant du domaine colonial, qui sont délimités par une ligne A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O., et lavés en vert sur le plan ci-annexé, sous la réserve de ceux qui seraient nécessaires au service public et des cinq lots déjà concédés.

Les ventes auront lieu dans les formes d'usage avec concurrence et publicité.

Fait à Cayenne, le 8 février 1834.

# Signé JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, Signé PARISET.

# LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies;

Vu le décret colonial ci-dessus transcrit;

Sur le rapport de notre ministre secrétaire-d'état au département de la marine et des colonies;

Nous avons sanctionné et sanctionnons ledit décret colonial rendu à la Guyane française pour l'aliénation de terrains domaniaux situés aux abords de la ville de Cayenne, pour y être exécuté selon sa forme et teneur.

A Paris, le 28 juin 1834.

# Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Pair de France, Ministre secrétaire-d'État de la Marine et des Colonies,

Signé Comte JACOB.

# Pour ampliation:

Le Pair de France, Ministre secrétaire-d'État de la Marine et des Colonies,

#### Comte JACOB.

Enregistrée au greffe de la Cour royale, le 12 novembre 1834. Mel. MONACH, greffier.

Enregistrée au greffe du tribunal de 1<sup>re</sup> instance, le 27 novembre 1834. Th. MONACH, greffier.

Enregistrée à l'Inspection, F° 3, Registre N° 12 des dépêches ministérielles.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

(Nº 142) Le Décret colonial du 8 février 1834, concernant le mode de recouvrement des contributions à la Guyane française, a été sanctionné par le Roi le 6 juillet suivant.

Ce décret, rendu exécutoire dans la colonie pour cause d'urgence, a été inséré au Bulletin officiel du mois de février 1834, n° 2.

N° 143 ) DÉCRET COLONIAL portant réglement sur la voirie à Cayenne.

(Sanctionné le 6 juillet 1834.)

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi:

#### CHAPITRE PREMIER.

# DISPOSITIONS PRÉLIMINAIRES.

#### ARTICLE PREMIER.

Le plan général ci-annexé de la ville de Cayenne, dressé par la direction des ponts et chaussées, et indicatif des alignemens à suivre tant sur les rues que sur les places, et des nouvelles rues à ouvrir, sera déposé pendant six mois au bureau de l'autorité municipale.

2. Durant ce laps de tems, qui courra du jour où l'avis aura été inséré dans la Feuille de la Guyane, tout particulier pourra prendre connaissance du plan déposé et faire les réclamations auxquelles il y aurait lieu.

Il sera, de plus, fait des publications en ville au son de caisse et apposé des affiches dans les quartiers.

- 3. Les réclamations seront adressées au Commissaire-Commandant de la ville. Il les mentionnera sur un procès-verbal qu'il ouvrira à cet effet, et où les parties qui comparaîtront seront requises de signer, si leurs déclarations et réclamations sont faites verbalement. Il y annexera celles qui lui seront transmises par écrit.
- 4. A l'expiration du délai de six mois prescrit par l'article premier, une commission se réunira pour examiner ces réclamations et indiquer toutes modifications dont elle jugerait le plan déposé et les projets d'alignemens susceptibles.

Cette commission présidée par le Chef de l'administration intérieure sera composée du Commissaire-Commandant et du Lieutenant-Commandant de la ville, de quatre habitans notables nommés par le Gouverneur, de l'Inspecteur colonial et de l'Ingénieur chargé du service des ponts et chaussées.

5. Cette commission recevra les observations des propriétaires qui soutiendraient que l'exécution d'un plan d'alignement n'entraîne pas la cession de leurs propriétés.

Si elle jugeait le projet d'alignement susceptible de modifications, elle avertirait et entendrait les propriétaires que ces changemens concernent.

Elle les appellera d'ailleurs, toutes les fois qu'elle le jugera

convenable, les entendra dans leurs moyens respectifs et donnera son avis.

Ses opérations devront être terminées dans le délai de deux mois, après quoi son procès-verbal sera adressé au Gouverneur.

- 6. Sur le vu du procès-verbal et des documens y-annexés, le Gouverneur arrêtera provisoirement en conseil le plan proposé avec les changemens qu'il serait reconnu convenable d'adopter, et il le transmettra au Ministre de la marine pour être soumis à l'approbation du gouvernement.
- 7. Lorsque le plan directeur de la ville de Cayenne aura été ainsi revêtu de la sanction légale, des copies conformes certifiées par le Directeur des ponts et chaussées en seront déposées au bureau de l'autorité municipale et à la direction des ponts et chaussées, et il ne pourra ensuite y être apporté aucun changement que sur des propositions d'alignement motivées et adoptées dans la même forme.

## CHAPITRE II.

# CHARGES DE LA PROPRIÉTÉ.

8. Après l'adoption définitive du plan directeur, tout propriétaire de terrain en ville qui voudra construire ou réédifier sur la voie publique, devra en demander l'autorisation par écrit au Commissaire-Commandant de la ville qui fera donner l'alignement, conformément au plan.

Tout propriétaire de terrain de ville qui voudra construire des balcons, trottoirs, perrons, auvents, seuils, marches, ouvertures ou tous autres établissemens ou saillies en avant de la voie publique, devra en demander l'autorisation par écrit au Commissaire-Commandant de la ville qui l'accordera, s'il y a lieu.

En cas de réparation desdits bâtimens, clôtures, balcons, trottoirs, perrons, auvents, seuils, marches, ouvertures ou tous autres établissemens sur la voie publique, l'autorisation devra être également demandée par écrit au Commissaire-Commandant de la ville qui ne pourra la refuser qu'autant que ladite réparation serait demandée pour une construction dans l'état prévu en l'article 10.

Le repiquage des bardeaux n'est pas compris dans la présente disposition.

9. Procès-verbal de l'alignement donné, visé par le Commissaire-Commandant de la ville, sera remis au propriétaire avec l'extrait de la partie du plan qui le concerne, afin qu'il puisse justifier de son droit à bâtir, s'il s'agit d'une construction.

En cas de demande en réparation, une simple autorisation remise par le Commissaire-Commandant de la ville suffira.

Toutes les fois qu'il s'agira de propriétés limitrophes aux fortifications, travaux militaires, batteries et chemins de ronde du fort, l'avis du Directeur du génie militaire sera nécessairement pris avant toute autorisation.

10. Dans le cas où, sans compromettre actuellement la sûreté de la voie publique, une construction qui est en avant de l'alignement du plan, menacera ruine par dégradation, vice de construction, fondation ou autrement, il ne pourra pas y être fait de réparations propres à la consolider; il ne pourra être fait non plus aucun ouvrage aux murs latéraux qui pourrait reconsolider celui de face.

Les recrépissage, badigeonnage, peinture ne sont pas considérés comme ouvrages propres à reconsolider les murs ou pans de bois.

11. Lorsqu'un propriétaire fait volontairement démolir sa maison, lorsqu'il est forcé de la démolir pour cause de vétusté, il n'a droit à indemnité que pour la valeur du terrain délaissé, si l'alignement qui lui est donné le force à reculer sa construction.

Toutefois, on aura égard dans le réglement de l'indemnité à la valeur des fondations de la façade dans l'état où elles se trouvent, quand le prix du terrain cédé à la voie publique sera inférieur à la valeur desdites fondations.

12. Dans le cas où le nouvel alignement devrait défigurer notablement le terrain ou en réduire la superficie de plus d'un quart, il sera acquis en entier, si le propriétaire l'exige, sauf à l'Administration à revendre les portions de terrains ainsi acquises et qui ne sont pas nécessaires pour l'exécution du plan, avec les constructions qui se trouveraient dessus.

La cession par le propriétaire et la revente seront effectuées avec les autorisations et dans les formes prescrites par les réglemens en vigueur.

13. Au cas où, par les alignemens arrêtés, un propriétaire pourrait recevoir la faculté de s'avancer sur la voie publique, il sera tenu de payer la valeur du terrain qui lui sera cédé.

S'il ne voulait pas acquérir, l'Administration est autorisée à le déposséder de l'ensemble de sa propriété en lui en payant la valeur, sans toutefois que cette disposition puisse s'appliquer à des terrains éloignés de l'alignement de moins de 60 centimètres.

La cession et la revente seront faites comme il a été dit en l'article qui précède.

- 14. Lorsqu'il y aura lieu en même tems à payer une indemnité à un propriétaire pour terrains occupés et à recevoir de lui une plus value pour des avantages acquis à ses propriétés restantes, il y aura compensation jusqu'à due concurrence, et le surplus seulement, selon les résultats, sera payé au propriétaire ou acquitté par lui.
- 15. Les experts pour l'évaluation des indemnités relatives à une occupation de terrain dans les cas ci-dessus prévus, seront nommés, l'un par le propriétaire, l'autre par le Commissaire-Commandant de la ville; le tiers expert, s'il y a lieu, sera nommé par les deux autres, et, faute par eux de s'entendre, ilsera nommé par le Chef de l'Administration intérieure.

Si le propriétaire refuse de se soumettre à cette expertise, , il sera procédé au réglement des indemnités devant les tribunaux, comme en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

### CHAPITRE III.

### CONTRAVENTIONS ET MODE DE PROCÉDER.

16. Toutes constructions ayant face sur rue qui seront faites ou réparées; toutes clôtures, balcons, échaffaudages, trottoirs, perrons, qui seront établis sur la voie publique sans autorisation, seront démolis et détruits sans préjudice

de l'application des dispositions de l'art. 471, §. 5, 16 et 19 du code pénal de la Guyane française.

17. Le Commissaire de police et les agens chargés de la voirie surveilleront avec soin la solidité des maisons et bâtimens en ce qui regarde les murs ayant face sur la rue.

Dans le cas où ils apercevraient qu'ils menaceraient d'une ruine plus ou moins prochaine, mais inévitable, par suite des dégradations existantes, ils en dresseront procès-verbal, lequel sera transmis au Commissaire-Commandant de la ville.

- 18. Le Commissaire-Commandant de la ville dénoncera le procès-verbal au propriétaire avec l'injonction, soit de réparer le mur ou autres constructions accessoires, soit de les échaf-fauder provisoirement.
- 19. Si la demeure du propriétaire est inconnue, ou si elle est établie hors de la ville, le procès-verbal et l'ordre du Commissaire-Commandant de la ville seront signifiés par un agent de la force publique dans la maison même où sera le péril, soit au principal locataire ou régisseur, s'il en existe, soit à l'un des locataires.
- 20. A défaut de mise en œuvre d'ouvriers, par le propriétaire ou son représentant, dans un mois de la signification du procès-verbal et de la sommation émanée de l'autorité municipale, le Commissaire-Commandant de la ville le fera citer devant le tribunal de paix.
- 21. Si le tribunal ordonne de satisfaire à la sommation, il prescrira au propriétaire de faire la démolition et les ouvrages indiqués, dans le nouveau délai qu'il déterminera et autorisera en même tems le Commissaire-Commandant de la ville si lesdits ouvrages n'ont pas été commencés et suivis sans interruption pendant ledit délai, à les faire d'office et aux frais du contrevenant par privilège et préférence à tous autres sur le prix des matériaux provenant des démolitions et subsidiairement sur les fonds et bâtimens attenans.
- 22. Dans le cas où le danger serait regardé comme imminent, le juge de paix autorisera provisoirement, après avoir vu les lieux, les mesures de sûreté qui auront été proposées par l'autorité municipale, et il sera ensuite procédé vis-à-vis du

propriétaire, ainsi qu'il est prescrit ci-dessus et selon les circonstances.

Les jugemens par défaut, interlocutoires ou définitifs seront exécutés par provision, nonobstant et sans préjudice de l'opposition ou de l'appel.

23. Les contraventions au présent décret seront constatées de la manière et ainsi qu'il est prescrit par les articles 11 et 16 du code d'instruction criminelle.

Les contraventions et délits, ainsi que toutes les contestations concernant la voirie, seront portées devant les tribunaux ordinaires.

### CHAPITRE IV.

### DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

24. Jusqu'à l'adoption du plan définitif de la ville de Cayenne, la direction des ponts et chaussées demeurera chargée de donner les alignemens.

Fait à Cayenne, le 8 février 1834.

## Signé JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, Signé PARISET.

## LOUIS-PHILIPPE, ROI DES FRANÇAIS.

Vu la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies;

Vu le décret colonial ci-dessus transcrit, portant réglement sur la voirie à Cayenne;

Sur le rapport de notre Ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies,

Nous avons sanctionné et sanctionnons ledit décret colo-

nial, pour être exécuté dans la colonie selon sa forme et te-

A Paris, le 6 juillet 1834.

### Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Pair de France, ministre secrétaire-d'Etatt de la marine et des colonies,

Signé Comte JACOB.

Pour ampliation:

Le Pair de France, ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies,

Comte JACOB.

Enregistrée au greffe de la Cour royale, le 12 novembre 1834. Mel. MONACH, greffier.

Enregistrée au greffe du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance, le 27 novembre 1834. Th. MONACH, greffier.

Enregistrée à l'Inspection, Registre N° 12, F° 52 des dépêches ministérielles.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( Nº 144 ) Les Décrets coloniaux suivans ont été sanctionnés par le Roi le 22 juillet 1834, savoir :

Décret du 8 février 1834, portant fixation du budget des dépenses locales pour 1834.

Décret du 10 mars 1834, concernant des acquisitions de terrains à Cayenne.

Décret du 24 avril 1834, relatif au délai pour l'enregistrement des actes de l'huissier de Sinnamary.

Ces trois décrets, rendus exécutoires dans la colonie par cause d'urgence, ont été insérés dans le Bulletin officiel de la Guyane française, n° 2, 3 et 5 des mois de février, mars et mai 1834.

(N° 145) DÉCISION qui nomme les membres de la commission chargée de l'estimation cadastrale des maisons de la ville de Cayenne, pour servir à l'assiette de l'impôt.

Cayenne, le 9 septembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vn l'arrêté du 5 octobre 1828, concernant l'estimation périodique à faire de la valeur locative des maisons de la ville de Cayenne pour servir à l'assiette de l'impôt;

Ayant à pourvoir à la nomination des membres de la commission chargée de dresser ce cadastre pour les années 1835,

1836, 1837;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décide et décidons ce qui suit :

Sont nommés membres de ladite commission:

MM. le Commissaire-Commandant de la ville, président.

Brémond (Michel), propriétaire à Cayenne. Brémond (Etienne), id. id.

REGNIER, conducteur, chargé de la direction des ponts et chaussées.

Ferjus, propriétaire, expert.

LAURENT (Emmanuel), chef du bureau du domaine et des contributions, secrétaire.

En cas d'absence du Commissaire-Commandant de la ville, il sera suppléé par le Lieutenant-Commandant.

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée partout où besoin sera et insérée au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 9 septembre 1834.

### PARISET.

Par le Gouverneur :

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL.

Enregistrée à l'Inspection, F° 27', Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, changé de l'Inspection p. i.,
G. DE GLATIGNY.

( N° 146 ) ORDRE qui prescrit à M. Gibelin, conseiller à la cour royale de Cayenne, de remettre à M. Vidal de Lingendes les fonctions de procureur-général dont il avait été chargé par intérim, pendant l'absence de ce magistrat.

## Cayenne, le 21 septembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'arrivée à Cayenne de M. VIDAL DE LINGENDES, procureur-général près la cour royale de cette colonie, de retour du congé de convalescence qui lui a été accordé pour France par arrêté du 11 mars 1833;

Ordonnons ce qui suit:

### ARTICLE PREMIER.

M. Vidal de Lingendes, procureur général, reprendra, à compter de ce jour, ses fonctions à la Guyane française.

- 2. M. GIBELIN (Esprit-Michel-Toussaint-Sextius), qui a été chargé par intérim de l'emploi de procureur-général pendant l'absence du titulaire, lui remettra le service.
- M. Gibelin passera aux fonctions de conseiller à la cour royale, auxquelles il a été nommé par ordonnance royale du 4 mars dernier.
- 3. Le présent ordre sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 21 septembre 1834.

### PARISET.

Enregistre à l'Inspection, F° 34, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 147 ) Par ordre du 22 septembre 1834, une indemnité de quinze francs par mois, à compter du 1er janvier 1834, a été allouée sur les fonds du chapitre XV, 1re section, au sous-officier chargé du service des vivres pour les hommes détachés dans les postes des quartiers.

(Nº 148) ORDRE qui autorise l'extraction de la caisse de réserve d'une somme de trente mille francs, pour être appliquée aux travaux de la colonie pendant l'exercice 1833.

Cayenne, le 23 septembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu la dépêche ministérielle du 10 novembre 1832, n° 232, et le budget y joint du service colonie pour l'exercice 1833, autorisant le prélèvement, sur la caisse de réserve, de la somme nécessaire pour compléter, avec celle de 48,000 fr. imputée sur les ressources ordinaires du Budget, l'allocation de 112,000 fr. demandée par l'Administration locale pour les travaux pendant ledit exercice;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim;

Ordonnons qu'une somme de trente mille francs à valoir sur le prélèvement plus considérable autorisé par S. E. le Ministre de la marine et des colonies, sera extraite de la caisse de réserve et versée dans celle du service courant, service colonie, section 4 du chapitre des recettes, pour être appliquée aux dépenses des travaux exécutés dans la colonie pendant l'exercice 1833.

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent ordre, qui sera enregistré à l'Inspection.

Cayenne, le 23 septembre 1834.

### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim, CARBONEL.

Enregistre à l'Inspection, Fo 29, Registre Nº 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY,

- (Nº 149) ORDRE du 23 septembre 1834, portant que M. Gibelin, conseiller à la cour royale de Cayenne, remplissant précédemment, par intérim, les fonctions de procureur-général, continuera à faire partie de la commission chargée, par la décision du 11 août, de préparer un projet d'ordonnance royale sur l'organisation administrative de la Guyane française.
- ( N° 150 ) ARRÉTÉ portant promulgation de l'ordonnance royale du 6 juillet 1834, concernant les condamnés qui subissent leur peine dans les colonies.

## Cayenne, le 25 septembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'article 11 de la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies;

Vu la dépêche ministérielle du 25 juillet 1834, nº 143;

Sur le rapport du Procureur-général;

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit :

### ARTICLE PREMIER.

L'ordonnance du roi du 6 juillet 1834, concernant les condamnés qui subissent leur peine dans les colonies, est promulguée à la Guyane française, et y sera publiée et enregistrée partout où besoin sera pour être exécutée selon sa forme et teneur.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié, enregistré et inséré partout où besoin sera.

Cayenne, le 25 septembre 1834.

### PARISET.

Par le Gouverneur: Le Procureur-général, VIDAL DE LINGENDES.

Enregistré à l'Inspection, F° 46, Registre N° 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY. ( Nº 151 ) ORDONNANCE du Roi concernant les condamnés qui subisssent leur peine dans les colonies.

Paris, le 6 juillet 1834.

### LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu l'ordonnance royale du 6 février 1818, contenant des dispositions d'indulgence et de clémence en faveur des condamnés qui se font remarquer par leur bonne conduite pendant l'expiation de leur peine;

Voulant étendre aux colonies le bienfait de ces dispositions, en les mettant en harmonie avec le régime constitutif et avec les élémens judiciaires et administratifs de ces établissemens;

Sur le rapport de notre ministre de la marine et des colonies;

Le conseil des délégués des colonies entendu; Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit:

### ARTICLE PREMIER.

Dans chacune des colonies de la Martinique, de la Guadeloupe, de la Guyane française et de Bourbon, et dans les établissemens français de l'Inde, le chef de l'administration intérieure, ainsi que le procureur général et les procureurs du Roi, se feront remettre tous les trois mois, par les directeurs, concierges et surveillans des bagnes, des maisons de réclusion, détention et prisons quelconques, des comptes détaillés de la conduite des individus libres et esclaves, détenus en vertu d'arrêts et jugemens en matières criminelle et correctionnelle.

2. Dans la première quinzaine du mois de novembre de chaque année, le chef de l'administration intérieure enverra à notre procureur général la liste de ceux des condamnés libres et esclaves qui se seront fait particulièrement remarquer par leur bonne conduite et leur assiduité au travail, et qui seront jugés susceptibles de participer aux effets de notre clémence.

Cette liste sera ensuite transmise au gouverneur de la colonie par notre procureur général avec ses observations et propositions.

3. Après avoir été examinées en conseil privé, les listes seront adressées par les gouverneurs à notre ministre secré-

taire-d'état de la marine et des colonies qui prendra nos ordres

sur les propositions qui y seront contenues.

4. Les condamnés continueront à subir leur peine jusqu'à ce que les lettres de grâce ou de commutation qui les concernent aient été notifiées dans la colonie et aient pu avoir leur effet.

- 5. Il n'est pas dérogé par la présente ordonnance au mode que les ordonnances royales, sur le gouvernement des colonies, ont déterminé pour le sursis, à fin de recours à notre clémence en matière criminelle.
- 6. Notre ministre secrétaire-d'état de la marine et des colonies est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

A Paris, le 6 juillet 1834.

## Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Pair de France, Ministre de la marine et des colonies, Signé Comte JACOB.

Pour ampliation:

Le Pair de France,

Ministre de la marine et des colonies,

Comte JACOB.

Enregistrée à l'Inspection, Registre N° 12, F° 26 et 27.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

(N° 152) ARRÉTÉ qui charge M. Durget (Claude), capitaine adjudant-major au 1° bataillon de la marine, des fonctions de commandant de la Place de Cayenne, en remplacement de M. Du Barail, appelé à continuer ses services à la Guadeloupe.

Cayenne, le 28 septembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane française par intérim,

Vu la promotion au grade de chef de bataillon de M. Du Ba-

RAIL, capitaine, commandant de place à Cayenne, et sa destination pour la Guadeloupe;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

### ARTICLE PREMIER.

- M. Durget (Claude) capitaine adjudant-major au 1er bataillon du 1er régiment de la marine, est chargé de remplir les fonctions de commandant de la place de Cayenne, en remplacement de M. Du Barail.
- 2. M. Durget jouira, à compter de ce jour, du supplément accordé par le Budget pour les dites fonctions.
- 3. Le Commissaire Ordonnateur, le Commandant du bataillon et le capitaine Durget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré au bureau des Revues et à l'Inspection.

Cayenne, le 28 septembre 1834.

### PARISET.

Enregistré à l'Inspection, Fo 33, Registre No 10 des ordres et décisions.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

## NOMINATIONS.

- ( Nº 153 ) Par ordonnance du Roi du 8 juin 1834, ont été nommés, dans le détachement du 1<sup>er</sup> régiment de la marine, en station dans la Guyane française:
  - M. Velociter (François), lieutenant au corps, au grade de capitaine, en remplacement de M. Du Barail, nommé chef de bataillon au 2° régiment de la marine;
  - M. Germain (Jacques-Christophe), sous-lieutenant au corps, au grade de lieutenant, en remplacement de M. Velociter,
  - Et M. Dardêne (Joseph-Florian), adjudant sous-officier au corps, au grade de sous-lieutenant, en remplacement de M. Germain.

( Nº 154 ) DÉCISION portant nominations dans les 1et et 2e conseils de guerre de la colonie.

Cayenne, le 28 septembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Ayant à pourvoir à quelques mutations dans les 1er et 2e conseils de guerre de la colonie, par suite des changemens survenus dans le personnel des officiers du bataillon de la Guyane;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Sont nommés,

## Au 1er conseil de guerre :

M. LECOINTE (Nicolas-Etienne), capitaine au 1° régiment de marine, membre, en remplacement de M. Albert.

Et M. Vergand (Charles), sous-lieutenant, membre, en remplacement de M. Germain.

### Et au 2º conseil de guerre:

M. Moraux (Pierre), lieutenant au même corps, membre.

Et M. Gomand (Henri), sergent-major des grenadiers, membre, en remplacement du sieur Peyrer.

M. le capitaine Albert (Pierre-Zami), passera rapporteur près dudit conseil, en remplacement de M. Du Barail.

2. Le Commandant de la Place est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée aux greffes des conseils de guerre et à l'Inspection et insérée au Bulletin officiel.

Cayenne, le 28 septembre 1834.

### PARISET.

Enregistrée à l'Inspection, Fo 40, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. î.,

C. DE GLATIGNY.

## AFFRANCHISSEMENS.

( N° 155 ) ORDRE du Gouverneur, en conseil privé, du 1<sup>er</sup> octobre 1834, qui déclare libre le nommé Louis 2°, esclave du domaine colonial.

(N° 156) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 37 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 1er octobre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 sur le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les noms.

NOMS ET QUALITÉS DES IMPÉTRANS.	G. Emier, mand. de M. Favard.  Id.  Zilia dite Dubois. Rose dite Courant. Jeanne Antoinette dite Niel. Id. Id. Gharlotte dite Mathelin. Etienne Camille. Victoire Félicité Mérope. Elisabeth Pilon. Marius Laugier. Alexandre Philibert. Jacques Rivière, père. Id. Anne Gléonice dite Vatar. Le Procureur du Roi. Eulalie Tanguy. Id. Id.
PROFESSION.	Domestique.  Id.  Nacon.  Couturière.  Dullivateur.  Nacon.  Nacon.  Nacon.  Nacon.  Collivatie.  Collivateur.  Collivateur.  Collivateur.  Collivateur.
LIENS DB PARENTÉ.	Fils de Victoire.  Enfans de l'Impérirante. Tous deux enfans de Filorité. Frils de Julienne. Frile de Paulince. "Fille de Paulince. "Fille de Persinette.
LIEU DE NAISSANCE.	VILLE DE CAYENNE.  Cayenne.  Id.  Id.  Id.  Id.  Afrique.  Cayenne.  Id.  Id.  Fille de l'il.  Gayenne.  Id.  Afrique.  Cayenne.  Id.  Id.  Fille de lid.  Id.  Id.  Afrique.  Cayenne.  Id.  Id.  Id.  Id.  Id.  Id.  Id.  I
AGE indiqué.	48 ans. 36 ans. 48 ans. 48 ans. 48 ans. 48 ans. 48 ans. 49 ans. 40 ans
SEXE.	Féminin. Masculin. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id
NOMS et PRÉNOMS des Individus.	ELITABETH  DOMINGUE.  MATHEU.  ELITA.  PIRARE-LOUIS.  FÉLICITÉ.  JERN-BAPITSTE  GUILLAWE.  GUILLAWE.  PIRARE-RANÇOIS-  FRANÇOIS-  FRANÇOIS-  MARIE-FRANÇOIS-  AUGUSTINE.  AUGUSTINE.  AUGUSTINE.  AUGUSTINE.  LETIN NE.  LETIN NE.  LOUIS-RAPHABEL  LOUIS-RAPHABEL  LOUIS-RAPHABEL  LOUIS-RAPHABEL  LOUIS-RAPHABEL  LOUIS-RAPHABEL  LOUIS-RAPHABEL  AUGUSTINE.  BELANINE.
NUMÉRO D'ORDRE.	500 500 500 500 500 500 500 500 500 500

	Therèze Langlet F. Messon, m. du S. Daigrep. A. Merle, f. de l'h. de M. Bouté. Id. Julienne dite Langois.	Jacques Couteau, tonnelier.	Veuve Popineau.	Charles Louis Bernard, fils.	Justine dip Jaubert, Id. Uranie	Veuve Léon.
	Propriétaire,		2 2	LACIV E	Cultivateur. Id.	
KOUROU.	Frète de l'impétrante.  n n n n n n n n n n n n n n n n n n n	QUARTIER D'APPROUAGUE.	OYAPOCK.	QUARTIER DE TONNÉGRANDE.	NAMARY.  Enfans de l'impétrante.	QUARTIER DU TOUR-DE-L'ILE,
QUARTIER DE KOUROU.	Kourou. Id. Id. Id. Id. Id.	QUARTIER D'AP	QUARTIER D'OYAPOCK,	QUARTIER DE TO	QUARTIER DE SINNAMARY.  28 ans.   Carousbo.   de l'impp  2   Carousbo.   de l'impp	QUARTIER DU TO
10	69 ans.	QUA 3 ans.	QUA 43 ans.	QUAR.		QUAR.
	Masculin. Féminin. Masculin. Féminin. Masculin. Id.	Féminin.	Masculin. Féminin.	Masculin.	Masculin.	Masculin.
	LANGE MARIE. GGSTAVE VIAGINE ADOLIVE HYPOLIVE GASPARD	533   LOUISE-PAULINE.	SMAIL-	MELCRIOR-PAUL-AUGUSTE-	PIERRE-FELIX. JEAN-PRILIEPE ARNATOLE	540   Vicolas-Dorilas-
-	526 527 529 539 531	533	535	536	5387	540

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 1er octobre 1834.

PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Procureur général, VIDAL DE LINGENDES.

Enregistré à l'Inspection, N° 2, F° 7, N° 7, Registre des affranchissemens.

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim,

C. DE GLATIGNY.

### Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.



## BULLETIN OFFICIEL

DE

## LA GUYANE FRANÇAISE.

## N° 10. Octobre 1834.

TO TO TO TO TO THE TOTAL T

( N° 157 ) DÉPÉCHE ministérielle portant indication de la date sous laquelle les décrets coloniaux doivent officiellement être désignés (\*).

## Paris, le 15 juillet 1834.

Monsieur le Gouverneur, j'ai été consulté sur la question de savoir sous quelle date doivent être officiellement désignés les décrets coloniaux rendus en exécution de la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies.

Voici la solution de cette question:

Les décrets qui ne sont exécutoires qu'après la sanction du Roi, doivent prendre pour date la date de cette sanction qui leur a donné force d'exécution.

Les décrets qui, avant d'avoir été sanctionnés par le Roi, sont rendus provisoirement exécutoires, soit du moment de leur adoption par le Gouverneur, soit ultérieurement, s'il survient un cas d'urgence, doivent prendre et conserver, nonobstant la sanction ultérieure, la date du jour où l'exécution provisoire a été ordonnée. C'est le seul moyen d'éviter qu'un décret qui se trouve dans l'un des cas prévus puisse être dé-

<sup>(\*)</sup> Cette dépêche est parvenue dans la colonie le 27 septembre 1834.

signé sous des dates différentes avant la sanction et après la sanction.

Je vous prie de donner des ordres pour que l'on se conforme à la Guyane française aux dispositions de la présente circulaire, qui devra être enregistrée à l'Inspection.

Recevez, etc.

Le Pair de France, ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies,

Comte JACOB.

Enregistrée à l'Inspection, Registre N° 12, F° 22 et 23 des dépêches ministér.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. 1.,

C. DE GLATIGNY.

(N° 158) DÉCRET COLONIAL sur les concessions, achais et ventes de terrains à la Guyane française.

(Sanctionné le 21 août 1834.)

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi.

### CHAPITRE PREMIER.

Dispositions générales.

Aucun immeuble, aucune portion de terrain, soit en ville, soit dans la campagne, appartenant au Domaine colonial, ne peuvent être concédés, échangés ou aliénés que par un décret colonial rendu sur la proposition du Gouverneur.

Aucune acquisition d'immeubles au compte du Domaine colonial ne peut avoir lieu que dans la même forme.

2. Toutefois le Gouverneur, en cas d'urgence, statue définitivement à l'égard des acquisitions et des échanges de cette nature, dont la valeur n'excède pas trois mille francs.

3. Lorsqu'il y a lieu de procéder à des ventes d'immeubles ou de terrains appartenant au Domaine colonial, elles se font avec concurrence et publicité, sur plans parcellaires ou figuratifs des lieux. 4. Sans dérogation à l'inaliénabilité des cinquante pas géométriques réservés sur le littoral, il pourra, dans le cas d'utilité reconnue, être accordé par le Gouverneur l'autorisation de s'établir provisoirement sur un terrain compris dans les limites desdits cinquante pas géométriques, qui ne serait pas utile au service, mais sous la condition expresse de déguerpissement sans indemnité; à la première réquisition de l'autorité, et sans que cette autorisation puisse jamais être accordée à un tiers au détriment de la propriété devant laquelle se trouve la partie du Domaine public à concéder.

### CHAPITRE II.

### Des Concessions:

5. Les concessions de terrains sont gratuites. Les demandes en seront adressées au chef de l'Administration intérieure.

Chaque demande désignera le lieu où le pétitionnaire se propose de s'établir et l'étendue de terrain à concéder. S'il s'agit d'un terrain rural, elle fera connaître en outre le genre de culture projeté, les moyens d'exploitation disponibles, et elle devra être accompagnée d'un plan figuratif du terrain qui en indique les principaux abornemens et d'un certificat du Commissaire-Commandant de quartier, attestant que le terrain est vacant et que le pétitionnaire présente des garanties convenables.

6. Cette demande sera soumise, avec tous les documens nécessaires, au Gouverneur en conseil privé, qui prononcera sur l'admission provisoire, si la concession paraît susceptible d'être accordée.

La demande sera rejetée s'il est décidé qu'il y a lieu de procéder à la vente du terrain demandé.

Dans le cas contraire, le Gouverneur pourra autoriser le pétitionnaire à s'établir provisoirement sur le terrain indiqué, à la condition expresse qu'il ne pourra prétendre en aucun cas et pour quelque motif que ce soit, à aucune indemnité si, par suite du vote du Conseil colonial, la concession ne peut être définitivement accordée.

Ce permis ne pourra servir qu'au concessionnaire seulement, sans qu'il puisse s'en autoriser pour disposer du terrain par vente, donation ou cession, à quelque titre que ce puisse être, à peine de nullité de tous actes passés à cet esset.

7. Lorsqu'un décret colonial aura autorisé une concession, le titre ne pourra toutefois en être délivré au concessionnaire qu'autant qu'il aura rempli les conditions imposées par son permis provisoire ou par ledit décret.

Jusque là, il restera soumis aux dispositions du dernier pa-

ragraphe de l'article 6 qui précède.

8. Les concessions seront, en terres hautes, de mille mètres de face sur deux mille mètres de profondeur; en terres basses, de six cents sur deux mille.

L'étendue de la concession tant en largeur qu'en profondeur pourra être augmentée ou diminuée suivant les circonstances ou les localités.

q. Les obligations générales imposées aux concessionnaires

pour obtenir leur titre définitif, sont les suivantes:

1°. De commencer le défrichement ou l'entourage du terrain dans l'an et jour, à compter de la date du permis provisoire qu'ils auront obtenu, ou de la notification qui leur aura été faite du décret colonial d'autorisation;

2°. De faire mesurer et arpenter le terrain concédé, et de rapporter le procès-verbal de bornage et d'arpentage avec le

plan figuratif.

Pour justifier de l'accomplissement de la première obligation imposée par le présent article comme des clauses et conditions particulières prescrites, soit par le permis provisoire qu'ils auront obtenu du Gouverneur, soit par le décret colonial, les concessionnaires seront tenus de se munir d'un certificat qui sera délivré par le Commissaire-Commandant du quartier et l'arpenteur du Gouvernement.

### CHAPITRE III.

### De la réunion au Domaine.

- 10. Les terres concédées ne pourront devenir l'objet d'une nouvelle concession qu'après leur réunion au Domaine.
- 11. Cette réunion, après avertissement préalable, sera prononcée en cas d'inexécution, dans le délai indiqué, d'une des obligations imposées aux concessionnaires. Elle pourra égale-

ment être prononcée pour cause d'abandon durant plus de cinq années.

Les biens des mineurs ne pourront être réunis pour cause

d'abandon, tant que durera leur minorité.

12. Les réunions au Domaine seront prononcées par le conseil privé, jugeant comme conseil du contentieux administratif dans les formes prescrites par l'ordonnance royale du 31 août 1828.

## CHAPITRE IV.

### Des concessions de prises d'eau.

13. Le mode de procéder à l'égard des demandes concernant les concessions de prises d'eau et les saignées à faire aux rivières pour l'établissement des usines, l'irrigation des terres et tous autres usages, est réglé par l'article 137 de l'ordonnance royale du 31 août 1828.

14. Les arrêtés d'autorisation à cet égard seront rendus

publics.

Ils contiendront:

- 1°. L'obligation au concessionnaire de faire, à ses frais, après les travaux achevés, constater leur état par un rapport de l'ingénieur, dont une expédition sera déposée au bureau du Domaine et l'autre au bureau de l'Inspection;
- 2º. La clause expresse que, dans aucun tems, ni sous aucun prétexte, il ne pourra être prétendu indemnité, chômage ni dédommagement par les concessionnaires ou ceux qui les représenteront, par suite des dispositions que le Gouvernement jugerait convenable de faire pour l'avantage de la navigation, du commerce ou de l'industrie, sur les cours d'eau où seront situés les établissemens.
- 15. En cas d'inexécution des dispositions de l'arrêté de concession, l'autorisation sera révoquée et les lieux remis au même état où ils étaient auparavant, aux frais du concession naire; il en sera usé de même dans le cas où, après avoir exécuté fidèlement les conditions qui lui avaient été imposées, il viendrait par la suite à former quelque entreprise sur le cours d'eau, ou à changer l'état des lieux, sans s'y être fait autoriser.

## CHAPITRE V.

### De l'exploitation des Bois.

16. Il peut être accordé par le Gouverneur des permis temporaires d'exploitation de bois sur le terrain du Domaine colonial.

Chaque permission ne pourra s'étendre sur un terrain de plus de 2,000 mètres de face sur 2,000 mètres de profondeur, ni être accordée pour plus de trois années.

Les permis pourront être renouvelés. Ils seront personnels et ne pourront être cédés à quelque titre que ce soit, à peine de nullité pour les cédans et les cessionnaires.

- 17. Nul ne pourra obtenir un permis d'exploitation qu'il ne puisse appliquer aux travaux de son chantier quatre nègres au moins, surveillés par un homme libre.
- 18. Tout permis d'exploitation sera présenté au visa du Commissaire-Commandant de quartier, chargé de maintenir chaque exploitant dans les limites qui lui sont assignées.
- 19. Seront punis d'une amende de cent francs à cinq cents francs, les individus qui auront exploité, sans permis, des bois sur les terres dépendantes du Domaine.

La confiscation des bois provenant de cette exploitation sera toujours ordonnée.

### CHAPITRE VI.

### Des Ménageries.

- 20. Sont spécialement affectées aux hattes et ménageries, les terres situées depuis la rive gauche de Kourou jusqu'à la rive droite d'Organabo.
- 21. Les pâturages des savannes, dans les quartiers ci-dessus, sont communs entre tous les hattiers, et il ne pourra, sous aucun prétexte, y être accordé de concessions de terres.
- 22. Un décret spécial réglera les dispositions de détail relatives aux ménageries et aux intérêts réciproques des hattiers et des planteurs autorisés précédemment à s'établir dans lesdites localités.

### CHAPITRE VII.

Dispositions d'ordre.

23. Sont abrogées toutes dispositions d'ordonnances, arrêtés et autres actes actuellement en vigueur dans la colonie, en ce qu'elles ont de contraire au présent décret.

Fait à Cayenne, le 24 avril 1834.

## Signé JUBELIN.

Par le Gouverneur:

Le Commissaire de marine Ordonnateur, Signé PARISET.

LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu la loi du 24 avril 1833, sur le régime législatif des co-

lonies;

Vu le décret colonial ci-dessus transcrit, concernant les concessions, aliénations et acquisitions de terrains dépendans du Domaine colonial à la Guyane française;

Sur le rapport de notre ministre secrétaire-d'état au dépar-

tement de la marine et des colonies;

Nous avons sanctionné et sanctionnons ledit décret colonial, pour être exécuté dans la colonie selon sa forme et teneur.

A Paris, le 21 août 1834.

## Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Pair de France, ministre secrétaire-d'Etat de la marine et des colonies, Signé Comte JACOB.

Pour ampliation:

Be Pair de France, Ministre secrétaire-d'Etat de la Marine et des Colonies, Comte JACOB.

Enregistrée au greffe de la Cour royale, le 12 novembre 1834. Mel. MONACH, greffier.

Euregistrée au greffe du tribunal de 11e instance, le 27 novembre 1834. Th. MONACH, greffier.

Ruregistrée à l'Iuspection, F° 62, Registre N° 12 des dépèches ministérielles.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DF. GLATIGNY.

(											denrées		
											perception	de	sdroits
	de	sortie	p	enda	nt	le 4.	e trin	estre	183	4.			

Sucre brut	of.	47 c.	le kilogra,
D°. terré			id.
Café marchand	2	00	id.
Do. en parchemin	I	00	id.
Coton sans distinction.	2	20	id.
Girofle noir			id.
Do. blanc	0	75	id.
Queues de Girofle	0	30	id.
Cacao	0	90	id.
Couac			id.
Peaux de Bœuf	6	oo la	peau.
Arrêté par nous, membres de la Comr	niss	ion.	et uv
Cavenne, le 1 <sup>er</sup> octobre 1834.			

H. MATHEY, Mel BRÉMOND ET MANGO.

Vu : Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL.

Vu et approuvé en séance du Conseil privé, le 1er octobre 1834. Le Gouverneur de la Guyane française p. i.,

Enregistré à l'Inspection, Fos 34 et 35, Registre Nº 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

( Nº 160 ) ARRÊTÉ portant que les amendes prononcées par le conseil de discipline de la Milice seront recouvrées par le receveur de l'enregistrement.

Cavenne, le 1er octobre 1834.

Nous, Gueverneur de la Guyane française par interim.

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833;

Considérant que les amendes prononcées par le conseil de discipline de la Milice sont rangées dans la classe des amendes de simple, police et qu'il convient pour en assurer la rentrée d'établir pour elles le même mode de recouvrement;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

### ARTICLE PREMIER.

Les amendes prononcées par le conseil de discipline de la Milice seront recouvrées, d'après les extraits des jugemens, par les soins du receveur de l'enregistrement, chargé d'opérer le recouvrement de toutes les amendes.

Les extraits des jugemens seront remis par le secrétaire du conseil de discipline au receveur.

Le produit de ces amendes étant destiné à subvenir à l'habillement des tambours et à diverses autres dépenses intérieures de la Milice, il en sera fait versement à la fin de chaque mois, par le receveur de l'enregistrement, entre les mains de l'officier trésorier du corps, sur bordereaux nominatifs portant récépissé et visés par le Commandant de la Milice.

2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 1er octobre 1834.

### PARISET.

Par le Gouverneur :

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

Enregistré à l'Inspection, Fo 35, Registre No 10 des ordres et décisions.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( Nº 161 ) ARRETÉ qui nomme M. Beauvise, membre du collége des assesseurs, en remplacement de M. Houget.

Cayenne, le 18 octobre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 170 de l'ordonnance royale du 21 décembre 1828; Vu l'ordonnance royale du 7 juin 1832 qui nomme les membres du collége des assesseurs appelés à faire partie des cours d'assises de la Guyane française;

Ayant à pourvoir au remplacement provisoire du sieur

Houger (Charles), parti pour France;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

### ARTICLE PREMIER.

- M. Beauvise (Tanguy-Marie), qui faisait partie du collége des assesseurs nommés par l'ordonnance du Roi du 7 juin 1832, et qui avait été provisoirement remplacé par arrêté du 8 juin 1833, comme appelé, par intérim, à des fonctions incompatibles avec celles d'assesseur, ayant cessé de remplir ces fonctions, sera réintégré sur la liste, en remplacement du sieur Houget.
- 2. Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. et le Procureur-général sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 18 octobre 1834.

### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. î., CARBONEL.

Enregistre à l'Inspection, F° 61, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. 1.,

C. DE GLATIGN T.

(Nº 162) DÉCISION qui fixe la quotité de la ration de farine, pour les rationnaires, à la Mana, à 612 g. pour 0 k. 750 g. de pain, ainsi que le prix de la manutention du pain, sur cet établissement.

## Cayenne, le 18 octobre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu la décision du 31 octobre 1833, qui a réglé la ration des vivres du détachement de troupes en station à Mana;

Considérant que la quantité de farine à délivrer pour la manutention du pain des rationnaires du service colonie, à Mana, est restée fixée à 0 k. 625 g. pour 0 k. 750 g. de pain, quoique la farine pour les troupes ait été réduite à 0 k. 612 g. pour la même quantité de pain, conformément aux réglemens militaires;

Voulant faire disparaître cette différence et ramener les délivrances en farine au même taux pour tous les services à Mana;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

A partir du 1er novembre prochain, il ne sera plus délivré du magasin des vivres que la quantité de six cent douze grammes de farine de froment pour la manutention de sept cent cinquante grammes de pain pour tous les rationnaires de Mana qui y ont droit.

2. Il sera payé, à partir de la même époque, à la communauté des sœurs de Saint-Joseph, à Mana, huit francs cinquante centimes, pour frais de manutention de cent kilogrammes de pain.

Toutes dispositions antérieures contraires sont rapportées.

2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim

est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée à l'Inspection.

Cayenne, le 18 octobre 1834.

#### PARISET.

Aces endotoo 8 of anna Par le Gouverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim,

Enregistrée à l'Inspection, Fo 51, Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

(Nº 163) Par décision de M. le Gouverneur, en conseil privé, du 18 octobre 1834, il a été accordé à M. Revoil (André-Uldaric), juge-auditeur au tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Cayenne, un congé de convalescence pour se rendre en France.

( Nº 164 ) ARRÊTÉ qui nomme M. Bouté, membre du collége des assesseurs, en remplacement de M. Fontaneau, décédé.

Cayenne, le 21 octobre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 170 de l'ordonnance royale du 21 décembre 1828; Vu l'ordonnance royale du 7 juin 1832 qui nomme les membres du collége des assesseurs appelés à faire partie des cours d'assises de la Guyane française;

Ayant à pourvoir au remplacement du sieur Fontaneau

(Marie-Wolzer), décédé;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

De l'avis du Conseil privé; addance su enueva ash atusa

Avons arrêté et arrêtors ce qui suit:

ARTICLE PREMIER.

Le sieur Bouté (Edouard), habitant-propriétaire, est provisoirement nommé membre du collége des assesseurs, en remplacement du sieur Fontaneau (Marie-Wolzer), décédé. 2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim et le Procureur-général sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 21 octobre 1834.

### PARISET.

Par le Gouverneur :

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL.

Enregistré à l'Inspection, F° 62, Registre N° 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

( N° 165 ) Par décision de M. le Gouverneur, en conseil privé, du 1<sup>er</sup> octobre 1834, une place de demi-pensionnaire, aux frais de la colonie, vacante en ce moment à l'établissement des sœurs de Saint-Joseph, a été accordée à M<sup>11</sup>0 DAYRIES (Clothilde).

## NOMINATIONS.

- ( N° 166 ) Par ordre du 8 octobre 1834, le sieur Chevalier ( Joseph-Louis ) a été nommé provisoirement aspirant pilote, en remplacement du sieur Cheveux, passé pilote.
- ( N° 167 ) Par ordre du 15 octobre 1834, le sieur Veyron Lacroix a été nommé chef des ateliers de l'imprimerie et de la reliûre, emploi vacant depuis le décès du sieur Du-PEYRAT.
- ( N° 168 ) Par ordre du 18 octobre 1834, M. Ledoulx de Glatigny (Félix), commis de marine de 1<sup>re</sup> classe, a été nommé chef du bureau central de l'Inspection, en remplacement de M. Fontaneau (Marie-Wolzer), décédé.

( N° 169 ) Par ordre du même jour, il a été prescrit à M. Mourier (Charles-Frédéric-Alcide), commis auxiliaire de la marine, de se charger des fonctions de préposé de l'inspection au magasin général.

## AFFRANCHISSEMENS.

(N° 170) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 6 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 18 octobre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 sur le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les noms.

541 542 543	D'ORDRE.
MANIE-ANNE-EUDONIE	NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.
Péminin. Id. Id. Id. Féminin.	SEXE.
VII 12 aus. 26 5 5 5 5 5	AGE indiqué.
VILLE DE CAYENNE.  s. Cayenne. Fils de Ro id. Enfan id. id.	LIEU DE NAISSANCE.
Fils de Rose, esclave de 1.  Enfant d'Aricle.  Id.  Id.	LIENS DE PARENTÉ.
Domestique.	PROFESSION.
Bonez, habitant-propriét. Le Procureur da Roi. Id. Id. Id.	noms et qualités des impétrans.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 18 octobre 1834.

PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Procureur général, VIDAL DE LINGENDES.

Enregistréà l'Inspection, N° 10, F° 9, N° 8, Registre des affranchissemens.

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim,

C. DE GLATIGNY.

### Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.



# BULLETIN OFFICIEL

## LA GUYANE FRANÇAISE.

## No II.

## Novembre 1834.

( N° 171 ) DÉCRET COLONIAL portant fixation du Budget des recettes locales pour l'exercice 1835.

(Sanctionné le 21 septembre 1834.)

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi.

### ARTICLE PREMIER.

Les Impositions directes et indirectes seront perçues à la Guyane française, pendant l'année 1835, d'après le tarif ciaprès:

## SECTION PREMIÈRE.

### CONTRIBUTIONS DIRECTES.

1° Capitation des esclaves autres que ceux employés sur les habitations,

Par tête, jusqu'au nombre de quatre inclusivement par propriétaire ou chef de famille, quatre francs..... 4 F 00 G

Au-dessus de ce nombre, douze francs..... 12 00

2° Droit fixe, en remplacement de la capitation des esclaves.

Sucre brut ou terré, par 100 kilogrammes, cin	-		
quante centimes		0	50
Girofle, par 100 kilogrammes, un franc cinquan			
te centimes		I	50
Café, par 100 kilogrammes, un franc cinquante			
centimes		I	50
Coton, par 100 kilogrammes, un franc cinquante		i.i.	
centimes		1	50
Rocou, par 100 kilogrammes, un franc cinquan-			
te centimes		r	50
Tafia, par 1,000 litres, un franc	1	t	00
Mélasse, par 1,000 litres, un franc	1	1	00
3° Droit sur la valeur locative des maisons.			
Deux et demi pour cent de la valeur locative	21/	21	0.00
4º Patentes.	(1)		·M )
1re Classe, trois cents francs	300		00
2° d.° cent cinquante francs	150		
3° d.° soixante francs	60		00
	00		00
Les propriétaires de bâtimens faisant le cabotage			
dans la colonie, les propriétaires de grandes em- barcations ou acons à loyer, ou exploitant dans le			
port pour le chargement ou le déchargement des			
port pour le chargement ou le déchargement des bâtimens, autant d'ailleurs que lesdits propriétai-			J
port pour le chargement ou le déchargement des			.J
port pour le chargement ou le déchargement des bâtimens, autant d'ailleurs que les dits propriétai- res ne seront pas patentés de 1 <sup>re</sup> classe, paieront,	80	25	00

### SECTION II.

### CONTRIBUTIONS INDIRECTES.

1º Droit d'enregistrement et d'hypothèques.

Enregistrement, tarif réglé par ordonnance royale du 31 décembre 1828.

Hypothèques, tarif réglé par ordonnance royale du 14 juin 1829.

2º Droit de pilotage.

Tarif réglé par l'arrêté du 16 août 1830.

3º Droit d'abattoir (arrête du 20 octobre 1827).		
Gros bétail, cinq francs par tête	5	00
Menu bétail, un franc par tête	1	00
4º Taxe sur les boulangeries et cabarets.		
Boulangeries, cinq cents francs	500	00
Cabarets, huit cents francs par an	800	00
5° Taxe de permis de colportage.		
Par individu, soixante francs	60	00
6° Taxe sur les alambics.		
Par an, quatre cents francs	400	00
7º Droit sur les ventes publiques (art. 1er de		
l'arrêté du 2 février 1832 ).		
Un franc par cent francs	ı p.	0/0
8º Droit de greffe.		
Tarif réglé par l'arrêté local du 24 octobre 1829.		
9º Droits de lazaret et de quarantaine.		
Tarif réglé par l'arrêté local du 4 septembre 1832.		
10° Taxe sur les permis de port-d'armes et les		
passeports.		
Permis de port-d'armes, dix francs par an (ar-		
rêté local du 24 août 1826)	10	00
Passeports à l'extérieur, deux francs chaque		
(arrêté du 13 janvier 1829)	2	go
11° Droit sur le débit des poudres.		
Arrèté local du 5 février 1833.		-
a line and the second count one land in the line of		4016

- 2. Les voies et moyens sont évalués, pour l'exercice 1835, à la somme de deux cent deux mille sept cent cinquante francs, conformément à l'état ci-joint.
- 3. Toutes contributions directes ou indirectes, autres que celles qui sont autorisées par le présent décret colonial, à quelque titre et sous quelque dénomination qu'elles se perçoivent, sont formellement interdites, à peine, contre les autorités qui les ordonneraient, contre les employés qui confectionneraient les rôles et tarifs, et ceux qui en feraient le recouvrement, d'être poursuivis comme concussionnaires,

sans préjudice de l'action en répétition contre tous les receveurs ou individus qui auraient fait la perception.

Ne sont, toutesois, comprises dans cette prohibition les taxes qu'il pourrait être reconnu utile d'imposer pour les dépenses des communes.

Fait à Cayenne, le 24 avril 1834.

## Signé JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur, Signé PARISET.

### LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français,

Vu la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies;

Vu le décret colonial ci-dessus transcrit, portant fixation du Budget des recettes locales pendant l'année 1835;

Sur le rapport de notre ministre secrétaire-d'état au département de la marine et des colonies;

Nous avons sanctionné et sanctionnons ledit décret colonial, rendu à la Guyane française le 24 avril 1834, pour y être exécuté selon sa forme et teneur.

A Paris, le 21 septembre 1834.

### Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Pair de France, ministre secrétaire-d'Etat de la marine et des colonies,

Signé Comte JACOB.

Pour ampliation:

Le Pair de France, Ministre secrétaire-d'État de la Marine et des Colonies, Comte JACOB.

Enregistré à l'Inspection, F° 49, Registre N° 12 des dépêches ministérielles. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY. ( N° 172 ) BUDGET des Recettes pour l'année 1835.

the deux cent deux milleanen cour cin-	THE RESIDENCE OF THE PARTY OF	SPECTRAL SCHOOLS FOR THE SPECTRAL
RECETTES.	MONTANT des PRÉVISIONS DE RECETTES.	
RECEITES.		
NIJagov	ARTICLES.	SECTIONS.
SECTION 11e Contributions directes.	OCHE PROPERTY CONTRACTOR	STATE OF THE PARTY
Art. 1. Capitation	9,000 00	( 8== 7/1
la capitation	19,800 00	
3. Droit sur la valeur locative des maisons.	7,000 00	
4. Patentes	15,500 00	
The state of the s		51,300 00
Section 2º. — Contributions indirectes.	annarons	
Art. 1. Droits d'enregistrement et d'hypothèques	18,200 00	o Alloy A
2 d'importation	40,000 00	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH
—— 3. —— d'exportation	10,250 00	
4 de navigation	6,000 00	
—— 5. —— de pilotage	3,000 00	
7. Taxe de cabarets et boulangers	10,000 00	mana carr
—— 8. —— sur les alambics	10,000 00	Smill Xus
9. Droits sur les ventes publiques	1,600 00	I SOLD TO LO
	6,000 00	
II. Permis de port-d'armes, redevance pour		
débit de pondre et permis de colpor-	3,600 00	Hod of A
tage	3,000 00	108,950 00
SECTION 3e Domaine et droits Domaniaux.		100,930 00
Art. 2. Baux et fermages		
Art. 2. haux et lermages	12,000 00	12,000 00
SECTION 4° Recettes diverses.	rses depens	ovib xnA
Art. 1. Amendes et confiscations	2,000 00	
2. Taxation sur les produits de la Curatelle.	2,500 00	Ten la
3. Produit approximatif des travaux d'im-		
pression	6,000 00	2- 11 601
- 4. Produit approximatif de la bonification sur les traites	the property	ORT SO SOLO
5. Loyer des noirs du service colonial	3,000 00	Cavenne
The second secon	. 2,000 00	30,500 00
Signe JUBELIN		
Total général.		202,750 00.
Le formittaire de viurine Ord matter.		LANGUAGE STATES

Arrêté définitivement, conformément au vote du Conseil

colonial, à la somme de deux cent deux mille sept cent cinquante francs.

En séance du Conseil privé à Cayenne, le 24 avril 1834.

Le Gouverneur de la Guyane française, JUBELIN.

( N° 173 ) DÉCRET COLONIAL portant fixation du Budget des dépenses locales pour l'exercice 1835.

(Sanctionné le 21 septembre 1834.)

Nous, Gouverneur de la Guyane Française,

Avons proposé et le Conseil colonial a adopté ce qui suit, sous la sanction du Roi:

#### ARTICLE PREMIER.

Des crédits sont ouverts jusqu'à concurrence de deux cent deux mille sept cent cinquante francs pour les dépenses de l'exercice 1835, applicables;

Savoir:	c.
A la Solde et Allocations accessoires »	»
Aux Hôpitaux 24,216	70
Aux Vivres	46
Aux Travaux et Approvisionnemens 113,900	00
Aux diverses dépenses 32,847	84
Total ÉGAL 202,750	

2. Il sera pourvu au paiement desdites dépenses par les voies et moyens de l'exercice 1835.

Cayenne, le 24 avril 1834.

Signé JUBELIN.

Par le Gouverneur :

Le Commissaire de marine Ordonnateur, Signé PARISET. LOUIS-PHILIPPE, ROI DES FRANÇAIS.

Vu la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies;

Vu le décret colonial ci-dessus transcrit portant fixation du Budget des dépenses locales pour l'exercice 1835;

Sur le rapport de notre Ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies,

Nous avons sanctionné et sanctionnons ledit décret colonial rendu à la Guyane française le 24 avril 1834, pour y être exécuté selon sa forme et teneur.

Paris, le 21 septembre 1834.

Signe LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Pair de France,

Ministre de la marine et des colonies,

Signé Comte JACOB.

Pour ampliation :

Le Pair de France,

Ministre de la marine et des colonies,

Comte JACOB.

Enregistre à l'Inspection, Fo 48, Registre No 12 des dépêches ministérielles.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( Nº 174 ) BUDGET des Dépenses pour l'année 1835.

Continued by the Asperture Continued to	ALL DESCRIPTION OF THE PARTY OF	
DÉPENSES.	D	TANT ES INSES.
PERSONNEL.	SUBDIVISIONS	ARTICLES.
ART. 1er Solde et Allocations accessoires	op modde	p. mémoire
ART. 2. — Hőpitaux	2110103 23	24,216 70
ART. 3 Vivies	a la Guva	31,785 46
MATÉRIEL.	de selon es	fire execu-
ART. 4. — Travaux et Approvisionnemens.	as septem	Paris, le
Subdiv. 1. Ouvriers à la journée et à l'entreprise, travaux à prix faits, approvisionne-		
mens pour les travaux	64,000 00	
destinés aux travaux	39,900 00	e Planton
3. Loyers d'établissemens et de maisons.	2,500 00	
4. Frais de transport par terre et par eau.	7,500 00	
ART. 5 Dépenses diverses.		113,900 00
Subdiv. 1. Frais d'impressions et de reliures, af- fiches, etc	*	
des postes		785 48
3. Frais de justice et de procédure, de		900, 00
geòlage, de marronnage, bagnes, etc.  4. Secours et indemnités à divers	2,020 00	THE PARTY
5. Encouragemens aux cultures et à l'in-		779.00
dustrie, présens, etc	8,400 00	
6. Subventions en faveur de divers éta- blissemens d'utilité publique, bourses.	5,000 00	
7. Dépenses éventuelles	7,427 84	
all Registre Nº 12 des Sépaches administrelles.	E. WIL MILEDINAP TO	32,847 84
Total Général.		202,750 00
	de 150 100 100 100 100 100 100 100 100 100	THE REAL PROPERTY.

Arrêté définitivement, conformément au vote du Conseil

colonial, à la somme de deux cent deux mille sept cent cinquante francs.

En séance du Conseil privé à Cayenne, le 24 avril 1834.

Le Gouverneur de la Guyane française, JUBELIN.

( N° 175 ) ORDRE qui délègue M. Boudaud, propriétaire à Oyapock, pour remplir les fonctions de commissaire commandant de ce quartier, en l'absence de M. LAGRANGE, titulaire de cet emploi.

Cayenne, le 4 novembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'absence hors de la colonie de M. LAGRANGE (André), Commissaire-Commandant du quartier d'Oyapock;

Considérant qu'il n'existe pas pour ce quartier de Lieute-

nant-Commissaire-Commandant;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit:

#### ARTICLE PREMIER.

- M. Boudaud (Auguste), propriétaire à Oyapock, est délégué pour remplir les fonctions de commissaire-commandant dudit quartier, pendant tout le tems que durera l'absence de M. LAGRANGE.
- 2. Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent ordre, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 4 novembre 1834.

## PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

Enregistré à l'Inspection, Fo 57. Registre N° 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 176 ) ARRETÉ qui destine le rez-de-chaussée de la maison dite l'Hôtel du Conseil colonial aux Bureaux de l'Autorité municipale.

Cayenne, le 8 novembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu les dispositions des anciens réglemens d'après lesquels, pour divers actes de l'Autorité municipale, le palais de Justice a été jusqu'à présent considéré comme Maison commune;

Considérant que, dans la maison affectée à la tenue des sessions du Conseil colonial, un local a été réservé pour cette destination, et que les travaux en sont terminés;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Le Conseil privé entendu;

Avons Arrêté et arrêtons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

A partir de ce jour, les bureaux de l'Autorité municipale de Cayenne seront établis au rez-de-chaussée de la maison dite l'Hôtel du Conseil colonial, située sur la place d'Armes.

Ce local servira désormais de Maison commune.

- 2. Toutes dispositions contraires et notamment l'art. 3 de l'ordonnance locale du 5 avril 1821, sont rapportées.
- 3. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 8 novembre 1834.

## PARISET.

Par le Gouverneur :

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. 1., CARBONEL.

Enregistré à l'Inspection, F° 60, Registre N° 10 des ordres et décisions.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 177 ) Par décision de M. le Gouverneur, en conseil privé, du 8 novembre 1834, une place gratuite de pensionnaire dans la maison d'éducation des dames de Saint-Joseph a été accordée, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1835, à M.<sup>11</sup>6 Joséphine Marius Giaimo.

( Nº 178 ) DÉCISION portant que le sieur LAGRANGE, premier Lieutenant-Commissaire-Commandant du quartier d'Approuague, continuera à être chargé des fonctions d'officier de l'Etat-civil.

# Cayenne, le 10 novembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu la demande du Commissaire-Commandant du quartier d'Approuague;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Le sieur LAGRANGE (Jean-Marie), premier Lieutenant-Commissaire-Commandant dudit quartier, continuera à être chargé des fonctions d'officier de l'Etat-civil.

2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par in érim est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée partout où besoin sera et insérée au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 10 novembre 1834.

## PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim, CARBONEL.

Enregistrée à l'Inspection, Fo 59, Registre N° 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. 1., C. DE GLATIGNY. ( N° 179 ) Par décision de M. le Gouverneur du 12 novembre 1834, un congé de convalescence pour France a été accordé à M. Bartalini (Jean-Baptiste-Félix), lieutenant au détachement du 1<sup>er</sup> régiment de marine, en station à la Guyane française.

( N° 180 ) DÉCISION qui nomme M. CARDONNET, négociant, membre suppléant de la Commission chargée de vérifier la bonne qualité de la morue, provenant de pêche française.

# Cayenne, le 25 novembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française p. i.,

Vu la loi du 22 avril 1832, concernant les encouragemens accordés pour la pêche de la morue;

Vu l'article 9 de l'ordonnance du Roi du 26 avril 1833, relative aux primes pour ladite pêche, et à la vérification de la bonne qualité de la morue;

Vu la décision du 16 août 1833, portant nomination de la commission chargée de la vérification prescrite par ladite ordonnance;

Vu la dépêche ministérielle du 31 mai 1833, nº 95;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.;

Avons décidé et décidons ce qui suit :on or si, annaval

## ARTICLE PREMIER.

M. CARDONNET (Louis-François), négociant, est nommé membre suppléant de la commission, instituée par l'ordonnance du Roi du 26 avril 1833, pour vérifier la bonne qualité de la morue, provenant de pêche française, importée dans la colonie, en remplacement de M. Rouxel, parti pour France.

2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée partout où besoin sera et insérée au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 25 novembre 1834.

## PARISET.

Par le Gouverneur :

Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

Enregistre à l'Inspection, Fo 72, Registre No 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

( N° 181 ) Par ordre de M. le Gouverneur du 27 novembre 1834, il a été prescrit à MM. D'On frères, gardes du génie de 2° classe, de se rendre en France, où ils ont été rappelés par dépêche ministérielle du 11 juillet même année.

# NOMINATIONS.

( N° 182 ) DÉCISION portant nominations dans les conseils de guerre de la Guyane française.

Cayenne, le 1er novembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Ayant à pourvoir à quelques mutations dans les 1er et 2e conseils de guerre de la colonie, par suite du décès de M. Labonne, capitaine rapporteur au 1er conseil de guerre;

Avons pécidé et décidons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

- M. Delassault (Achille), lieutenant d'artillerie de marine, remplira les fonctions de rapporteur près le 1er conseil de guerre, en remplacement de M. le capitaine LABONNE, décédé.
- M. L'OLIVIER (Joseph-François), lieutenant au 1er régiment de marine, est nommé au 2e conseil de guerre, en remplacement de M. Delassault.
- 2. M. Germain (Jacques), lieutenant au même corps, continuera à faire partie, dans son grade, du 1er conseil de guerre.
- 3. Le Commandant de la Place est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera enregistrée aux greffes des conseils de guerre et à l'Inspection et insérée au Bulletin officiel.

Cayenne, le 1er novembre 1834.

PARISET.

Enregistrée à l'Inspection, Fo 57, Registre No 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGN V.

( N° 183 ) Par arrêté du 15 novembre 1834, M. Mosse (Polydamas), avocat-avoué près les tribunaux de la Guyane française, a été nommé juge-auditeur provisoire près le tribunal de prémière instance, à Cayenne, en remplacement de M. Revoil, absent par congé.

# AFFRANCHISSEMENS.

Nº 184) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 14 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 8 novembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance 10 yale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de ladite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

Suivent les nous.

	D'ORDRE.
MARIANNE  MARIE-LÉODATE  ALEXANDRINE  LEGERNE  ADÉLAIDE  NANCY  NANCY  NANCY  NANCY  NANCY  NANCY  NANCY  NANCY  MARIE-LOSAGO  ELIZABETH-ORIANE  FALWY-MALVINA  PÉLAGIE	NOMS &T PRÉNOMS DES INDIVIDUS.
Féminin. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id	SEXE.
340 VII	AGE indiqué.
VILLE DE CAYENNE s, Cayenne. Fille de Roura. Fille de Afrique. Cayenne. Id. Afrique. La L	LIEU DB NAISSANCE.
AYENNE.  Fille de Désirée.  Fille de Pimpétrante.  Jd.  """ """ """ """ """ """ """ """ """	LIENS DE PARENTÉ.
Blanchiseuse. Domestique. Id. Id. Id. Id. Blanchiseuse. Id. Id. Domestique. Id. Id. Domestique. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id	PROFESSION.
MARIANKE	NOMS ET QUALITÉS  DES  IMPÉTRANS.

(199)

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 8 novembre 1834.

PARISET.

Par le Couverneur:

Le Procureur général, VIDAL DE LINGENDES.

Enregistréà l'Inspection, N° 9, F° 10, Registre des affranchissemens:

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim,

C. DE GLATIGNY.

Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.



# BULLETIN OFFICIEL

DE

# LA GUYANE FRANÇAISE.

# Nº 12.

# Décembre 1834.

( N° 185 ) DÉPÉCHE ministérielle portant envoi de l'ordonnance royale du 31 juillet 1834, sur l'admission aux emplois d'écrivains de la marine et aux places de commis entretenus, de sous-commissaires et de sous-inspecteurs; et concernant les dispositions relatives à l'exécution de cette ordonnance dans les colonies. (1)

# Paris, le 10 octobre 1834.

Monsieur le Gouverneur, une ordonnance royale du 31 juillet 1834, qui a été insérée au *Moniteur*, a déterminé les règles d'admission aux emplois d'écrivain, de commis entretenu, de sous-commissaire et de sous-inspecteur de la marine.

L'art. 16 de l'ordonnance indique quelles sont celles de ses dispositions qui sont exécutoires aux colonies.

Un réglement, que j'ai approuvé le 28 août dernier, a déterminé ce qui était relatif aux examens que les candidats devront subir.

Je joins ici cinq exemplaires de l'ordonnance et du réglement.

Ce réglement sera exécuté aux colonies, sous les modifications qui résultent de l'art. 16 de l'ordonnance.

<sup>(1)</sup> Cette dépêche est parvenne dans la colonie le 13 décembre 1834.

Il était nécessaire, en outre, d'adopter quelques autres dispositions spéciales pour les colonies; je vais vous indiquer celles auxquelles j'ai donné mon approbation.

Il est entendu, en premier lieu, que les sujets actuellement en possession du titre d'écrivain de la marine pourront le conserver sans avoir à remplir de nouvelles conditions.

D'après les distances qui séparent les colonies de la métropole et le tems que doit employer la correspondance pour les parcourir, il y aurait de l'inconvénient à ce que les examens d'admission à des places de commis entretenus n'eussent lieu que pour remplir des vacances déjà connues.

En conséquence, j'ai décidé:

1°. Qu'un examen aurait lieu, le plus tôt possible, dans chaque colonie, afin que l'un des commis auxiliaires qui y sont employés me fût désigné pour remplir la première vacance qui surviendra dans le grade de commis de 3° classe, et qui ne sera pas dévolue à l'un des écrivains des ports de France, en exécution du réglement du 20 juin 1833. Vous voudrez bien pourvoir à cet examen;

2°. Qu'un nouvel examen aura lieu chaque fois que le candidat précédemment désigné aura cessé d'être en instance, soit par suite de son admission à l'entretien, soit par toute autre cause, afin qu'un sujet soit toujours présenté au choix

du ministre pour le cas de vacance.

En terminant la présente dépêche, je crois devoir appeler votre attention sur l'un des effets des dispositions de l'ordonnance du 31 juillet 1834. D'après l'art. 8, les places de souscommissaires qui, précédemment, étaient toutes données à l'ancienneté et au concours, pourront désormais, jusqu'à concurrence du tiers, être données au choix.

Recevez, etc.

Le Pair de France, Ministre secrétaire-d'État de la Marine et des Colonies, Comte JACOB.

Enregistrée à l'Inspection, F° 78, Registre N° 12 des dépêches ministérielles. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIENY.

# ( Nº 186 ) ORDONNANCE DU ROI

Concernant l'admission aux emplois d'écrivains de la marine, et aux places de commis entretenus, de sous-commissaires et de sous-inspecteurs.

Paris, le 31 juillet 1834.

# LOUIS-PHILIPPE, Roi des Français;

Sur le rapport de notre ministre secrétaire-d'état au département de la marine et des colonies;

Le conseil d'amirauté entendu,

Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

## TITRE PREMIER.

De l'admission aux emplois d'écrivains de la marine.

### ARTICLE PREMIER.

Nul ne sera admis en qualité d'écrivain de la marine dans les ports du royaume, s'il n'est âgé de dix-huit ans au moins, s'il n'a satisfait à un examen public sur l'écriture, l'orthographe, les principes de la langue française et de l'arithmétique, et si, dans le même examen, il n'a traduit par écrit un passage extrait d'un auteur latin de la force de quatrième.

2. Le jury d'examen pour l'admission aux emplois d'écrivains sera composé, dans chaque port, du chef d'administration, président; de l'inspecteur et d'un commissaire de marine, membres du jury; assistés d'un professeur de mathématiques, d'un professeur de langue française et d'un professeur de langue latine, qui auront voix consultative.

Un commis de marine remplira les fonctions de secrétaire du jury.

## TITRE 11.

De l'admission aux places de commis entretenus de la marine.

3. Nul ne sera admis en qualité de commis entretenu de la marine de troisième classe s'il n'est âgé d'au moins vingt ans,

s'il n'a déjà servi avec appointemens pendant deux ans au moins, comme écrivain de la marine, et s'il n'a satisfait, dans un concours, à un examen portant sur les objets indiqués ciaprès, savoir:

1° Dictée sur un sujet relatif au service administratif de la

marine;

2° Composition en forme de rapport ou de procès-verbal sur un autre sujet de pareille nature;

3° Formation et mise au net d'un état contenant des décomptes variés de solde à terre et à la mer, ou d'un autre document du même genre;

4º Un calcul de mesurage et de cubage rentrant dans les opérations usuelles du service administratif des arsenaux.

4. Les examens pour l'admission aux places de commis entretenus auront lieu dans les cinq grands ports, d'après les ordres de notre ministre de la marine.

Le jury d'examen sera composé, dans chaque port, du chef d'administration, président; de l'inspecteur et de deux commissaires de marine. En cas de partage, la voix du président sera prépondérante.

Un commis principal remplira les fonctions de secrétaire

du jury.

- 5. Les deux tiers des nominations de commis de marine entretenus seront faites dans l'ordre de la liste générale arrêtée par notre ministre de la marine, eu égard à l'ordre de priorité établi par le jury d'examen de chaque port, en faveur des candidats dont la bonne conduite sera attestée. L'autre tiers pourra être donné, au choix, aux candidats déclarés admissibles, âgés d'au moins vingt-six ans, qui auront huit ans de service comme écrivains, dont deux à la mer en qualité de commis d'administration, et dont l'avancement aura été spécialement demandé, à la suite des examens, par les préfets ou chefs maritimes.
- 6. Les écrivains embarqués qui se trouveraient absents au moment des examens pourront, à leur retour en France, être examinés séparément, et notre ministre de la marine, après réception des procès-verbaux et des autres pièces relatives aux examens, statuera sur leur droit à l'avancement.

7. Les règles établies par l'ordonnance du 8 février 1829, relativement à l'avancement des commis de marine entretenus, jusques et compris le grade de commis principal, continueront à recevoir leur exécution.

## TITRE III.

De l'admission aux places de sous-commissaires et de sous-inspecteurs de la marine.

8. Les avancemens au grade de sous-commissaire et desous-inspecteur de seconde classe seront donnés aux commisprincipaux ayant au moins quatre ans de service dans ce dernier grade, savoir:

Un tiers à l'ancienneté;

Un tiers au concours, conformément aux dispositions de l'article suivant;

Et un tiers au choix, en faveur des commis principaux âgés de trente-cinq ans au moins, qui auront été proposés pour l'avancement par les préfets ou chefs maritimes.

9. Les commis principaux qui se présenteront au concours pour le grade de sous-commissaire ou de sous-inspecteur se ront interrogés dans un examen public,

Sur les lois, ordonnances et réglemens concernant la marine de l'Etat et le commerce maritime;

Sur les parties des codes qui seront déterminées par un réglement particulier de notre ministre de la marine;

Sur les règles et les opérations pratiques du service administratif des arsenaux, de l'inscription maritime et des bâtimens armés; sur les formes de la comptabilité, tant en deniers qu'en matières;

Sur les lieux de provenance, les qualités, les prix, les moyens de conservation et l'emploi des principales munitions navales.

Les candidats auront en outre à rédiger, à huis clos, un mémoire dans lequel ils traiteront une question administrative posée par le jury d'examen. Ils traduiront par écrit un passage en prose d'un auteur anglais ou espagnol.

10. Les concours pour le grade de sous-commissaire ou de sous-inspecteur auront lieu dans les ports de Brest et de Toulon, d'après les ordres de notre ministre de la marine.

Le jury d'examen sera composé, dans chacun de ces ports, du préfet maritime, président; du chef d'administration, de l'inspecteur, de deux commissaires de marine, d'un ingénieur des constructions navales, et du procureur du Roi près le tribunal de première instance.

Le jury appellera, lorsqu'il le jugera nécessaire, un pro-

fesseur de langue anglaise ou de langue espagnole.

Un sous-commissaire ou un sous inspecteur remplira les fonctions de secrétaire du jury.

## TITRE IV.

# Dispositions diverses.

- 11. Les jurys d'examen seront nommés et convoqués par les préfets maritimes.
- 12. Un réglement de notre ministre de la marine fixera le mode suivant lequel il sera procédé aux différens examens.
- 13. Les procès-verbaux des examens déterminés aux art. 1<sup>er</sup>, 3, 6 et 9, seront envoyés à notre ministre de la marine, avec les dictées, traductions et compositions diverses qui sont mentionnées aux art. 3 et 9, et auxquelles seront joints les états de services et les certificats de bonne conduite produits par les candidats.
- 14. Notre ministre de la marine pourra, lorsqu'il le jugera nécessaire, autoriser à procéder, dans les ports secondaires, à des examens d'admission aux places de commis entretenus. Il déterminera, dans ce cas, la composition du jury d'examen

men.

- 15. L'ordonnance du 13 décembre 1830 est abrogée.
- 16. La présente ordonnance sera exécutée aux colonies, à l'exception des art. 5, 6 et 14. Toutefois, il ne pourra y être ouvert de concours pour l'admission au grade de sous-commissaire ou de sous-inspecteur.

Dans la composition des jurys d'examen réglée par les art. 2 et 4, le chef d'administration sera remplacé par l'ordonnateur de la colonie. Les commissaires pourront, en cas de nécessité absolue, être remplacés par des officiers ou employés d'administration de grades inférieurs.

Les gouverneurs nommeront et convoqueront les jurys.

17. Notre ministre secrétaire-d'état de la marine et des colonies est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Paris, le 31 juillet 1834.

# Signé LOUIS-PHILIPPE.

Par le Roi:

Le Pair de France, ministre secrétaire-d'État de la marine et des colonies, Signé Comte JACOB.

## REGLEMENT

Concernant les examens d'admission aux emplois d'écrivains et à ceux de commis entretenus de la marine, et les concours pour le grade de sous-commissaire ou de sous-inspecteur.

Le ministre secrétaire-d'état de la marine et des colonies, en exécution de l'art. 12 de l'ordonnance du Roi du 31 juillet 1834, arrête les dispositions ci-après:

## TITRE PREMIER.

Des examens d'admission aux emplois d'écrivains de la marine.

## ARTICLE PREMIER.

Lorsque des examens d'admission aux emplois d'écrivains de la marine devront avoir lieu, conformément aux dispositions des articlees 1<sup>er</sup> et 2 de l'ordonnance du 31 juillet 1834, ils seront annoncés publiquement, deux mois à l'avance, par les soins du préfet ou du chef maritime de chaque port.

2. Les candidats se feront inscrire sur une liste ouverte à cet effet au secrétariat du chef d'administration, dans les cinq

grands ports, ou au secrétariat du chef maritime, dans les ports secondaires. Ils y déposeront des expéditions ou extraits de leurs actes de naissance.

La veille du jour de l'ouverture de l'examen, la liste des candidats sera arrêtée par le chef d'administration ou par le chef maritime.

3. Les examens seront publics.

L'ordre dans lequel les candidats y seront appelés sera fixé par le sort.

Ils seront tous interrogés successivement sur une même partie du programme, avant qu'on ne passe à une autre partie.

Chaque membre du jury interrogera les candidats.

Les candidats devront écrire en commun sous la dictée, en présence du jury, un passage d'un auteur français pris au hasard par le président. Leur dictée sera examinée, séance tenante, par les membres du jury.

Il sera pris également au hasard par le président, dans un auteur latin de la force de quatrième, un passage que les candidats traduiront par écrit.

Le jury déterminera le temps qui sera accordé aux candidats pour ce travail, qui aura lieu en présence et sous la surveillance d'un membre et du secrétaire du jury.

4. Dans les ports secondaires, le chef maritime présidera le jury d'examen.

Les deux officiers membres du jury pourront, en cas de nécessité, y être suppléés par des officiers du grade inférieur.

## TITRE II.

Des examens d'admission aux emplois de commis de marine.

5. Lorsque des examens d'admission à des emplois de commis entretenus de la marine devront avoir lieu dans les cinq grands ports en vertu des ordres du ministre, conformément aux articles 3, 4 et 6 de l'ordonnance du 31 juillet, ces examens seront annoncés publiquement, deux mois à l'avance, par les soins des préfets maritimes.

6. Les candidats se feront inscrire sur une liste ouverte à cet effet au secrétariat du chef d'administration de la marine.

Ils y déposeront en même temps,

- 1º Un extrait de leur acte de naissance;
- 2º Un certificat de leurs services dans la marine ;
- 3° Les certificats de bonne conduite qu'ils auront reçus des chefs sous les ordres desquels ils auront été employés.

La veille du jour d'ouverture de l'examen, la liste des candidats sera arrêtée par le chef d'administration.

7. Les examens seront publics.

Tous les candidats seront examinés successivement sur une même partie du programme avant qu'on ne passe à une autre partie.

La dictée sur un sujet relatif au service administratif de la marine sera faite en commun. Le passage à dicter sera choisi par le président sur la proposition des membres du jury.

Pour chacune des autres parties de l'examen, chaque membre du jury indiquera un sujet ou des données sur un bulletin séparé, et il sera fait un tirage au sort pour chaque partie de l'examen. Le même sujet-sera traité par tous les candidats.

Le jury déterminera le temps qui sera accordé aux candidats pour l'ensemble de leur travail, qui aura lieu en présence et sous la surveillance d'un membre et du secrétaire du jury.

## TITRE III.

Des concours pour le grade de sous-commissaire ou de sous-inspecteur de la marine.

8. Lorsque des concours pour le grade de sous-commissaire ou de sous-inspecteur de la marine devront avoir lieu dans les ports de Brest et de Toulon, en vertu des ordres du ministre de la marine, conformément aux articles 8, 9 et 10 de l'ordonnance du 31 juillet 1834, ces concours seront annoncés publiquement, trois mois à l'avance, par les soins des préfets maritimes.

- 9. Les commis principaux des premier, deuxième et troisième arrondissemens maritimes, subiront leur examen à Brest; ceux des quatrième et cinquième arrondissemens, à Toulon. Ils continueront d'avoir droit, en cas de déplacement, aux frais de route que comporte leur grade; mais il ne leur sera payé aucune vacation pour séjour.
- ro. Les candidats se feront inscrire sur une liste ouverte à cet effet au secrétariat de la préfecture maritime à Brest et à Toulon.

Ils y déposeront l'état de leurs services.

La veille du jour fixé pour l'ouverture du concours, la liste des candidats sera arrêtée par le préfet maritime.

11. Les examens seront publics.

L'ordre dans lequel les candidats y seront appelés sera fixé par le sort.

Ils seront tous interrogés successivement sur une même partie du programme, avant qu'on ne passe à une autre partie.

Chaque membre du jury interrogera les candidats sur les différentes parties de l'examen.

Le procureur du Roi, membre du jury, leur adressera des questions générales sur les dispositions fondamentales du Code civil, du Code de procédure civile, du Code de commerce, du Code d'instruction criminelle et du Code pénal.

Il leur adressera des questions particulières sur les parties de ces codes qui sont déterminées au programme arrêté par le ministre de la marine, sous la date de ce jour.

La question administrative que les candidats auront à traiter par écrit sera tirée au sort entre celles qui auront été posées par chacun des membres du jury, dans les bulletins préparés par eux, et qui auront été admises par le jury.

Il sera pris au hasard, par le président, dans un auteur anglais ou espagnol, un passage de prose que les candidats traduiront par écrit.

Le jury déterminera le temps qui sera accordé aux candidats pour l'ensemble de ces deux parties de leur travail, qui aura lieu en présence et sous la surveillance d'un membre et du secrétaire du jury.

# TITRE IV.

Dispositions communes aux différens examens.

12. Les traductions, compositions, calculs et mémoires que les candidats auront à faire par écrit, seront signés par eux, et visés par le membre et par le secrétaire du jury qui auront assisté à leur travail. Ils seront remis immédiatement au président, sous enveloppe cachetée et scellée.

Ces enveloppes seront ouvertes en séance publique par le président, et il sera donné lecture à haute voix des diverses compositions.

Elles seront ensuite examinées particulièrement par chacun des membres du jury.

13. Chaque membre du jury notera séparement, sur un tableau à colonnes, son jugement sur la manière dont chaque candidat aura répondu à chacune des parties spéciales de l'examen.

Il emploiera, suivant les cas, les mots: très-bien, bien, faible, mal; admissible ou inadmissible.

14. Après l'examen, le jury demeurera à huis-clos pour délibérer.

L'ordre d'admissibilité ou l'inadmissibilité de chaque candidat sera prononcé à la majorité des voix.

Le procès-verbal d'examen devra énoncer l'âge et la durée des services de chaque candidat, et établir l'ordre de leur admissibilité.

Les tableaux particuliers signés et cachetés par chaque membre du jury seront annexés au procès-verbal, pour être joints aux documens qui seront transmis au ministre de la marine, conformément à l'article 13 de l'ordonnance du 31 juillet 1834.

Paris, le 28 août 1834.

Le Pair de France,

Ministre de la marine et des colonies,

Comte JACOB.

## PROGRAMME

Des connaissances de droit sur lesquelles seront interrogés les candidats, dans les concours ouverts pour le grade de sous-commissaire et de sous-inspecteur de la marine.

Le Ministre de la marine et des colonies, en exécution de l'art. 9 de l'ordonnance du 31 juillet 1834, arrête le programme ci-après, pour déterminer les parties du Code civil, du Code de procédure civile, du Code de commerce, du Code d'instruction criminelle et du Code pénal, sur lesquelles seront particulièrement interrogés les candidats qui se présenteront aux concours ouverts pour le grade de souscommissaire ou de sous-inspecteur de la marine.

#### CODE CIVIL.

Titre préliminaire. — De la publication, des effets et de l'application des lois en général.

LIVRE 1er. Titre 1er. — De la jouissance et de la privation des droits civils.

Titre 2. — Des actes de l'état civil.

LIVRE II. Titre 1er. — De la distinction des biens.

LIVRE III. Titre 1er. — Des successions. (Chap. 1, 2 et 3.)

Titre 2. Chap. 5. — Des dispositions testamentaires. (Section 2.)

Titre 3. — Des contrats ou des obligations conventionnelles en général. (chap. 1, 2 et 3.)

Titre 14. — Du cautionnement.

# CODE DE PROCÉDURE CIVILE (1re PARTIE).

LIVRE II. Titre 2. — Des ajournemens.

Titre 3. — Constitution d'avoués et défenses.

Titre 25. — Procédure devant les tribunaux de commerce.

## CODE DE COMMERCE.

LIVRE 1er. Titre 1er. — Des commerçans.

Titre 6. — Des commissionnaires.

Titre 7. — Des achats et ventes.

Titre 8. — De la lettre de change, du billet à ordre et de la prescription.

LIVRE II. - Du commerce maritime (en entier).

LIVRE IV. Titre 2. — De la compétence des tribunaux de commerce.

Titre 3. — De la forme de procéder devant les tribunaux de commerce.

Titre 4. — De la forme de procéder devant les cours royales.

#### CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE.

LIVRE 1er. Chap. 4. — Des procureurs du Roi et de leurs substituts.

## CODE PÉNAL.

DISPOSITIONS PRÉLIMINAIRES.

LIVRE III. Titre 1er. Chap. 2. Sect. 2. — Attentats à la liberté.

Sect. 3. — Coalition des fonctionnaires.

Chap. 3. Sect. 2. — De la forfaiture et des crimes des fonctionnaires publics dans l'exercice de leurs fonctions.

Titre 2. Chap. 2. Sect. 2. §. 4. — Entraves apportées à la liberté des enchères.

§. 6. — Délits des fournisseurs.

Paris, le 28 août 1834.

Le Pair de France,

Ministre de la marine et des colonies,

Comte JACOB.

(Nº 187) TARIF pour l'achat du Couac et de la Cassave nécessaires à la consommation des rationnaires noirs du service colonial, pendant les six premiers mois de 1835.

#### ARTICLE PREMIER.

Les personnes qui voudront livrer du Couac et de la Cassave à l'Administration, devront s'adresser au chef du détail des approvisionnemens et vivres qui, d'après les besoins du service, leur indiquera la quantité qu'elles pourront livrer, et fixera le jour de la livraison.

- 2. La Commission ordinaire du Port procédera à la recette du Couac et de la Cassave, qui devront être bien cuits, bien secs, bien frais et sans odeur d'échauffé.
- 3. Les paiemens seront effectués par le Trésorier de la colonie, dans le mois qui suivra la livraison et plutôt s'il est possible.
- 4. Le prix du Couac et de la Cassave est fixé, pour les six premiers mois de l'année 1835, de quinze à vingt centimes le kilogramme, y compris la retenue de 3 p. 0/0 en faveur de la caisse des Invalides de la marine.
- 5. Conformément à l'article 11 de l'arrêté de M. le Gouverneur en conseil privé du 29 avril 1829, le chef du détail des approvisionnemens et vivres devra admettre de préférence, et autant que les besoins du service le permettront, toutes propositions qui lui seront faites en paiement de contributions arriérées dûment justifiées, et de manière toutefois à étendre cette mesure au plus grand nombre possible de contribuables.
- 6. Le présent tarif, revêtu de l'approbation de M. le Gouverneur en conseil privé, tiendra lieu de marché pour les fournitures de Couac et de Cassave qui seront effectuées, suivant les besoins du service, pendant les six premiers mois de l'année 1835.

Ce tarif sera inséré au Bulletin officiel de la colonie et publié dans la Feuille de la Guyane.

Cayenne, le 10 décembre 1834.

Le Commis de marine Chef du détail des Approvisionnemens et Vivres, Ch. DURAND.

Vu: Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

Vu: Le Sous-Commissaire-Inspecteur p. i., C. DE GLATIGNY.

CARBONEL.

Approuvé de l'avis du Conseil privé, en séance à Cayenne, le 18 décembre 1834.

Le Gouverneur de la Guyane Française p. i., PARISET.

Enregistré à l'Inspection, F° 76, Registre N° 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

( N° 188 ) TARIF pour l'achat et la recette des Planches de Grignon et des Bordages nécessaires au service pendant l'année 1835.

# ARTICLE PREMIER.

Les Planches seront en bois de Grignon : elles auront au moins

3 m. 90 c. de longueur, o 30 de largeur et o 027 d'épaisseur.

Les Bordages seront en Cèdre noir ou jaune et en Grignon: ils devront avoir

7 m. 796 m. à 9 m. o90 m. de longueur, o 298 de largeur et o 040 d'épaisseur.

Ces Planches et ces Bordages devront être bien sciés, bien droits, à vives arètes, parfaitement sains, sans nœuds vicieux, ni fentes, ni aubier.

- 2. Les personnes qui voudront livrer des Planches ou des Bordages devront s'adresser au chef du détail des approvisionnemens qui, s'il est autorisé à en acheter, leur indiquera le lieu où ils devront être déposés à leurs frais.
- 3. La Commission ordinaire du Port procédera à la recette et au mesurage des Planches et des Bordages immédiatement après la livraison.
- 4. Les paiemens seront effectués par le Trésorier de la colonie dans le mois qui suivra chaque livraison et plus tôt s'il est possible.
- 5. Le prix de la Planche des qualités et dimensions indiquées par l'art. 1er est fixé de 2 f. 75 c. à 3 f. 25 c.;

Et le prix du Bordage de 1 f. 05 c. à 1 f. 20 c. le mètre.

Ces prix seront passibles de la retenue de 3 pour cent en faveur de la caisse des invalides de la marine.

Le présent tarif, revêtu de l'approbation de M. le Gouverneur en conseil privé, tiendra lieu de marché pour les fournitures des Planches et des Bordages qui seront effectuées suivant les besoins du service pendant l'année 1835.

Ce tarif sera inséré au Bulletin officiel de la colonie et publié dans la Feuille de la Guyane.

Cayenne, le 10 décembre 1834.

Le Commis de marine Chef du détail des Approvisionnemens et Vivres,

Ch. DURAND.

Vu: Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i.,

CARBONEL.

Vu: Le Sous-Commissaire Inspecteur p. i., C. DE GLATIGNY.

Approuvé de l'avis du Conseil privé, dans sa séance du 18 décembre 1834.

Le Gouverneur de la Guyane Française p. i., PARISET.

Enregistré à l'Inspection, Fo 77, Registre No 10 des ordres.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i.,

C. DE GLATIGNY.

(N° 189) Par décision du Gouverneur du 11 décembre 1834, le sieur Chevalier, aspirant-pilote provisoire au port de Cayenne, a été révoqué de son emploi.

( N° 190 ) ARRÉTÉ du Gouverneur portant fixation du prix de vente des Poudres à Cayenne pendant l'année 1835.

# Cayenne, le 18 décembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane française par intérim,

Vu l'article 11 de la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies;

Vu l'article 12 de l'arrêté du 5 février 1833, ainsi conçu: « Un arrêté du Gouverneur réglera chaque année le prix de » vente des Poudres à Cayenne au triple des prix fixés pour

» la vente par la direction générale des contributions indi-

» rectes pour l'exportation, d'après les ordonnances royales » insérées au Bulletin des lois. »

Vu l'ordonnance royale du 19 juillet 1829, qui a fixé en France le prix des Poudres à livrer au commerce;

Sur la proposition du Sous-Commissaire de marine Ordonnateur par intérim;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

## ARTICLE PREMIER.

Le prix des Poudres que les deux entreposeurs de la ville de Cayenne vendront pendant l'année 1835 est fixé ainsi qu'il suit, savoir:

Poudre de chasse fine ou ordinaire, le kilogramme, dix trancs cinquante centimes.

Poudre de chasse superfine, le kilogramme, douze francs.
Poudre royale, le kilogramme, treize francs cinquante cen-

Poudre ordinaire non pliée de toute espèce, le kilogramme, six francs.

2. Le Sous-Commissaire de marine Ordonnateur p. i. est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 18 décembre 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le S.-Commissaire de marine Ordonnateur p. i., CARBONEL,

Enregistré à l'Inspection, F° 79, Registre N° 10 des ordres. Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

- ( N° 191 ) Par ordre du 20 décembre 1834, un congé de convalescence pour se rendre en France a été accordé à M. Dumaile, lieutenant de frégate, embarqué sur la goëlette de l'Etat la Béarnaise.
- (N° 192) Par ordre du 31 décembre 1834, M. Durger (Claude), capitaine adjudant-major au 1<sup>er</sup> bataillon du 1<sup>er</sup> régiment d'infanterie de marine en garnison à Cayenne, 2 été autorisé à se rendre en France en congé de convales cence.
- ( N° 193 ) Par ordre du Gouverneur du 5 décembre 1832 une commission a été nommée pour procéder administrat vement à l'inventaire de l'habitation domaniale la Gabrie le, affermée au sieur E. Brémond, habitant-propriétaire.

# NOMINATIONS.

( N° 194 ) Par arrêté du 9 décembre 1834, MM. MAUPPIN avoué, et PAIN (Henri), avocat-avoué près les Cour et Tribunaux de la Guyane française, ont été nommés avocat au Conseil privé, en remplacement de MM. Revoil é Mosse, appelés à des fonctions judiciaires.

- (Nº 195) Par arrêté du 18 décembre 1834, M. Bosquer (Raymond), suppléant du juge de paix à Sinnamary, a été nommé notaire pour les quartiers de Kourou, Sinnamary, Iracoubo et Mana, en remplacement de M. Barthélemy (Georges), démissionnaire.
- ( N° 196 ) Par arrêté du 18 décembre 1834, le sieur Len-DRY, huissier de la justice de paix à Sinnamary, a été nommé huissier à Cayenne, en remplacement du sieur J. J. Valtrine-Virgile.

# AFFRANCHISSEMENS.

(N° 197) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé qui déclare libres quatre individus, ex-chasseurs au 1° régiment d'infanterie de marine, qui ont satisfait aux conditions de leur engagement dans le service militaire.

Cayenne, le 18 décembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833, concernant le régime législatif des colonies ;

Vu l'art. 29, §. 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'art. 10 de l'arrêté colonial du 4 août 1831;

Vu les congés qui établissent que les militaires ci-après nommés ont accompli le tems de service qui leur avait été imposé pour obtenir leur affranchissement;

Sur le rapport du Procureur-général;

Le Conseil privé entendu;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits en cette qualité sur les registres de l'Etat-civil de Cayenne, 576. José (2°), né en Afrique, ex-chasseur au 1er régiment d'infanterie de marine, âgé de 34 ans;

577. Francisco (Antoine), né au Para (Brésil), ex-chasseur idem, âgé de 30 ans;

i 578. Матне́иs (Marc-Marie), né au Para (Brésil), ex-chasseur idem, agé de 30 ans;

579. Antoine (Francisco), né au Para (Brésil), ex-chasseur dem, âgé de 35 ans.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera.

Cayenne, le 18 décembre 1834.

#### PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Procureur-général,

VIDAL DE LINGENDES.

Enregistré à l'Inspection, Nº 11, Fº 12, Registre des affranchissemens.

Le Sous-Commissaire, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

(N° 198) ARRÉTÉ du Gouverneur en Conseil privé portant affranchissement de 15 personnes qui ont satisfait aux dispositions de l'ordonnance royale du 12 juillet 1832.

Cayenne, le 18 décembre 1834.

Nous, Gouverneur de la Guyane Française par intérim,

Vu l'art. 11 de la loi du 24 avril 1833 concernant le régime législatif des colonies;

. Vu l'article 29 § 2 de l'ordonnance organique du 27 août 1828, modifié par celle du 22 août 1833;

Vu l'ordonnance royale du 12 juillet 1832 et la dépêche ministérielle du 24 du même mois, n° 142;

Vu les déclarations et annonces faites en conformité de la dite ordonnance;

Considérant que les individus ci-après dénommés ont satisfait aux prescriptions de l'ordonnance précitée;

Sur le rapport du Procureur général;

Le Conseil privé entendu;

Avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

Sont déclarés libres et seront inscrits, en cette qualité, sur les registres de l'Etat-civil de leurs quartiers respectifs, les nommés:

574	566 566 566 566 567 577	D'ORDRE.
Marie-Françoise-Palmire	ALINE VICTORIYE ALYENANDRE ALYENANDRE MÉRADE HÉRADE PANNY PÉLAGIE L'ESFÉRANGE THÉMIRE THÉMIRE THÉMORE THÉMORE ANNE-MARIE dite Abigali	NOMS ET PRÉNOMS DES INDIVIDUS.
Féminin. Id.	Féminin. Id. Masculin. Féminin. Id. Id. Id. Id. Id. Masculin. Féminin. Id. Masculin. Féminin. Id. Masculin. Id. Masculin. Id. Masculin. Id. Masculin. Id. Id.	SEXE.
QUARTH	VII 66 ans: 44 48 40 18 40 18 18 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	AGE INDIQUÉ.
RTIER DE SINNAMARY	VILLE DE CAYENNE.  s. Afrique. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id. Id	LIEU DE NAISSANCE.
NAMARY.  Fille de Palmire.	YENNE.  "" "Fils d'Ostianne.  Mére de l'impétrante.  "" "" "" "" "" P, fille de Clém. dite Ang. Fille de Marie Rose.	LIENS DB PARENTÉ.
\$ 8	Domestique. Cultivatrice.  "Cultivatrice. Domestique. Id.  Blanchisseuse. Domestique. Blanchisseuse. Couturière.	PROFESSION.
Théol , régisseur.	Perségol, son maître. Rouştan, son patron. Perségol, son maître. Le Procureur du Roi. Id. Montagu. Linval. Marguerite (Raymondon.) Guillemot. Le Borgne. Richard, mand, de Parfait. Le Procureur du Roi. Id.	NOMS ET QUALITÉS DES IMPÉTRANS.

2. Le Procureur-général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera et inséré au Bulletin officiel de la colonie.

Cayenne, le 18 décembre 1834.

PARISET.

Par le Gouverneur:

Le Procureur général, VIDAL DE LINGENDES.

Enregistre à l'Inspection, N° 9, F° 11, Registre des affranchissemens:

Le Sous-Commissaire de marine, Inspecteur par intérim,

C. DE GLATIGNY.

Certifié conforme:

Le Sous-Commissaire de marine, chargé de l'Inspection p. i., C. DE GLATIGNY.

行证字的的 宋**文**中 5000 在最后来 Continues of the Market Continues 

# TABLE ALPHABÉTIQUE

Des Matières contenues dans le Bulletin officiel de la Guyane française.

# Année 1834.

#### A

ADMINISTRATION de la marine. M. C. Durand de la Borderie, commis de 1ºº classe de la marine, est chargé du détail des Approvisionnemens et Vivres. au magasin général, 81. - M. A. Nover, commis de 3º classe, passe au secrétariat de M. le Gouverneur, ibid. - M. Moutardier est nommé commis auxiliaire, pour être employé au bureau des Fonds, ibid. - M. E. St-Quantin, commis-principal, est chargé du détail des Revues, Armemens, Classes et Hôpitaux, 82. - Nomination de M. Guibert à l'emploi d'écrivain auxiliaire provisoire au bureau de l'Inspection, 99. - M. F. de Glatigny, commis de 1re classe, est nommé chef du bureau central de ce service, 179. - M. Moutier, commis auxiliaire, passe au magasin général, en qualité de préposé de l'Inspection, 180. - Dépêche ministérielle portant envoi de l'ordonnance royale sur l'admission aux emplois d'écrivains de la marine, et aux places de commis entretenus, de sous-commissaires et de sous-inspecteurs, 201. - Suit l'ordonnance, 203. - Réglement concernant les examens, 207. - M. Pariset, commissaire de 2e classe de la marine, a été promu à la 1re classe de son grade, 98.

Affranchissemens accordés à divers. En janvier, 27. — En février, 45. — En mars, 64. — En avril, 82. — En mai, 99. — En juin, 110. — En juillet, 129. — En août, 139. — En septembre, 163. — En octobre, 180. — En novembre, 197. — En décembre, 219 et suiv.

Amendes. Celles prononcées par le conseil de discipline de la milice seront recouvrées par le Receveur de l'Enregistrement, 174.

Anniversaire. Célébration de celui des journées de juillet 1830, 126.

Approuague. Vente de trois îlets de terrain dans l'emplacement destiné à la formation d'un bourg audit quartier, 32. — Cahier des charges pour parvenir à l'acquisition desdits terrains, 33. — Le bourg fondé au quartier d'Approuague prendra le nom de Guizan-bourg, 73.

ARTILLERIE ( Direction d' ). Ordre à M. Manceron de prendre ce service, en remplacement de M. Laboria, 60.

Assesseurs (Collège des). Nomination provisoire du sieur Maxime, et réintégration sur la liste du sieur Batard, de retour dans la colonie, 23.—Nomination provisoire de deux membres (MM. E. Brémond et Alexandrine Ferjus), 78.—Du sieur Victrice-Dieudonné, 89.—Du sieur Bauvise, 176.—Du sieur Bouté, 178.

Assesseurs pour le jugement des affaires de traite (Liste des). Noms de ceux qui la composent pour l'année 1834, 25. — Nomination de deux membres, 87.

Avocats près le Conseil privé. Nomination de MM. Mauppin, avoué, et Pain (Henry), avocat-avoué, 218.

Avours près les Tribunaux. Sont nommés provisoirement MM. Pain (Henry) et Emler (Georges), 79.

B

BÉTAIL. Voyez Encouragemens.

BRIGADE de police. Nomination, comme archer dans la brigade de police, du sieur Joseph Remire, 64. — De Zéphyrin, 139. — Des sieurs Lucien Duchesne et J.-B. Blaise, 110. — Le sieur Goudin, employé de la police, a été révoqué de son emploi, 99.

Bungers. Fixation du budget des recettes locales pour 1834, 19. — Pour l'exercice 1835, 187. — Des dépenses locales pour 1834, 41. — Pour 1835, 188.

Bureau de bienfaisance. Voyez Dons et Legs.

C

CADASTRE de la ville de Cayenne. Nomination de la commission chargée de l'estimation des maisons de ville, pour servir à l'assiette de l'impôt, 155

Caisse de réserve. Décision qui autorise l'extraction de cette caisse d'une somme de 30,000 francs, pour être appliquée aux travaux de la colonie, pendant l'exercice 1833, 157. — Décision qui prescrit que la somme de 52,240 francs, provenant de la donation de feu M. de Fiedmond, sera extraite de la caisse de réserve et versée dans la caisse du service courant, comme fonds venus de France, 135.

Cassave et Couac. Tarif pour l'achat de ces denrées pendant les six derniers mois de 1834, 108. — Pendant les six premiers mois de 1835, 214.

Collége électoral. Arrêté portant convocation du collége électoral du rer arrondissement (Ville-de-Cayenne), à l'effet d'élire un membre du Conseil colonial, en remplacement de M. Perségol, démissionnaire, 70.

COMMANDANT de Place. Nomination de M. Durget, en remplacement de M. Du Barail, appelé, comme chef de bataillon, à continuer ses services à la Guadeloupe, 160.

Commissaire-Commandart. M. Félix Couy, habitant-propriétaire au quartier d'Approuague, est nommé 2° lieutenant-commissaire audit lieu, 81. — M. Martin (César) est nommé commissaire-commandant du quartier de Roura, 82. — Décision qui détermine les fonctions dont continuera à être chargé le lieutenant-commissaire-commandant de Roura, 97. — M. Boudaud est délégué pour remplir les fonctions de commissaire-commandant du quartier d'Oyapock, en l'absence du titulaire, 191. — Décision portant que le sieur Lagrange continuera à être chargé des fonctions de l'Etatcivil au quartier d'Approuague, 193.

- COMMISSAIRE de la marine. Voyez Administration de la marine.
- COMMISSION administrative des hopitaux. Voyez Hopitaux.
- Commission chargée de la vérification des recensemens et du tableau des patentables. Voyez Patentes.
- Commission consultative pour l'examen de certains actes de l'autorité des Gouverneurs des colonies, 143.
- Commutation de peine. Décision royale qui commue la peine infligée au sieur Mayer, fusilier au 1<sup>er</sup> régiment de marine, condamné à Cayenne, 61.
- Concessions. Décret colonial sur les concessions, achats et ventes de terrains à la Guyane française, 168.
- Condamnés. Arrêté portant promulgation de l'ordonnance royale concernant les condamnés qui subissent leurs peines dans les colonies, 158 et suiv. Nominations des surveillans, 81, 99 et 128.
- Congé. Décision qui libère le sieur Romain Bassières du service militaire, 70. Libération du sieur Sylvestre, fusilier au 1er régiment de la marine, employé comme archer dans la brigade de police, 138.
- Congés de convalescence. M. Gaschon, conseiller à la cour royale, 43. M. Caillet, commis-principal de la marine, 81. M. Révoil, juge-auditeur, 178. M. Bartalini, lieutenant au 1er régiment de marine, 194. M. Dumalle, lieutenant de frégate, 218. M. Durget, capitaine adjudant-major au 1er régiment de marine, ibid.
- Conseil colonial. Arrêté portant clôture de la session de 1833 du conseil colonial, 44.—Il est convoqué pour le 3 avril 1834, 60.—Arrêté portant clôture de la session de 1834, 73.
- Conseils de guerre permanens. Nominations dans le 1er conseil de guerre, 51.— Idem aux 1er et 2e conseils de guerre et au conseil de révision, 96.— M. E. Saint-Quantin, commis-principal de marine, chef du détail des Revues, est nommé commissaire du Roi près le conseil de révision, 99.— Nominations dans les 1er et 2e conseils de guerre, 162.— Idem, 195.
- Conseil de santé. M. Jean, chirurgien de 2e classe, est nommé membre de ce conseil, 26.
- Conseil. privé. Ordre de promulgation de l'ordonnance royale portant nomination des conseillers privés titulaires et suppléans de la Guyane française, pour 1833 et 1834, 52. Suit l'ordonnance, 53. Nomination provisoire de deux conseillers privés suppléans, 77.
- Conseillers et Conseillers-auditeurs (à la Cour royale). Voyez Cour royale.
- Contributions. Décret colonial concernant le mode de recouvrement des contributions, 35. Sanctionné par le Roi, 147.
- Cour royale. M. Perségol, conseiller président, obtient un passage pour France, 70. M. Poupon est nommé conseiller provisoire, 71. M. Gibelin, nommé conseiller, continuera l'intérim des fonctions de procureur-général, 92. M. Riot, juge-royal, est nommé conseiller provisoire pour siéger aux assises, 95. Ordonnance du Roi portant nomination de M. Gibelin aux fonctions de conseiller à la cour royale, en remplacement de-

M. Ruffi de Pontevès, 98. — M. Déjean, conseiller-auditeur, est nommé procureur du Roi près le tribunal de première instance de Cayenne, 98. — M. Transon est nommé conseiller-auditeur, en remplacement de M. Déjean, ibid. — M. Dalican est nommé conseiller-auditeur, en remplacement de M. E. Saint-Quantin, 138.

# D

DÉCRETS coloniaux. Portant fixation du budget des recettes locales pour 1834, 19. - Concernant le mode de recouvrement des contributions à la Guyane française, 35. - Portant fixation du hudget des dépenses locales pour l'exercice 1834, 41. - Portant autorisation pour l'acquisition de terrains dans la rue des Casernes, à Cavenne, 54. -Concernant les relations entre le conseil colonial et le Gouvernement, 113. — Portant autorisation de vente des terrains domaniaux situés aux abords de la ville de Cayenne, 146. - Portant réglement sur la voirie à Cavenne, 147. — Dépêche ministérielle portant indication de la date sous laquelle les décrets coloniaux doivent officiellement être désignés, 167. -Décret colonial sur les concessions, achats et ventes de terrains à la Guyane française, 168. — Des concessions, 169. — De la réunion au domaine, 170. - Des concessions de prises d'eau, 171. - De l'exploitation des bois, 172. — Des ménageries, ibid. — Décret colonial portant fixation du budget des recettes locales pour l'exercice 1835, 183. -- Portant fixation des dépenses locales pour l'exercice 1835, 188.

Démonétisation des anciennes espèces d'or et d'argent. Voyez Monnaies.

DEPENSES. Voyez Budgets.

DÉTACHEMENT du 1er régiment d'infanterie de marine. Voyez Troupes.

DIRECTION d'artillerie. Voyez Artillerie.

Domaine (Bureau du). — Nomination de M. Noyer (Eudore), commis expéditionnaire de ce bureau, 64. — De M. Soubran, en remplacement de M. Noyer, 128

Domicile. Ordonnance royale qui admet le sieur Fantin à établir son domicile en France, 98.

Dons et Legs. — Arrêté qui autorise le bureau de bienfaisance à accepter le don fait par M. Romny aux pauvres de la colonie, 31. — Ordre de promulgation de l'ordonnance du Roi prescrivant la conversion et l'immobilisation en rentes 5 p. % or l'état des fonds provenant de la donation de feu M. de Fiedmond, 57. — Suit l'ordonnance, 58.

Douanes (Bureau de Cayenne). Nomination des sieurs Minette et Goudin, préposés, 109.

#### E

ECRIVAINS de la marine. Voyez Administration de la marine.

ÉLECTIONS. Voyez Collège électoral et Listes électorales.

ENCOURAGEMENS. Arrêté qui nomme les membres d'une commission chargée d'examiner les dispositions en vigueur dans la colonie, concernant les en-

couragemens accordés pour l'importation du hétail de race, et l'amélioration des troupeaux dans les quartiers sous le vent, 106.

Enregistrement. Décret colonial relatif au délai pour l'enregistrement des actes de l'huissier de Sinnamary, 90. — Sanctionné par le Roi, 154.

#### F

Fabrique. Arrêté portant nomination des membres d'une commission chargée d'examiner les droits revenant à la fabrique et au clergé de l'église de Cayenne, dans les enterremens et les services funeraires, 137.

FERS vieux et débris de machines. Dépêche ministérielle relative aux vieux fers ou débris de machines usées dans les colonies françaises, admis en France, en franchise de droits, 62.

Fête du Roi. Programme pour la célébration de la St.-Philippe, 71.

Fixation du prix de la viande de boucherie et du poisson frais pour le 2° semestre 1834, 120.

#### G

GABRIELLE (Habitation domaniale la). Nomination de commissions pour procéder à l'inventaire de cette propriété, 43. — Idem, 218.

GÉNIE militaire. Ordre à MM. D'Or frères, gardes du génie, de se rendre en France, 195.

GEOLE. Voyez Prisons.

GOUVERNEMENT. Promulgation de l'ordonnance du Roi du 22 août 1833, portant modifications à l'ordonnance royale du 27 août 1828, sur le gouvernement de la Guyane française, 1. — Dispositions de cette ordonnance, 2. — Formes du Gouvernement, 3. — Des pouvoirs du Gouverneur, ibid. — Attributions de l'Ordonnateur, 7. — Ses rapports avec les fonctionnaires et agens du Gouvernement, 13. — Attributions du Procureur-général, 14. — De l'Inspecteur colonial, 15. — Du Conseil privé, ibid. — Sa composition, ibid.

GOUVERNEUR de la Guyare française. M. Pariset est appelé à remplir les fonctions de gouverneur par intérim, pendant l'absence de M. Jubelin, 74.

Gouverneurs des colonies. Décision royale portant institution d'une commission consultative, pour l'examen de certains actes de l'autorité des gouverneurs, 143.

Guizan-Bourg. Arrêté portant que le bourg fondé au confluent des rivières d'Approuague et de Courouaïe prendra le nom de Guizan-bourg, 73.

### H

Hopitaux. Arrêté qui nomme les membres titulaires et suppléans appelés à faire partie de la commission administrative des hôpitaux, 105. — Dépêche ministérielle qui annonce qu'une médaille d'or a été accordée à Mac Emérancienne, sœur hospitalière à Cayenne, en récompense de ses bons services, 61.

HUISTER 4 près les Tribunaux. Nomination du sieur Laget, à Cayenne, 26. — Destitution des sieurs Valtrine Virgile et Vincent Petit, 99. — Nomination du sieur Lendry, à Cayenne, 219.

#### I

- IMPRIMERIE du Gouvernement. Le sieur Epailly, commis auxiliaire de la marine, est chargé provisoirement de la comptabilité des ateliers de l'Imprimerie et de la Reliûre, 64. Le sieur Veyron Lacroix est nommé chef de ces ateliers, 179.
- INDEMNITÉ. Ordre qui accorde une indemnité de 15 fr. par mois au sous-officier chargé du service des vivres, pour les hommes détachés dans les quartiers, 156.
- INSPECTEUR colonial. Ces fonctions sont confiées, par intérim, à M. C. Le Doulx de Glatigny, sous-commissaire de marine, 76.

#### J

JUGE royal et Juges-auditeurs. Voyez Tribunal de première instance.

JUSTICE de paix. Nomination du sieur Pain, juge de paix à Sinnamary, en remplacement de M. Dupré de Geneste, décédé, 108.

#### L

- Légion-d'honneur (Ordre de la ). M. Pongis, chirurgien aide-major au détachement du 1<sup>cr</sup> régiment d'infanterie de marine, a été nommé chevalier de cet ordre, 128.
- Listes électorales. Décision qui nomme les membres des commissions des quartiers chargées des travaux préparatoires pour la révision annuelle de 1834 des listes électorales, 49. Arrêté fixant les termes du délai pour les réclamations concernant les listes électorales, 92. Arrêté portant clôture des listes électorales, 125.

#### M

- Mana (Poste militaire de). M. Fajard, sous-lieutenant au 1er régiment d'infanterie de marine, a été nommé commandant de ce poste, en remplacement de M. Bartalini, 129. Décision qui fixe la quotité de la ration de farine aux rationnaires du Gouvernement, à la Mana, 177.
- Marins. Dépêche ministérielle relative au débarquement des marins dans les colonies, 116.
- MILICES. Les amendes prononcées par le conseil de discipline seront recouvrées par le receveur de l'Enregistrement, 174.
- Monnetes duodécimales. Ordonnance du Roi relative à la démonétisation des anciennes espèces d'or et d'argent, 123.

MORUE. Voyez Pêche de la morue.

Municipalitz. Les bureaux de l'autorité municipale, à Cayenne, sont établis au rez-de-chaussée de l'hôtel dit hôtel du Conseil colonial, 192.

#### N

Noirs libérés. Ordre de promulgation de l'ordonnance royale relative au régime des noirs libérés engagés, 93 et suiv.

Notaire. Le sieur Bosquet a été nommé notaire pour les quartiers de Kourou, Sinnamary, Iracouho et Mana, 219.

# 0

ORDONNATEUR de la marine à Cayenne. Ces fonctions sont confiées, par intérim, à M. Carbonel, sous-commissaire de 1re classe de la marine, 75.

Organisation administrative de la colonie. Nomination des membres d'une commission chargée de préparer un projet d'ordonnance royale sur ladite organisation, 136. — M. Gibelin, remplissant précédemment les fonctions de procureur-général par intérim, continuera à faire partie de cette commission, 158.

#### P

Passage. Un passage pour France a été accordé, sur sa demande, à M. Perségol, conseiller président de la Cour royale de la Guyane française, 70-

PATENTES. Nomination des membres qui composent la commission chargée de vérifier le tableau des patentables, 55.

Prche de la morue. Décision qui nomme M. Cardonnet membre suppléant de la commission chargée de vérifier la bonne qualité de la morue provenant de pêche française, 194.

Pensionnat des Dames de St-Joseph. Une bourse e tière a été accordée à M<sup>II</sup>e Barella (Louise-Marie), 23. — A M<sup>II</sup>e Félicie Tresse, 109. — Une demi bourse à M<sup>II</sup>e Adèle Lopinion, ibid. — Idem à M<sup>II</sup>e Anna Frion, 122. — Idem à M<sup>II</sup>e Dayries, 179. — Une bourse entière a été accordée à M<sup>II</sup>e Marius Giaimo, 193.

PILOTE. Le sieur Chevalier a été nommé provisoirement aspirant-pilote au port de Cayenne, 179. — Il est révoqué de cet emploi, 217.

Police. Voyez Brigade de police.

Ports et Chaussées (Direction des). M. Soleau, ingénieur de 1<sup>re</sup> classe des ponts et chaussées, remet le service de cette direction à M. Régnier, conducteur de 1<sup>re</sup> classe, 82. — M. Henrion, dessinateur de la direction, est nommé chef d'atelier, ibid. — M. Bouché est attaché à la direction comme écrivain-dessinateur, ibid. — Ordre à M. Régnier de se charger du service de la direction, ibid.

Poudres. Arrêté portant fixation du prix de vente des poudres, à Cayenne, pendant l'année 1835, 217.

Primes (Distribution de). Aux habitans propriétaires de ménageries sous le vent, pour 1834, 133. Voyez de plus Encouragemens.

Passons. Le sieur Boutonnet a été nommé concierge de la geôle de Cayenne, en remplacement du sieur Richard, 109.

PROCUREUR du Roi. Ordre qui prescrit à M. Déjean, nommé procureur du Roi près le tribunal de première instance de Cayenne, de prendre le service du parquet, en remplacement de M. E. St-Quantin, 92. — Ordonnance du Roi portant nomination de M. Déjean aux fonctions de procureur du Roi, en remplacement de M. Gibelin, 98.

Procureur-général. Ordre à M. Gibelin, qui remplissait, par intérim, les fonctions de procureur-général, de remettre le service à M. Vidal de Lingendes, de retour dans la colonie, 156.

Promotions dans le détachement du 1et régiment d'infanterie de marine, en garnison à Cayenne. Voyez Troupes.

#### R

RATIONS. Une ration extraordinaire est accordée aux troupes de la garnison, à l'occasion de la fête du Roi, 79. — Aux noirs de l'atelier colonial, 80 et 127. — Décision qui fixe la quotité de la ration de farine à délivrer aux rationnaires du Gouvernement, à la Mana, 177.

RECENSEMENS. Nomination des membres de la commission chargée de la vérification des recensemens de la ville de Cayenne, 55.

RECETTES. Voyez Budgets.

RÉGLEMENT concernant les examens d'admission aux emplois d'écrivains et à ceux de commis entretenus de la marine et les concours pour le grade de sous-commissaires et de sous-inspecteurs, 207.

RELATIONS entre le Conseil colonial et le Gouvernement. Décret colonial qui les concerne, 113.

Remboursement. Décision qui prescrit le remboursement direct d'une somme de 57,577 fr. 82 c., sur les fonds de la 1<sup>re</sup> section du chap. XV du budget de la marine, services militaires, exercice 1833, à la 3<sup>e</sup> section du même chapitre (service intérieur), par à compte sur les dépenses faites dans la colonie pour lesdits services militaires, 103.

# S

Soeurs de St.-Joseph de Cluny. Voyez Pensionnat, etc.

Souscriptions. Arrêté qui approuve les souscriptions volontairement consenties par les habitans de Sinnamary pour concourir à la construction d'une église et d'un presbytère au bourg dudit quartier, 56.

Surveillant des condamnés. Voyez Condamnés.

#### T

Table. Du prix courant des denrées et autres produits du sol pour la perception des droits de sortie, pendant le 1et trimestre 1834, 18. — Le 2e trimestre, 69. — Le 3e trimestre, 121. — Le 4e trimestre, 174. — Pour

l'achat du Couac et de la cassave pendant les six derniers mois de 1834, 108. — Idem des six premiers mois de 1835, 214. — Pour l'achat des planches de grignon et des bordages nécessaires au service pendant l'année 1835, 215.

- Terrains domaniaux. Arrêté et cahier des charges pour la vente de trois îlets de terrain au bourg d'Approuague, 32. Autorisation de vendre les terrains domaniaux situées aux abords de la ville de Cayenne, 146. Décret colonial portant autorisation pour l'acquisition de terrains dans la rue des Casernes, 54. Sanctionné par le Roi, 154.
- TRAITEMENT de table. Ordonnance royale qui alloue et règle un supplément de traitement de table en faveur des officiers des bâtimens de l'État, employés au-delà des tropiques, 117.
- Travaux exécutés en 1833. Ordre qui autorise l'extraction de la caisse de réserve d'une somme de trente mille francs pour être appliquée aux travaux de la colonie en 1833, 157.
- Tribunal de 1<sup>re</sup> instance. M. Daney est nommé juge-auditeur à Cayenne, 26.—Nomination de M. Revoil, 64.—M. Poupon, lieutenant de juge, a été nommé aux fonctions provisoires de juge royal, en l'absence de M. Riot, juge royal, appelé à siéger à la Cour, 95.— Nomination de M. Mosse, comme juge-auditeur provisoire, 196.
- TROUPES. Ordre à M. Despagne, chef de bataillon, de prendre le commandement du détachement du 1<sup>er</sup> régiment de marine, en station à Cayenne, 91. Ordre à M. Du Barail de remettre le commandement des troupes dont il avait été chargé provisoirement, ibid. M. Durget, capitaine adjudant-major est nommé commandant de la place, 160. Promotions dans le détachement du 1<sup>er</sup> régiment d'infanterie de marine, 98, 99 et 161.

#### V

Voirie. Réglement sur la voirie à Cayenne, 147. — Charges de la propriété, 149. — Contraventions et mode de procéder, 151.

FIN DE LA TABLE ALPHABETIQUE.

production of the first and the classical research . 6 %